

# Il-Ġurnal Uffiċjali

ISSN 1725-5198

Harġa speċjali \*  
23 ta' Frar 2006

ta' l-Unjoni Ewropea

Edizzjoni bil-Malti

## Informazzjoni u Avviżi

Avviż Nru

Werrej

Pàġna

I (Informazzjoni)

### PARLAMENT EWROPEW

SESSJONI 2005 — 2006

Dati tas-seduti: 27 u 28 ta' April 2005

### L-Erbgħa, 27 ta' April 2005

(2006/C 45 E/01)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI .....	1
1. Tkomplija tas-sessjoni .....	1
2. Merħba uffiċjali .....	1
3. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel .....	1
4. Dokumenti mressqa .....	2
5. Testi ta' ftehim mgħoddija mill-Kunsill .....	5
6. Aġenda .....	5
7. Drittijiet tal-bniedem fid-dinja u l-politika ta' l-Unjoni (2004) (dibattitu) .....	5
8. Il-pożizzjoni tar-Roma fl-Unjoni Ewropea (dibattitu) .....	6
9. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika .....	7
10. Harsien soċjali u kura tas-saħħa ta' kwalità (dibattitu) .....	7
11. Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-post tax-Xogħol * (dibattitu) .....	7
12. Swieq finanzjarji (dibattitu) .....	7
13. Mekkanizmu ta' reċiprocità * (dibattitu) .....	8
14. L-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS) mis-servizzi responsabbli mill-hruġ taċ- ċertifikati ta' reġistrazzjoni għal vetturi ***II (dibattitu) .....	8
15. Tniġġis organiku persistenti (POP) (dibattitu) .....	9
16. Aġenda għas-seduta li jmiss .....	9
17. Gheluq tas-seduta .....	9
REGISTRU TA' L-ATTENDENZA .....	10

(Ikompili)

MT

\* Din il-Harġa Speċjali bil-Malti hija ppubblikata bil-lingwi uffiċjali ta' l-Istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea fil-ĠU C 45 E.

**Il-Hamis, 28 t' April 2005**

(2006/C 45 E/02)

**MINUTI**

PROCEDURI TAS-SEDUTI	11
1. Ftuh tas-Seduta	11
2. Preżentazzjoni ta' dokumenti	11
3. Verifika tas-setgħat	11
4. Tilwim dwar il-validità tal-mandati ta' bosta Membri	11
5. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet	11
6. Protezzjoni ta' l-ilmijiet ta' taht l-art mit-tniġġis ***I (dibattitu)	12
7. Is-suq intern ta' l-Istati Membri l-godda (dibattitu)	12
8. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel	13
9. Hin tal-votazzjonijiet	13
9.1. Il-faqar u n-nisa fl-Unjoni Ewropea (Artikolu 117 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	13
9.2. Il-faqar u n-nisa fl-Unjoni Ewropea (Artikolu 118 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	13
9.3. Implimentazzjoni għall-ghajnuna komunitarja * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	13
9.4. Koperazzjoni għax-xjenza u t-teknoloġija bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Federali tal-Brażil * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	14
9.5. Ftehim ta' koperazzjoni għax-xjenza u t-teknoloġija bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Messiku * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)	14
9.6. Protokoll ta' ftehim mal-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-moviment hieles tal-persuni *** (votazzjoni)	14
9.7. L-aċċess għal SIS mis-servizzi responsabbli mill-hruġ taċ-ċertifikati ta' registrazzjoni għal vetturi ***II (votazzjoni)	14
9.8. Protezzjoni ta' l-ilmijiet ta' taht l-art mit-tniġġis ***I (votazzjoni)	15
9.9. Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet ta' l-Għajxien u tax-Xogħol * (votazzjoni)	15
9.10. Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-post tax-Xogħol * (votazzjoni)	15
9.11. Mekkanizmu ta' reċiproċità * (votazzjoni)	16
9.12. Is-suq intern ta' l-Istati Membri l-godda (votazzjoni)	16
9.13. Drittijiet tal-bniedem fid-dinja u l-politika ta' l-Unjoni (2004) (votazzjoni)	16
9.14. Il-pożizzjoni tar-Roma fl-Unjoni Ewropea (votazzjoni)	17
9.15. Harsien soċjali u kura tas-saħħa ta' kwalità (votazzjoni)	17
9.16. Swieq finanzjarji (votazzjoni)	17
9.17. Tniġġis organiku persistenti (POP) (votazzjoni)	18
10. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni	18
11. Korrezzjonijiet ta' vot	18
12. Deċizzjonijiet dwar ċerti dokumenti	19
13. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta	20
14. Dati għas-seduti li jmiss	20
15. Aġġornament tas-sessjoni	20
REGISTRU TA' L-ATTENDENZA	21
ANNEX I	
RIZULTATI TAL-VOTI	23
1. In-nisa u l-faqar fl-Unjoni Ewropea (regola 117)	23
2. In-nisa u l-faqar fl-Unjoni Ewropea (regola 118)	23
3. Implimentazzjoni ta' l-Għajnuna tal-Komunità *	24
4. Il-ftehim KE-Brażil dwar il-koperazzjoni xjentifika u teknoloġika *	24
5. Il-ftehim KE-Messiku dwar il-koperazzjoni xjentifika u teknoloġika *	24
6. Protokoll għall-Ftehim ma' l-Isvizzera dwar il-moviment hieles tal-persuni ***	24
7. Is-Sistema ta' Informazzjoni Shengen — aċċess għas-servizzi ta' registrazzjoni għall-vetturi ***II	24
8. Protezzjoni ta' l-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis ***I	25
9. Fondazzjoni Ewropea għat-titjib tal-Kundizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol	29

Werrej (ikompli)	Pagna
10. Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fix-Xogħol	29
11. Mekkanizmu Reċiproku	29
12. Is-suq intern fl-Istati Membri l-godda	29
13. Id-drittijiet tal-bniedem fid-dinja 2004 u l-politika ta' l-UE	30
14. Ir-Roma fl-Unjoni Ewropea	33
15. Protezzjoni Soċjali u kura tas-saħħa ta' kwalità tajba	35
16. Swieq finanzjarji	36
17. Prodotti organiċi mhux persistenti (POP)	38

## ANNESS II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJET	39
1. Rapport Chichester A6-0080/2005 — Riżoluzzjoni	39
2. Rakkomandazzjoni Coelho A6-0084/2005 — Emendi 1-3	40
3. Rapport Klaß A6-0061/2005 — Emenda 24	41
4. Rapport Klaß A6-0061/2005 — Emenda 97	43
5. Rapport Klaß A6-0061/2005 — Emenda 94	45
6. Rapport Klaß A6-0061/2005 — Emenda 119	46
7. Rapport Klaß A6-0061/2005 — Emenda 45	48
8. Rapport Klaß A6-0061/2005 — Emenda 108	49
9. Rapport Klaß A6-0061/2005 — Emendi 102 + 122	51
10. Rapport Handzlik A6-0068/2005 — Emenda 1	52
11. Rapport Coveney A6-0086/2005 — Emenda 17	54
12. Rapport Coveney A6-0086/2005 — Emenda 2	55
13. Rapport Coveney A6-0086/2005 — Emenda 27	57
14. Rapport Coveney A6-0086/2005 — Emenda 47	58
15. Rapport Coveney A6-0086/2005 — Emenda 48	60
16. Rapport Coveney A6-0086/2005 — Emenda 8	61
17. Rapport Coveney A6-0086/2005 — Emenda 9	63
18. Rapport Coveney A6-0086/2005 — Emenda 50	64
19. Riżoluzzjoni komuni B6-0272/2005 — Is-Sitwazzjoni tar-Roma — Riżoluzzjoni	66

## TESTI ADOTTATI (Għalissa dawn it-testi m'humix disponibbli bil-Malti)

P6\_TA(2005)0140

## Implementation of Community assistance \*

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 2500/2001 to enable the implementation of Community assistance according to Article 54(2)(c) of the Financial Regulation (COM(2004)0814 — C6-0026/2005 — 2004/0285(CNS)) 68

P6\_TA(2005)0141

## EC-Brazil scientific and technological cooperation agreement \*

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement for scientific and technological co-operation between the European Community and the Federative Republic of Brazil (COM(2004)0625 — C6-0009/2005 — 2004/0216(CNS)) 68

P6\_TA(2005)0142

## EC-Mexico scientific and technological cooperation agreement \*

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement for scientific and technological cooperation between the European Community and the United Mexican States (COM(2004)0802 — C6-0035/2005 — 2004/0274(CNS)) 69

P6\_TA(2005)0143

## Protocol to the Agreement with Switzerland on the free movement of persons \*\*\*

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion, on behalf of the European Community and its Member States, of a Protocol to the Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Swiss Confederation, of the other, on the free movement of persons, regarding the participation, as contracting parties, of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic, pursuant to their accession to the European Union (12585/2004 — COM(2004)0596 — C6-0247/2004 — 2004/0201(AVC)) . . . . .

70

P6\_TA(2005)0144

## Schengen Information System — access for vehicle registration services \*\*\*II

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a regulation of the European Parliament and of the Council amending the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985 on the gradual abolition of checks at common borders as regards access to the Schengen Information System by the services in the Member States responsible for issuing registration certificates for vehicles (14238/1/2004 — C6-0007/2005 — 2003/0198(COD)) . . . . .

70

P6\_TC2-COD(2003)0198

Position of the European Parliament adopted at second reading on 28 April 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2005 of the European Parliament and of the Council amending the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985 on the gradual abolition of checks at common borders, as regards access to the Schengen Information System by the services in the Member States responsible for issuing registration certificates for vehicles . . . . .

71

P6\_TA(2005)0145

## Protection of groundwater against pollution \*\*\*I

European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on the protection of groundwater against pollution (COM(2003)0550 — C5-0447/2003 — 2003/0210(COD)) . . . . .

74

P6\_TC1-COD(2003)0210

Position of the European Parliament adopted at first reading on 28 April 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council on the protection of groundwater against chemical pollution and deterioration . . . . .

75

## ANNEX I

GOOD CHEMICAL STATUS — GROUNDWATER QUALITY STANDARDS . . . . .

83

## ANNEX II

COMMON CRITERIA FOR THE ESTABLISHMENT OF QUALITY STANDARDS FOR ASSESSING GROUNDWATER CHEMICAL STATUS . . . . .

83

## ANNEX III

QUALITY STANDARDS FOR GROUNDWATER POLLUTANTS . . . . .

84

## ANNEX IV

IDENTIFICATION AND REVERSAL OF SIGNIFICANT AND SUSTAINED UPWARD TRENDS . . . . .

85

P6\_TA(2005)0146

## European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions \*

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EEC) No 1365/75 on the creation of a European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (COM(2004)0057 — C6-0040/2004 — 2004/0026(CNS)) . . . . .

87

P6\_TA(2005)0147

## European Agency for Safety and Health at Work \*

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 2062/94 establishing a European Agency for Safety and Health at Work (COM(2004)0050 — C6-0014/2004 — 2004/0014(CNS)) . . . . .

92

P6\_TA(2005)0148

## Reciprocity mechanism \*

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 539/2001 as regards the reciprocity mechanism (COM(2004)0437 — C6-0097/2004 — 2004/0141(CNS)) ..... 99

P6\_TA(2005)0149

## The internal market in the new Member States

European Parliament resolution on the internal market in the new Member States: situation, opportunities and lessons to be learnt (2004/2155(INI)) ..... 104

P6\_TA(2005)0150

## Human rights in the world (2004) and the EU's policy

European Parliament resolution on the Annual Report on Human Rights in the World 2004 and the EU's policy on the matter (2004/2151(INI)) ..... 107

P6\_TA(2005)0151

## Roma in the European Union

European Parliament resolution on the situation of the Roma in the European Union ..... 129

P6\_TA(2005)0152

## Social protection and good quality health care

European Parliament resolution on modernising social protection and developing good quality health care (2004/2189(INI)) ..... 134

P6\_TA(2005)0153

## Financial markets

European Parliament resolution on the current state of integration of EU financial markets (2005/2026 (INI)) ..... 140

P6\_TA(2005)0154

## Persistent Organic Pollutants (POP)

European Parliament resolution on the EU strategy for the Punta del Este Conference on Persistent Organic Pollutants ..... 146

*Tifsira tas-simboli użati*

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
**I	Proċedura ta' konsultazzjoni: l-ewwel qari
**II	Proċedura ta' konsultazzjoni: it-tieni qari
***	Proċedura ta' parir konformi
***I	Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari
***II	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tieni qari
***III	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tielet qari

(It-tip ta' proċedura tiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni)

*Informazzjoni dwar il-hin tal-votazzjonijiet*

Sakemm ma jigix avżat mod iehor, ir-relaturi infurmaw il-Presidenza bil-miktub dwar il-pożizzjoni tagħhom fuq l-emendi qabel il-votazzjonijiet.

*Abbrevjazzjonijiet użati għall-kumitati parlamentari*

AFET	Kumitat għall-Affarijiet Barranin
DEVE	Kumitat għall-Iżvilupp
INTA	Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali
BUDG	Kumitat għall-Baġit
CONT	Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit
ECON	Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
EMPL	Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali
ENVI	Kumitat għall-Ambjent, is-Saħha Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel
ITRE	Kumitat għall-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija
IMCO	Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur
TRAN	Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
REGI	Kumitat għall-Iżvilupp Reġjunali
AGRI	Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali
PECH	Kumitat għas-Sajd
CULT	Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni
JURI	Kumitat għall-Affarijiet Legali
LIBE	Kumitat għall-Libertajiet Ċivili, il-Gustizzja u l-Intern
AFCO	Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali
FEMM	Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u ta' l-Ugwaljanza bejn is-Sessi
PETI	Kumitat għall-Petizzjonijiet

*Abbrevjazzjonijiet użati għall-gruppi politiċi*

PPE-DE	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokratiċi Kristjani) u d-Demokratiċi Ewropej
PSE	Grupp Soċjalista fil-Parlament Ewropew
ALDE	Grupp ta' l-Alleanza tad-Demokratiċi u l-Liberali għall-Ewropa
Vers/ALE	Grupp tal-Hodor/Alleanza Hiesla Ewropea
GUE/NGL	Grupp Konfederali tax-Xellug Magħqud Ewropew – Xellug Aħdar Nordiku
IND/DEM	Grupp għall-Indipendenza u d-Demokrazija
UEN	Grupp ta' l-Unjoni għal Ewropa tan-Nazzjonijiet
NI	Membri mhux Affiljati

**I***(Informazzjoni)***PARLAMENT EWROPEW**

SESSJONI 2005 — 2006

Dati tas-seduti: 27 u 28 ta' April 2005

BRUSSELL

(2006/C 45 E/01)

**MINUTI****PROCEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

*President***1. Tkomplija tas-sessjoni**

Hin tal-ftuh tas-seduta: 15.05.

**2. Merħba uffiċjali**

Il-President, fisem il-Parlament, ta merħba lil delegazzjoni ta' deputati mill-istat federali ta' Mecklembourg-Poméranie li hadet postha fil-gallarija uffiċjali.

**3. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel**

Hans-Peter Mayer jixtieq javża li hu kien iffirma l-lista ta' attendenza imma li ismu ma jidhirx fih.

*Korrezzjonijiet tal-vot:*

Data tas-seduta: 10.03.2005

Organizzazzjoni komuni għas-suq taz-zokkor — B6-0147/2005

— rizzoluzzjoni (test shih)  
*favur:* Antoine Duquesne







**L-Erbgha, 27 ta' April 2005**2) *mill-kumitati parlamentari*2.1) *rapporti:*

- \*\*\*I Report on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on the protection of groundwater against pollution (COM(2003)0550 — C5-0447/2003 — 2003/0210(COD)) — Kumitat dwar l-Ambjent, is-Sahha Pubblika u s-Sigurtà ta' l-Ikel  
Rapporteur: Kläß Christa (A6-0061/2005).
- \* Report on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement for scientific and technological cooperation between the European Community and the United Mexican States (COM(2004)0802 — C6-0035/2005 — 2004/0274(CNS)) — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija  
Rapporteur: Chichester Giles (A6-0080/2005).
- \* Report on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement for scientific and technological co-operation between the European Community and the Federative Republic of Brazil (COM(2004)0625 — C6-0009/2005 — 2004/0216(CNS)) — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija  
Rapporteur: Chichester Giles (A6-0081/2005).
- Report on modernising social protection and developing good quality health-care (2004/2189(INI)) — Kumitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali  
Rapporteur: Cabrnach Milan (A6-0085/2005).
- Report on the Annual Report on Human Rights in the World 2004 and the policy of the European Union on the matter of human rights -(2004/2151(INI)) — Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin  
Rapporteur: Coveney Simon (A6-0086/2005).
- Report on current state of integration of EU financial markets (2005/2026(INI)) — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji  
Rapporteur: van den Burg Ieke (A6-0087/2005).
- \* Report on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EEC) No 1365/75 on the creation of a European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (COM(2004)0057 — C6-0040/2004 — 2004/0026(CNS)) — Kumitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali  
Rapporteur: Harkin Marian (A6-0091/2005).
- \* Report on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 2062/94 establishing a European Agency for Safety and Health at Work (COM(2004)0050 — C6-0014/2004 — 2004/0014(CNS)) — Kumitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali  
Rapporteur: Hughes Stephen (A6-0092/2005).

2.2) *rakkomandazzjonijiet għat-tieni qari:*

- \*\*\*II Recommendation for second reading on the Council common position for adopting a regulation of the European Parliament and of the Council amending the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985 on the gradual abolition of checks at common borders as regards access to the Schengen Information System by the services in the Member States responsible for issuing registration certificates for vehicles (14238/1/2004 — C6-0007/2005 — 2003/0198(COD)) — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni  
Rapporteur: Coelho Carlos (A6-0084/2005).

3) *mill-Membri*3.1) *interpellanzi orali (Artikolu 108 tar-Regoli ta' Proċedura)*

- Enrique Barón Crespo, fisem il-Kumitat INTA, lill-Kummissjoni: L-implimentazzjoni tar-regoli tal-WTO miċ-Ċina (B6-0230/2005);
- Lapo Pistelli, fisem il-grupp ALDE, lill-Kummissjoni: Is-sitwazzjoni fis-Sudan (B6-0231/2005);

L-Erbgħa, 27 ta' April 2005

- Bart Staes, fisem il- Kumitat CONT, lill-Kummissjoni: Koperazzjoni fl-awtorita' baġitarja dwar l-allokazzjoni u l-użu possibbli tal-pagamenti monetarji li johorġu mill-ftehim Kummissjoni — Stati Membri/Philip Morris għall-ġlieda kontra l-frodi (B6-0232/2005);
  - Jo Leinen, fisem il- Kumitat AFCO, lill-Kummissjoni: Aspetti istituzzjonali tas-Servizz Ewropew għall-Għajnuna Esterna (B6-0233/2005);
  - Karl-Heinz Florenz, fisem il- Kumitat ENVI, lill-Kunsill: L-istrategġja tal-Kunsill għas-seminar għall-esperti governattivi dwar il-bidla klimatika (B6-0234/2005);
  - Karl-Heinz Florenz, fisem il- Kumitat ENVI, lill-Kummissjoni: L-istrategġja tal-Kummissjoni għas-seminar għall-esperti governattivi dwar il-bidla klimatika (B6-0235/2005).
- 3.2) *mozzjonijiet għal riżoluzzjoni (Artikolu 113 tar-Regoli ta' Proċedura):*
- Garriga Polledo Salvador — Motion for a resolution on complying with an agreement to invest 3 % of GDP in R&D (B6-0271/2005).  
irreferut responsabbli: ITRE  
opinjoni: BUDG, ECON
- 3.3) *dikjarazzjonijiet bil-miktub biex jiddaħhlu fir-Reġistru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura):*
- Albert Jan Maat, Camiel Eurlings, Niels Busk, Edith Mastenbroek u Struan Stevenson, dwar l-għażla ta' sede uniku għall-Parlament Ewropew (21/2005)

## 5. Testi ta' ftehim mghoddija mill-Kunsill

Il-Kunsill għadda kopja ċċertifikata tad-dokument li ġej:

- ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tar-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam dwar l-aċċess għas-suq.

## 6. Aġenda

L-ordni tas-seduta ġiet iddeterminata (*punt 13 ta' Minuti ta' 11.04.2005*) u tqassam corrigendum għall-aġenda (PE 356.376/OJ/COR), fejn il-modifika li ġejja ġiet proposta:

*l-Erbgħa*

- it-talba tal-Kumitat DEVE biex jiġi ppost għal sessjoni parzjali ulterjuri r-rapport dwar Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill sabiex jistabbilixxi strument finanzjarju għal koperazzjoni għall-iżvilupp u koperazzjoni ekonomika [COM(2004)0629 — C6-0128/2004 — 2004/0220(COD)]  
Rapporteur: Gay Mitchell (A6-0060/2005).

Il-Parlament wera l-qbil tiegħu għal din it-talba.

Il-President ikompli jindika li l-Membri għandhom il-possibiltà li jagħmlu interventi ta' minuta skond l-Artikolu 144 tar-Regoli ta' Proċedura wara d-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Il-pożizzjoni tar-Roma fl-Unjoni Ewropea (*punt 57 ta' l-Aġenda*).

L-ordni tas-seduta hija għalhekk iddeterminata.

## 7. Drittijiet tal-bniedem fid-dinja u l-politika ta' l-Unjoni (2004) (dibattitu)

Rapport dwar rapport annwali dwar id-drittijiet tal-bniedem fid-dinja fl-2004 u l-politika ta' l-Unjoni Ewropea dwar id-drittijiet tal-bniedem [2004/2151(INI)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin.  
Rapporteur: Simon Coveney (A6-0086/2005)

Simon Coveney ippreżenta r-rapport.

Tkellmu: Nicolas Schmit (President tal-Kunsill fil-karika) u Joaquín Almunia (Membru tal-Kummissjoni).

**L-Erbgha, 27 ta' April 2005**

Tkellmu: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fisem il-grupp PPE-DE, Richard Howitt fisem il-grupp PSE, Johan Van Hecke fisem il-grupp ALDE, Hélène Flautre fisem il-grupp Verts/ALE, u Vittorio Agnoletto fisem il-grupp GUE/NGL.

IPPRESIEDA: Antonios TRAKATELLIS

*Viċi President*

Tkellmu: Bastiaan Belder fisem il-grupp IND/DEM, Konrad Szymański fisem il-grupp UEN, Koenraad Dillen Membru mhux affiljat, Charles Tannock, Véronique De Keyser, Sajjad Karim, Raúl Romeva i Rueda, Miguel Portas, Kathy Sinnott, Marcin Libicki, Ryszard Czarnecki, Laima Liucija Andrikienė, Józef Pinior, Irena Belohorská, Albert Jan Maat, Csaba Sándor Tabajdi, Bogusław Sonik, María Elena Valenciano Martínez-Orozco, Vytautas Landsbergis, Jas Gawronski, Ursula Stenzel, Philip Bushill-Matthews, Barbara Kudrycka, Nicolas Schmit u Joaquín Almunia.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.13 ta' Minuti ta' 28.04.2005.*

## **8. Il-pożizzjoni tar-Roma fl-Unjoni Ewropea (dibattitu)**

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Il-pożizzjoni tar-Roma fl-Unjoni Ewropea

Vladimír Špidla (Membru tal-Kummissjoni) għamel dikjarazzjoni.

Tkellmu: Livia Járóka fisem il-grupp PPE-DE, Martine Roure fisem il-grupp PSE, Viktória Mohácsi fisem il-grupp ALDE, Elly de Groen-Kouwenhoven fisem il-grupp Verts/ALE, Vittorio Agnoletto fisem il-grupp GUE/NGL, Alessandro Battilocchio Membru mhux affiljat, Edit Bauer u Hannes Swoboda.

IPPRESIEDA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

*Viċi President*

Tkellmu: Milan Horáček, Luca Romagnoli, Katalin Lévai, Claude Moraes, Wiesław Stefan Kuc, Inger Segelström u Vladimír Špidla.

Proposti għal riżoluzzjoni biex jiġi konkluż id-dibattitu skond l-Artikolu 103 (2) tar-Regoli ta' Proċedura:

- Jaime Mayor Oreja, Ewa Klamt u Livia Járóka fisem il-grupp PPE-DE, dwar is-sitwazzjoni tar-Roma fl-Ewropa għall-okkażjoni tal-Jum Internazzjonali tar-Roma (B6-0272/2005);
- Viktória Mohácsi fisem il-grupp ALDE, dwar il-Jum Internazzjonali tar-Roma u t-thegħiġ ta' l-opinjoni pubblika dwar ir-razziżmu kontra z-zingari u r-Roma (B6-0273/2005);
- Vittorio Agnoletto, Giusto Catania, Bairbre de Brún, Ilda Figueiredo, Mary Lou McDonald, Sylvia-Yvonne Kaufmann u Erik Meijer fisem il-grupp GUE/NGL, dwar is-sitwazzjoni tar-Roma fl-Unjoni Ewropea (B6-0274/2005);
- Hannes Swoboda, Martine Roure, Katalin Lévai, Claude Moraes u Jan Marinus Wiersma fisem il-grupp PSE, dwar is-sitwazzjoni tar-Roma fl-Unjoni Ewropea (B6-0275/2005);
- Elly de Groen-Kouwenhoven, Milan Horáček u Gérard Onesta fisem il-grupp Verts/ALE, dwar is-sitwazzjoni tar-Roma fl-Ewropa (B6-0276/2005).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.14 ta' Minuti ta' 28.04.2005.*

L-Erbgha, 27 ta' April 2005

## 9. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika

Il-Membri li ġejjin, li xtaqu jiġbdu l-attenzjoni tal-Parlament għal kwistjonijiet ta' importanza politika, tkellmu għal minuta skond l-Artikolu 144 tar-Regoli ta' Proċedura:

Zbigniew Zaleski, Linda McAvan, Marie Anne Isler Béguin, Vittorio Agnoletto, Urszula Krupa, Hans-Peter Martin, Pál Schmitt, Manuel Medina Ortega, Mario Borghezio, Ryszard Czarnecki, Vytautas Landsbergis, Luca Romagnoli, Carlo Fatuzzo u Proinsias De Rossa.

## 10. Harsien soċjali u kura tas-saħħa ta' kwalità (dibattitu)

Rapport dwar l-immodernizzar tal-harsien soċjali u l-iżvilupp ta' kura tas-saħħa ta' kwalità [2004/2189(INI)] — Kumitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali.

Rapporteur: Milan Cabrnoch (A6-0085/2005)

Milan Cabrnoch ippreżenta r-rapport.

Tkellem Vladimír Špidla (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Thomas Ulmer (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ENVI), José Albino Silva Peneda fisem il-grupp PPE-DE, Harald Ettl fisem il-grupp PSE, Elisabeth Schroedter fisem il-grupp Verts/ALE, Jiří Maštálka fisem il-grupp GUE/NGL, Urszula Krupa fisem il-grupp IND/DEM, Jan Tadeusz Masiel Membru mhux affiljat, Thomas Mann, Jan Andersson, Gabriele Zimmer, Philip Bushill-Matthews, Ole Christensen, Ilda Figueiredo, Karin Jöns, Georgios Toussas, Jacky Henin u Vladimír Špidla.

IPPRESIEDA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

*Viċi President*

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.15 ta' Minuti ta' 28.04.2005.*

## 11. Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-post tax-Xogħol \* (dibattitu)

Rapport dwar proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru. 2062/94 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-post tax-Xogħol [COM(2004)0050 — C6-0014/2004 — 2004/0014(CNS)] — Kumitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali.

Rapporteur: Stephen Hughes (A6-0092/2005)

Tkellem Vladimír Špidla (Membru tal-Kummissjoni).

Stephen Hughes ippreżenta r-rapport.

Tkellmu: Giovanni Berlinguer (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ENVI), Milan Cabrnoch fisem il-grupp PPE-DE, Marian Harkin fisem il-grupp ALDE, Sepp Kusstatscher fisem il-grupp Verts/ALE, Kathy Sinnott fisem il-grupp IND/DEM, Ashley Mote Membru mhux affiljat, Proinsias De Rossa fisem il-grupp PSE, u Vladimír Špidla

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.10 ta' Minuti ta' 28.04.2005.*

## 12. Swieq finanzjarji (dibattitu)

Rapport L-istat attwali ta' integrazzjoni tas-swieq finanzjarji fl-Unjoni Ewropea [2005/2026(INI)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij.

Rapporteur: Ieke van den Burg (A6-0087/2005)

Ieke van den Burg ippreżentat ir-rapport.

**L-Erbgha, 27 ta' April 2005**

Tkellem Charlie McCreevy (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: John Purvis fisem il-grupp PPE-DE, Pervenche Berès fisem il-grupp PSE, Wolf Klinz fisem il-grupp ALDE, Thomas Wise fisem il-grupp IND/DEM, Sergej Kozlik Membru mhux affiljat, Alexander Radwan u Manuel António dos Santos.

IPPRESIEDA: Miroslav OUZKÝ

*Vici President*

Tkellmu: Margarita Starkevičiūtė, Lars Wohlin, Hans-Peter Martin, Piia-Noora Kauppi, Othmar Karas u Charlie McCreevy.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 9.16 ta' Minuti ta' 28.04.2005.*

### **13. Mekkanizmu ta' reċiproċità \* (dibattitu)**

Rapport dwar il-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru. 539/2001 dwar il-mekkanizmu ta' reċiproċità [COM(2004)0437 — C6-0097/2004 — 2004/0141(CNS)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Henrik Lax (A6-0065/2005)

Tkellem Franco Frattini (Vici President tal-Kummissjoni).

Henrik Lax ippreżenta r-rapport.

Tkellmu: Barbara Kudrycka fisem il-grupp PPE-DE, Marie-Line Reynaud fisem il-grupp PSE, István Szent-Iványi fisem il-grupp ALDE, Carlos Coelho, Jan Jerzy Kułakowski, Stanisław Jałowiecki u Franco Frattini.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 9.11 ta' Minuti ta' 28.04.2005.*

### **14. L-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS) mis-servizzi responsabbli mill-hruġ taċ-ċertifikati ta' registrazzjoni għal vetturi \*\*\*II (dibattitu)**

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari pożizzjoni komuni adottata mill-Kunsill bil-ħsieb li jiġi adottat ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen ta' l-14 ta' Ġunju 1985 dwar it-tnehhija gradwali ta' kontrolli fil-fruntieri komuni, fir-rigward ta' l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen mis-servizzi fl-Istati Membri responsabbli mill-hruġ taċ-ċertifikati ta' registrazzjoni għal vetturi [14238/1/2004 — C6-0007/2005 — 2003/0198(COD)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Carlos Coelho (A6-0084/2005)

Carlos Coelho ippreżenta r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari.

Tkellem Franco Frattini (Vici President tal-Kummissjoni).

IPPRESIEDA: Luigi COCILOVO

*Vici President*

Tkellmu: Martine Roure fisem il-grupp PSE, u Ole Krarup fisem il-grupp GUE/NGL.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 9.7 ta' Minuti ta' 28.04.2005.*

L-Erbgħa, 27 ta' April 2005

**15. Tniġġis organiku persistenti (POP) (dibattitu)**

Mistoqsija orali magħmula minn Karl-Heinz Florenz, fisem il- Kumitat ENVI, lill-Kummissjoni: L-istrategija tal-Kummissjoni għall-Ewwel Konferenza tal-partijiet dwar prodotti organiċi ta' tniġġis persistenti (POP) (B6-0171/2005)

Avril Doyle (sostitut ta' l-awtur) għamel il-mistoqsija orali.

Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija orali.

Tkellem Edite Estrela fisem il-grupp PSE.

Proposta għal riżoluzzjoni ppreżentata, skond l-Artikolu 108 (5), tar-Regoli ta' Proċedura, fl-ahħar tad-dibattitu.

— Karl-Heinz Florenz, fisem il- Kumitat ENVI, dwar l-istrategija ta' l-UE dwar il-Konferenza Punta del Este dwar prodotti organiċi ta' tniġġis persistenti (B6-0217/2005).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 9.17 ta' Minuti ta' 28.04.2005.*

**16. Aġenda għas-seduta li jmiss**

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-ghada ġiet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 356.376/OJJE).

**17. Għeluq tas-seduta**

Hin li fih ingħalqet is-seduta: 21.30.

Julian Priestley  
Segretarju Ġenerali

Edward McMillan-Scott  
Vċi President

---

L-Erbgha, 27 ta' April 2005

## REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cercas, Cesa, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, De Michelis, De Poli, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fourtou, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Letta, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, Madeira, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plešinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schwab, Seiber, Seiber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Tittley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Zdanoka, Zelezný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

(2006/C 45 E/02)

**MINUTI****PROCEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Gérard ONESTA

*Vici President***1. Ftuħ tas-Seduta**

Hin tal-ftuħ tas-seduta: 09.05.

**2. Preżentazzjoni ta' dokumenti**

Tressaq id-dokument li ġej:

- \* Rapport dwar proposta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2500/2001 sabiex tiġi implimentata l-ghajnuna Komunitarja konformi ma' l-Artikolu 54, paragrafu 2, punt c), tar-Regolament Finanzjarju (COM(2004)0814 — C6-0026/2005 — 2004/0285(CNS)) — Kummissjoni għall-Affarijiet Barranin  
Rapporteur: Brok Elmar (A6-0093/2005).

**3. Verifika tas-setgħat**

Fuq proposta tal-Kumitat JURI, il-Parlament approva l-mandat ta' Joel Hasse Ferreira.

**4. Tilwim dwar il-validità tal-mandati ta' bosta Membri**

Matul il-laqgħa tiegħu tal-21.04.2005 u skond l-Artikolu 3(2), il-Kumitat JURI kkunsidra numru ta' każi li fihom tqieset il-validità tal-mandati tal-Membri, u li tressqet quddiem il-Parlament skond l-Artikolu 12 ta' l-Att li jikkonċerna l-elezzjoni tal-Membri tal-Parlament Ewropew b'suffraġju universali dirett.

Wara li ġew ikkunsidrati l-kwistjonijiet imsemmija, il-Kumitat JURI rrakkomanda b'mod unanimu, li l-Parlament:

- għandu jikkunsidra l-objezzjoni ta' Stanislaw Kocot, ċittadin Pollakk, dwar l-elezzjoni ta' Janusz Lewandowski, bhala inammissibbli.
- għandu jikkunsidra l-objezzjoni ta' Friedrich Wilhelm Merck, ċittadin Germaniż, dwar l-elezzjoni ta' Rebecca Harms, Heide Rühle, Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Hiltrud Breyer, Elisabeth Schroedter u Helga Trüpel, bhala inammissibbli.
- għandu jikkunsidra l-objezzjoni ta' Hans Kronenberger, ċittadin Awstrijakk, dwar l-elezzjoni ta' Andreas Mölzer, bla bażi.

**5. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet**

Fuq talba tal-Grupp PSE, il-Parlament irratifika l-hatra li ġejja:

Kumitat PETI: Inés Ayala Sender

Fuq talba tal-Grupp PPE-DE, il-Parlament irratifika l-hatra li ġejja:

Delegazzjoni għar-relazzjonijiet mal-pajjiżi ta' l-Amerika Ċentrali: Bogusław Sonik jiehu post Zuzana Roithová

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

## 6. Protezzjoni ta' l-ilmijiet ta' taht l-art mit-tniġġis \*\*\*I (dibattitu)

Rapport dwar il-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' l-ilmijiet ta' taht l-art mit-tniġġis [COM(2003)0550 — C5-0447/2003 — 2003/0210(COD)] — Kumitat dwar l-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurtà ta' l-Ikel.  
Rapporteur: Christa Klaß (A6-0061/2005).

Tkellem Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni)

Christa Klaß ipprezentat ir-rapport.

Tkellmu: Reino Paasilinna (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ITRE), Jan Mulder (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AGRI), Cristina Gutiérrez-Cortines fisem il-grupp PPE-DE, María Sornosa Martínez fisem il-grupp PSE, Marian Harkin fisem il-grupp ALDE, Marie Anne Isler Béguin fisem il-grupp Verts/ALE, Dimitrios Papadimoulis fisem il-grupp GUE/NGL, Johannes Blokland fisem il-grupp IND/DEM, Luca Romagnoli Membru mhux affiljat, Ria Oomen-Ruijten, Dorette Corbey, Adamos Adamou, Urszula Krupa, James Hugh Allister, Caroline Jackson, Karin Scheele, Jens-Peter Bonde, Andreas Mölzer, María Esther Herranz García, Proinsias De Rossa u Bogusław Sonik.

IPPRESIEDA: Pierre MOSCOVICI

*Vċi President*

Tkellmu: Avril Doyle, Péter Olajos, Mairead McGuinness, Albert Jan Maat, Richard Seeber u Stavros Dimas.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: punt 9.8 ta' Minuti ta' 28.04.2005.

## 7. Is-suq intern ta' l-Istati Membri l-ġodda (dibattitu)

Rapport dwar is-suq intern fl-Istati Membri l-ġodda: sitwazzjoni, opportunitajiet u lezzjonijiet [2004/2155(INI)] — Kumitat dwar is-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur.  
Rapporteur: Małgorzata Handzlik (A6-0068/2005).

Małgorzata Handzlik ipprezentat ir-rapport.

Tkellem Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Zita Pleštinská fisem il-grupp PPE-DE, Edit Herczog fisem il-grupp PSE, Toine Manders fisem il-grupp ALDE, Gisela Kallenbach fisem il-grupp Verts/ALE, Kyriacos Triantaphyllides fisem il-grupp GUE/NGL, Guntars Krasts fisem il-grupp UEN, Leopold Józef Rutowicz Membru mhux affiljat, Jacek Protasiewicz, Evelyne Gebhardt, Danutė Budreikaitė, Malcolm Harbour u Phillip Whitehead.

IPPRESIEDA: Edward McMILLAN-SCOTT

*Vċi President*

Tkellmu: Wiesław Stefan Kuc u Stavros Dimas

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: punt 9.12 ta' Minuti ta' 28.04.2005.

\*

\* \*

Tkellem Avril Doyle li wera d-dizappunt tiegħu għall-fatt li l-Kunsill ma kienx attenda d-dibattitu tas-serata ta' qabel dwar il-prodotti organiċi ta' tniġġis persistenti (POP) (B6-0171/2005).

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

## 8. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Korrezzjoni tal-voti:

Seduta tat-23.02.2005

— Mozzjoni għal riżoluzzjoni B6-0147/2005  
għal: Frédérique Ries

\*  
\*      \*

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

## 9. Hin tal-votazzjonijiet

Dettalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness I tal-Minuti.

### 9.1. Il-faqar u n-nisa fl-Unjoni Ewropea (Artikolu 117 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Talba għal konsultazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew: Il-faqar u n-nisa fl-Unjoni Ewropea

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 1)

Approvazzjoni

### 9.2. Il-faqar u n-nisa fl-Unjoni Ewropea (Artikolu 118 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Talba għal konsultazzjoni tal-Kumitat tar-Regjuni: Il-faqar u n-nisa fl-Unjoni Ewropea

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 2)

Approvazzjoni

### 9.3. Implimentazzjoni għall-ghajnuna komunitarja \* (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) nru 2500/2001 bl-ghan li jippermetti l-implimentazzjoni għall-ghajnuna komunitarja, konformi ma' l-Artikolu 54(2), punt c), tar-regolament finanzjarju — (COM(2004)0814 — C6-0026/2005 — 2004/0285(CNS)) — Kumitat ta' l-Affarijiet Barranin  
Rapporteur: Elmar Brok (A6-0093/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 3)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6\_TA(2005)0140)

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**9.4. Koperazzjoni għax-xjenza u t-teknoloġija bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Federali tal-Brażil \*** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar proposta għal deċizzjoni tal-Kunsill dwar il-konkluzjoni ta' Ftehim ta' koperazzjoni għax-xjenza u t-teknoloġija bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Federali tal-Brażil [COM(2004)0625 — C6-0009/2005 — 2004/0216(CNS)] — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Energija.  
Rapporteur: Giles Chichester (A6-0081/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 4)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6\_TA(2005)0141)

**9.5. Ftehim ta' koperazzjoni għax-xjenza u t-teknoloġija bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Messiku \*** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar proposta għal deċizzjoni tal-Kunsill dwar il-konkluzjoni ta' Ftehim ta' koperazzjoni għax-xjenza u t-teknoloġija bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Messiku [COM(2004)0802 — C6-0035/2005 — 2004/0274(CNS)] — Kumitat dwar l-Industrija, r-Riċerka u l-Energija.  
Rapporteur: Giles Chichester (A6-0080/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 5)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6\_TA(2005)0142)

**9.6. Protokoll ta' ftehim mal-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-moviment hieles tal-persuni \*\*\*** (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni dwar proposta għal deċizzjoni tal-Kunsill dwar il-konkluzjoni, fisem il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, ta' Protokoll ta' ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha l-wahda, u l-Konfederazzjoni Svizzera, minn naha l-oħra, fuq il-moviment hieles tal-persuni, fir-rigward tal-partecipazzjoni, bhala partijiet kontraenti, tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakkja, wara l-ażżjoni tagħhom fl-Unjoni Ewropea [12585/2004 — COM(2004)0596 — C6-0247/2004 — 2004/0201(AVC)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Gustizzja u l-Affarijiet Interni.  
Rapporteur: Timothy Kirkhope (A6-0058/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 6)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6\_TA(2005)0143)

B'hekk il-Parlament ta l-kunsens tiegħu.

**9.7. L-aċċess għal SIS mis-servizzi responsabbli mill-hruġ taċ-ċertifikati ta' reġistrazzjoni għal vetturi \*\*\*II** (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari pożizzjoni komuni adottata mill-Kunsill bil-hsieb li jiġi adottat ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen ta' l-14 ta' Ġunju 1985 dwar it-tnehhija gradwali ta' kontrolli fil-fruntieri komuni, fir-rigward ta'

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen mis-servizzi fl-Istati Membri responsabbli mill-hruġ taċ-ċertifikati ta' registrazzjoni għal vetturi [14238/1/2004 — C6-0007/2005 — 2003/0198(COD)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Gustizzja u l-Affarijiet Interni.  
Rapporteur: Carlos Coelho (A6-0084/2005).

(Maġġoranza kwalifikata)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 7)

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL

Dikjarata approvata kif emendata (P6\_TA(2005)0144)

### 9.8. Protezzjoni ta' l-ilmijiet ta' taht l-art mit-tniġġis \*\*\*I (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' l-ilmijiet ta' taht l-art mit-tniġġis [COM(2003)0550 — C5-0447/2003 — 2003/0210(COD)] — Kumitat dwar l-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurtà ta' l-Ikel.  
Rapporteur: Christa Kläß (A6-0061/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 8)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0145)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0145)

### 9.9. Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet ta' l-Għajxien u tax-Xogħol \* (votazzjoni)

Rapport dwar proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1365/75 dwar il-holqien ta Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet ta' l-Għajxien u tax-Xogħol [COM(2004)0057 — C6-0040/2004 — 2004/0026(CNS)] — Kumitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali.  
Rapporteur: Marian Harkin (A6-0091/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 9)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0146)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0146)

### 9.10. Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-post tax-Xogħol \* (votazzjoni)

Rapport dwar proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru. 2062/94 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-post tax-Xogħol [COM(2004)0050 — C6-0014/2004 — 2004/0014(CNS)] — Kumitat dwar l-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali.  
Rapporteur: Stephen Hughes (A6-0092/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 10)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0147)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0147)

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

### 9.11. Mekkanizmu ta' reċiproċità \* (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru. 539/2001 dwar il-mekkanizmu ta' reċiproċità [COM(2004)0437 — C6-0097/2004 — 2004/0141(CNS)] — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni.

Rapporteur: Henrik Lax (A6-0065/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 11)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0148)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0148)

### 9.12. Is-suq intern ta' l-Istati Membri l-ġodda (votazzjoni)

Rapport dwar is-suq intern fl-Istati Membri l-ġodda: sitwazzjoni, opportunitajiet u lezzjonijiet [2004/2155(INI)] — Kumitat dwar is-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur.

Rapporteur: Małgorzata Handzlik (A6-0068/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 12)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0149)

### 9.13. Drittijiet tal-bniedem fid-dinja u l-politika ta' l-Unjoni (2004) (votazzjoni)

Rapport dwar rapport annwali dwar id-drittijiet tal-bniedem fid-dinja fl-2004 u l-politika ta' l-Unjoni Ewropea dwar id-drittijiet tal-bniedem [2004/2151(INI)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Barranin.

Rapporteur: Simon Coveney (A6-0086/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 13)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0150)

Tkellmu:

- Eugenijus Gentvilas biex jippreżenta emenda orali għal paragrafu 12, li ġiet miżjuda;
- Simon Coveney (rapporteur), biex jippreżenta emenda orali għal paragrafu 13, li ġiet miżjuda;
- Philippe Morillon biex jippreżenta emenda orali għal paragrafu 17 bl-ghan li tiġi kkunsidrata u li la ma qablux magħha iżjed minn 37 Membru, ma ġietx miżjuda;
- Rainer Wieland;
- Ona Juknevičienė biex tippreżenta emenda orali għal paragrafu 43, li ġiet miżjuda;
- Simon Coveney (rapporteur), biex jippreżenta emenda orali għal paragrafu 8 bl-ghan li tiġi kkunsidrata u li la ma qablux magħha iżjed minn 37 Membru, ma ġietx miżjuda.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**9.14. Il-pożizzjoni tar-Roma fl-Unjoni Ewropea (votazzjoni)**

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0272/2005, B6-0273/2005, B6-0274/2005, B6-0275/2005 u B6-0276/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 14)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0272/2005

(flok B6-0272/2005, B6-0273/2005, B6-0274/2005, B6-0275/2005 et B6-0276/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- Jaime Mayor Oreja, Ewa Klamt u Livia Járóka fisem il-grupp PPE-DE,
- Hannes Swoboda, Martine Roure, Katalin Lévai, Claude Moraes u Jan Marinus Wiersma fisem il-grupp PSE,
- Viktória Mohácsi fisem il-grupp ALDE,
- Elly de Groen-Kouwenhoven, Milan Horáček u Gérard Onesta fisem il-grupp Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto, Giusto Catania, Bairbre de Brún, Ilda Figueiredo, Miguel Portas, Sylvia-Yvonne Kaufmann u Erik Meijer fisem il-grupp GUE/NGL.

Adottata (P6\_TA(2005)0151)

Tkellmu:

- Gisela Kallenbach biex tippreżenta emenda orali għal partijiet mit-test li għalih l-Istati Membri, l-Istati kandidati jew il-Kunsill ġew mistiedna biex jaġixxu bl-għan li jiġi kkunsidrat u li la ma qablux miegħu iżjed minn 37 Membru, ma ġiex miżjud;
- Martine Roure fisem il-grupp PSE, biex tippreżenta emenda orali għall-paragrafu 17, emenda li taqa' minhabba l-adozzjoni ta' l-emenda 17/rev.;
- Elly de Groen-Kouwenhoven fisem il-grupp Verts/ALE, biex tippreżenta emendi orali bl-għan li jiddaħhlu l-paragrafi l-godda 18a u 20a, li ġew miżjuda;
- Gisela Kallenbach biex tippreżenta emenda orali għall-premessa H, li ġiet miżjuda.

**9.15. Harsien soċjali u kura tas-saħħa ta' kwalità (votazzjoni)**

Rapport dwar l-immodernizzar tal-harsien soċjali u l-iżvilupp ta' kura tas-saħħa ta' kwalità [2004/2189(INI)]

— Kumitat dwar l-Impjigi u l-Affarijiet Soċjali.

Rapporteur: Milan Cabrnoch (A6-0085/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 15)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0152)

**9.16. Swieq finanzjarji (votazzjoni)**

Rapport L-istat attwali ta' integrazzjoni tas-swieq finanzjarji fl-Unjoni Ewropea [2005/2026(INI)] — Kumitat dwar l-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij.

Rapporteur: Ieke van den Burg (A6-0087/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 16)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0153)

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

*Tkellmu:*

- John Purvis biex jippreżenta emendi orali għall-paragrafi 25 u 38 li ġew miżjuda;
- Ieke van den Burg (rapporteur) biex jippreżenta emendi orali għall-paragrafu 37, li tiegħu post il-paragrafu 43 u l-emenda 15, li ġew miżjuda.

### **9.17. Tniġġis organiku persistenti (POP) (votazzjoni)**

Proposta għal riżoluzzjoni dwar l-istrategġija ta' l-UE dwar il-Konferenza Punta del Este dwar prodotti organiċi ta' tniġġis persistenti (B6-0217/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 17)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0154)

## **10. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni**

*Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:*

L-ispiegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

*Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni orali:*

Rapport Simon Coveney — A6-0086/2005

- Ursula Stenzel, Martin Schulz

## **11. Korrezzjonijiet ta' vot**

Il-Membri li ġejjin ressqu korrezzjonijiet ta' vot:

Rapport Giles Chichester — A6-0080/2005

- riżoluzzjoni (test sħiħ)  
*favur:* Ría Oomen-Ruijten, Paul Rübig, Antonis Samaras

Rapport Christa Klauß — A6-0061/2005

- emenda 94  
*kontra:* Dirk Sterckx
- emenda 119  
*kontra:* Alyn Smith
- emenda 102/riv.  
*kontra:* Margrietus van den Berg

Rapport Małgorzata Handzlik — A6-0068/2005

- emenda 1  
*favur:* Françoise Castex, Adeline Hazan, Hans-Peter Martin

Rapport Simon Coveney — A6-0086/2005

- emenda 17  
*favur:* María Sornosa Martínez
- emenda 2  
*favur:* Charlotte Cederschiöld, Inger Segelström  
*kontra:* Linda McAvan, Bernhard Rapkay, Martin Schulz, Gary Titley, Jan Marinus Wiersma,



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- emenda 27  
*kontra:* Maria da Assunção Esteves
- emenda 47  
*kontra:* Othmar Karas
- emenda 48  
*kontra:* Othmar Karas
- emenda 8  
*favur:* Marie-Hélène Descamps, Phillip Whitehead  
*kontra:* Alfonso Andria, Renate Sommer, Rainer Wieland
- emenda 50  
*favur:* Neena Gill
- riżoluzzjoni (test shih)  
*astensjoni:* Erna Hennicot-Schoepges

Is-sitwazzjoni tar-Roma fl-Unjoni Ewropea — RC-B6-0272/2005

- riżoluzzjoni (test shih)  
*kontra:* Romano Maria La Russa

## 12. Deċiżjonijiet dwar ċerti dokumenti

### Deċiżjoni li timplimenta rapport konformi ma' l-Artikolu 120 tar-Regolament

Kumitat AFCO

- Revizjoni ta' qafas għal ftehim dwar ir-relazzjoni bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni (2005/2076(ACI))  
(Wara d-Deċiżjoni tal-Konferenza tal-Presidenti tal-14.04.2005)

**Awtorizzazzjoni għat-thejjja ta' rapporti ta' inizjattiva konformi ma' l-Artikolu 114(3) tar-Regolament** (X'uhud minn dawn it-titoli m'humiex disponibbli fil-lingwi kollha bħalissa)

Kumitat LIBE

- The fight against terrorist financing (2005/2065(INI))  
(opinjoni: ECON)
- Prevention, preparedness and response to terrorist attacks (2005/2043(INI))  
(opinjoni: AFET)

### Kompetenza tal-kumitati:

Kumitat EMPL:

- Delokalizzazzjoni fil-kuntast ta' l-iżvilupp reġjunali (2004/2254(INI))

Responsabbli: REGI (opinjoni: EMPL)

### Deċiżjoni għat-thejjja ta' rapport konformi ma' l-Artikolu 202 tar-Regolament

Kumitat AFCO

- Verification and rectification of the codecision procedure adopted at first reading (2005/2041(REG))
- Amendment of Rules 3 and 4 of the Rules of Procedure (2005/2036(REG))

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

### **13. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta**

Il-Minuti ta' din is-seduta se jiġu ppreżentati lill-Parlament għall-approvazzjoni tiegħu fil-bidu tas-seduta li jmiss, skond l-Artikolu 172(2) tar-Regoli ta' Proċedura.

Bil-qbil tal-Parlament, it-testi li ġew adottati se jintbagħtu minnufih lill-entitajiet imsemmija fihom.

### **14. Dati għas-seduti li jmiss**

Is-seduti li jmiss se jsiru mid-data 09.05.2005 sa 12.05.2005.

### **15. Aġġornament tas-sessjoni**

Is-sessjoni tal-Parlament Ewropew ġiet aġġornata.

Hin li fih ingħalqet is-seduta: 12.35.

Julian Priestley  
*Segretarju Ġenerali*

Josep Borrell Fontelles  
*President*

---

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

## REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attwooll, Aubert, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, De Poli, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hamon, Handzik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Libicki, Lienemann, Liese, Lipietz, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schöpf, Schöpfung, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis,

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka

---

## ANNEX I

## RIŻULTATI TAL-VOTI

## Abbrevjazzjonijiet u simboli

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	irtirat/a
VSI (... , ... , ...)	votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet (favur, kontra, astenew)
VE (... , ... , ...)	votazzjoni elettronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	votazzjoni maqsuma
Vsep	votazzjoni separata
Em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
EmT	emenda li thassar
=	emendi identiċi
§	paragrafu
Art	Artikolu
Pre	Premessa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta
SIG	votazzjoni sigrieta

## 1. In-nisa u l-faqar fl-Unjoni Ewropea (regola 117)

Talba għal konsultazzjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>votazzjoni wahda</b>		+	

## 2. In-nisa u l-faqar fl-Unjoni Ewropea (regola 118)

Talba għal konsultazzjoni tal-Komitat tar-Reġjuni

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>votazzjoni wahda</b>		+	

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

### 3. Implimentazzjoni ta' l-Għajnuna tal-Komunità \*

Rakkomandazzjoni: Elmar BROK (A6-0093/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>votazzjoni waħda</b>		+	

### 4. Il-ftehim KE-Brażil dwar il-koperazzjoni xjentifika u teknoloġika \*

Rapport: Gilles CHICHESTER (A6-0081/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>votazzjoni waħda</b>		+	

### 5. Il-ftehim KE-Messiku dwar il-koperazzjoni xjentifika u teknoloġika \*

Rapport Gilles CHICHESTER (A6-0080/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>votazzjoni waħda</b>	VSI	+	543, 2, 14

Talbiet għal votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet

PPE-DE votazzjoni finali

### 6. Protokoll għall-Ftehim ma' l-Isvizzera dwar il-moviment hieles tal-persuni \*\*\*

Rakkomandazzjoni Timothy KIRKHOPE (A6-0058/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>votazzjoni waħda</b>		+	

### 7. Is-Sistema ta' Informazzjoni Shengen — aċċess għas-servizzi ta' reġistrazzjoni għall-vetturi \*\*\*II

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari: Carlos COELHO (A6-0084/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — vot en bloc</b>	1-3	<b>kumitat</b>	VSI	+	512, 20, 39

Talbiet għal votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet

PPE-DE: Emendi 1-3 (vot en bloc)

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**8. Protezzjoni ta' l-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis \*\*\*I**

Rapport: Christa KLASS (A6-0061/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — vot en bloc</b>	2-14 16-17 19-22 30-33 35 37 51-52 54-57 59 62 66-70 72 74-75 86	<b>kumitat</b>		+	
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — votazzjonijiet separati</b>	1	<b>kumitat</b>	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	330, 232, 12
	15	<b>kumitat</b>	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	366, 206, 7
	23	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	24	<b>kumitat</b>	VSI	+	371, 200, 16
	36	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	41	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	58	<b>kumitat</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	-	
	64	<b>kumitat</b>	Vsep/VE	+	334, 240, 17
	71	<b>kumitat</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
	73	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	76	<b>kumitat</b>	Vsep/VE	+	386, 197, 10
	77	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	78	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	79	<b>kumitat</b>	Vsep/VE	+	366, 209, 7
	80	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	81	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	82	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	83	<b>kumitat</b>	Vsep	+	

## Il-Hamis, 28 ta' April 2005

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
	84	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	85	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	87	<b>kumitat</b>	Vsep/VE	+	341, 243, 9
Art 1	114	IND/DEM		-	
	115	IND/DEM		-	
Art 2, § 2	116	IND/DEM		-	
	18	<b>kumitat</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
Art 2, wara § 3	96	Verts/ALE		-	
Art 3	104	ALDE		-	
	25-26	<b>kumitat</b>		+	
	27	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	28	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	91	PPE-DE	VE	+	338, 250, 9
	93	PPE-DE		+	
wara Art 3	97	Verts/ALE	VSI	-	244, 345, 15
	29	<b>kumitat</b>	Vmaq		
			1/VE	+	385, 186, 6
			2	+	
Art 4, § 2	117	IND/DEM		-	
	34	<b>kumitat</b>		+	
Art 4, wara § 3	98	Verts/ALE		-	
Art 5	118	IND/DEM		-	
	38	<b>kumitat</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
	39-40	<b>kumitat</b>		+	
Art 6 — shih	94	PSE+ALDE+ Verts/ALE+ GUE/NGL	VSI	-	288, 300, 15
	119	IND/DEM	VSI	-	42, 535, 7
Art 6, titolu	42	<b>kumitat</b>		+	
Art 6, § 1	103	ALDE		Ir	
	43	<b>kumitat</b>	Vsep/VE	-	272, 298, 8



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
Art 6, § 2	88	PPE-DE	Vmaq		
			1/VE	+	348, 221, 6
			2	+	
	44	<b>kumitat</b>		↓	
Art 6, wara § 2	110	PPE-DE	VE	-	280, 293, 16
Art 6, test addizzjonali	45	<b>kumitat</b>	VSI	-	242, 342, 9
	46	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	47	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	48	<b>kumitat</b>	Vsep/VE	+	356, 203, 27
	49-50	<b>kumitat</b>		+	
	107	ALDE		-	
wara Art 6	99	Verts/ALE		-	
	100	Verts/ALE	VE	+	315, 265, 19
	53	<b>kumitat</b>		↓	
wara Art 7	108	ALDE	VSI	-	279, 315, 8
anness 1, tabella, "nitrati", kolonni 1+2	120	IND/DEM		-	
	101	Verts/ALE		-	
anness 1, tabella, "nitrati", kolonna 3	60	<b>kumitat</b>		+	
	121	IND/DEM		↓	
anness 1, tabella, "pestiċidi", kolonna 2	102= 122=	Verts/ALE IND/DEM	VSI	-	105, 475, 22
	63	<b>kumitat</b>		+	
anness 1, tabella, "pestiċidi", kolonna 3	123	IND/DEM		-	
anness 1, tabella, test addizzjonali	111	FLORENZ a.o.	VE	-	250, 291, 44
	112	FLORENZ a.o.		-	
anness 2:	65	<b>kumitat</b>	VE	+	327, 233, 7
	92	PPE-DE		↓	
anness 3, parti A	89	PPE-DE		+	
	90	PPE-DE		+	
anness 4:	106	ALDE		-	
	105	ALDE		-	
wara premessa 1	95	Verts/ALE		+	
premissa 5	113	IND/DEM		-	
wara premessa 8	109	ALDE		-	
<b>votazzjoni: proposta modifikata</b>				+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva</b>				+	

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

Em 61 ma tikkonċernax il-verżjonijiet kollha tal-lingwa u ma tpoġġitx għal votazzjoni (Regola 151(1)(d) tar-Regoli ta' Proċedura)

Skond il-Grupp ALDE, l-emendi 88 u 107 għandhom jiġu kkunsidrati bħala zieda għal Em 94

*Talbiet għal votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet*

Verts/ALE emendi 24, 45, 94, 97 u 108  
IND/DEM emendi 119 u 122

*Talbiet għal votazzjonijiet separati*

PPE-DE emendi 15, 27, 29, 36, 41, 43, 58, 64, 73, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85 u 87  
ALDE emendi 45, 46, 47, 48, 58 u 73  
PSE Em 45  
Verts/ALE emendi 23 u 28

*Talbiet għal votazzjonijiet separati*

ALDE

**Em 88**

*L-1 parti:* "without prejudice ... be impaired"

*It-2 parti:* "(c) water ... management"

Verts/ALE

**Em 1**

*L-1 parti:* it-test kollu minbarra l-kelma "chemical"

*It-2 parti:* din il-kelma

**Em 15**

*L-1 parti:* it-test kollu minbarra l-kelma "chemical"

*It-2 parti:* din il-kelma

**Em 18**

*L-1 parti:* it-test kollu minbarra l-kliem "and environmentally"

*It-2 parti:* dan il-kliem

**Em 29**

*L-1 parti:* punt 1

*It-2 parti:* il-bqija

**Em 38**

*L-1 parti:* it-test kollu minbarra l-kliem "in comparison to the baseline concentration"

*It-2 parti:* dan il-kliem

**Em 58**

*L-1 parti:* l-i Nru kollha minbarra "The proportion ... are met"

*It-2 parti:* dan il-kliem

**Em 71**

*L-1 parti:* "The relationship ... background levels"

*It-2 parti:* "Where there ... estimate."

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**9. Fondazzjoni Ewropea ghat-titjib tal-Kundizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xoghol \***

Rapport: Marian HARKIN (A6-0091/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — vot en bloc</b>	1-16 18-20	<b>kumitat</b>		+	
Artikolu 1, punt 7	17	<b>kumitat</b>		+	
	21	PSE, ALDE		+	
<b>votazzjoni: proposta modifikata</b>				+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva</b>				+	

**10. Aġenzija Ewropea ghas-Sigurtà u s-Saħha fix-Xoghol \***

Rapport: Stephen HUGHES (A6-0092/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — vot en bloc</b>	1-23	<b>kumitat</b>		+	
<b>votazzjoni: proposta modifikata</b>				+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva</b>				+	

**11. Mekkanizmu Reċiproku \***

Rapport: Henrik LAX (A6-0065/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — vot en bloc</b>	1-9	<b>kumitat</b>		+	
<b>votazzjoni: proposta modifikata</b>				+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva</b>				+	

**12. Is-suq intern fl-Istati Membri l-godda**

Rapport: Malgorzata HANDZLIK (A6-0068/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
§ 14	1	Verts/ALE	VSI	-	125, 445, 13
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>				+	

Talbiet għal votazzjonijiet b'seġha ta' l-ismijiet

GUE/NGL Em 1

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**13. Id-drittijiet tal-bniedem fid-dinja 2004 u l-politika ta' l-UE**

Rapport: Simon COVENEY (A6-0086/2005)

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
§§ 1-4	§	<b><i>l-ordni tal-paragrafi</i></b>		+	<b><i>ara Varji, l-1 inċiż</i></b>
wara § 2	36	Verts/ALE	VE	+	301, 256, 19
§ 3	4D	PSE		-	
	29	GUE/NGL		-	
	§	<b><i>test oriġinali</i></b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 12	§	<b><i>test oriġinali</i></b>		+	<b><i>emendi orali</i></b>
§ 13	§	<b><i>test oriġinali</i></b>		+	<b><i>emendi orali</i></b>
	38	Verts/ALE	Vmaq		
			1	+	
			2	-	
			3	-	
	14	PSE	VE	-	283, 294, 10
§ 14	17	GUE/NGL	VSI	-	103, 450, 12
	15	PSE		+	
	3	ALDE		↓	
	32	Verts/ALE		↓	
§ 15	18	GUE/NGL		-	
§ 16	53	PPE-DE	VE	+	316, 221, 13
§ 17	16	PSE		+	
	35	Verts/ALE		+	
§ 18	33	Verts/ALE		+	
§ 19	63	PPE-DE		+	
§ 20	54	PPE-DE		+	
	1	ALDE		↓	
	34	Verts/ALE		↓	
§ 21	39	Verts/ALE		-	
§ 23	23	GUE/NGL		-	
	52	PPE-DE		+	

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
§ 24	19	GUE/NGL		-	
	§	<b>test originali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
wara § 24	20	GUE/NGL		-	
§ 25	40	Verts/ALE		+	
§ 29	24	GUE/NGL		-	
wara § 29	21	GUE/NGL		-	
§ 30	61	PPE-DE		+	
§ 34	62	PPE-DE		Ir	
§ 43	§	<b>test originali</b>		+	<b>emendi orali</b>
wara § 46	58	Verts/ALE		+	
§ 48	5	PSE		-	
	55	PPE-DE		+	
§ 49	64	PPE-DE		+	
	6	PSE		-	
wara § 50	41	Verts/ALE		+	
§ 53	56	PPE-DE		+	
§ 55	42	Verts/ALE		-	
	2	ALDE	VSI	-	162, 397, 15
§ 59	57	PPE-DE		+	
	43	Verts/ALE		+	
§ 64	44	Verts/ALE		+	
§ 70	45	Verts/ALE	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 78	27	GUE/NGL	VSI	-	237, 330, 15
	§	<b>test originali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 79	25	GUE/NGL		+	
	46	Verts/ALE		↓	
§ 82	47	Verts/ALE	VSI	-	159, 401, 25
wara § 82	48	Verts/ALE	VSI	-	144, 391, 26

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

Suġġett	Em. nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
§ 83	30	Verts/ALE	Vmaq		
			1/VE	+	325, 228, 25
			2	-	
§ 84	28D	GUE/NGL		-	
§ 85	31	Verts/ALE	VE	+	326, 244, 16
§ 87	59	Verts/ALE		-	
§ 91	22	GUE/NGL		+	
§ 94	7	PSE		-	
§ 131	8	PSE	VSI	+	330, 211, 39
§ 132	9	PSE	VSI	+	336, 201, 37
wara § 183	37	Verts/ALE		-	
§ 189	10	PSE		-	
§ 191	11	PSE		-	
wara § 191	12	PSE		+	
wara § 192	13= 49=	PSE Verts/ALE		-	
	50	Verts/ALE	VSI	-	209, 311, 40
wara § 210	26	GUE/NGL		+	
§ 224	51	Verts/ALE		+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>			VE	+	251, 64, 255

Em nru 60 thassret

Talbiet għal votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet

Verts/ALE emendi 47, 48 u 50

IND/DEM emendi 8 u 9

GUE/NGL emendi 17 u 27

ALDE Em nru 2

Talbiet għal votazzjonijiet separati

PSE

### **§78**

*L-1 parti:* "Calls on the government ... of the European Parliament;"

*It-2 parti:* "and condemns the sudden change of strategy and lifting of sanctions by the Council;"

### **Em 30**

*L-1 parti:* it-test kollu minbarra t-termini "and the general militarisation of Guatemalan society;"

*It-2 parti:* dawn it-termini

IND/DEM

### **§ 3**

*L-1 parti:* "Stresses that the countries of the region ... for the former Yugoslavia;"

*It-2 parti:* "implementation of an effective policy ... trafficking in human beings;"

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

PPE-DE

**Em 38**

L-1 parti: "Welcomes the efforts ... violations of press laws;"

It-2 parti: "calls for annulment ... refugees in Tindouf;"

3 parti: "recognises the appalling ... death penalty;"

**Em 45**

L-1 parti: "Calls on the EU ... further abuses;"

It-2 parti: "deplores ... domestic courts;"

ALDE

**§ 24**

L-1 parti: it-test kollu minbarra l-kliem "existence and"

It-2 parti: dawn it-termini

Varji

Il-Grupp PPE-DE:

- ippropona li §§ 1-4 għandhom jidhlu fis-sezzjoni "The EU's Neighbourhood", li bħala konsegwenza ssemma mill-ġdid "The EU's Neighbourhood and Middle East"
- irtira l-emenda 62

Is-Sur Gentvilas ressaq din l-emenda orali għal § 12: (X'uhud minn dawn it-titoli m'humiex disponibbli fil-lingwi kollha bħalissa)

Calls on Ukraine and Moldova to crack down on smuggling to, from and through Transnistria, **as well as Russia to crack down on smuggling from the Kaliningrad Region to Lithuania and Poland** and to develop effective anti-corruption programmes for the customs, border guard and tax services, as well as the police;

Is-Sur Coveney ressaq din l-emenda orali għal § 13:

Welcomes the efforts made by Morocco to address the plight of victims of past human rights abuses, particularly the establishment of the Equity and Reconciliation Committee; acknowledges the positive developments in prohibiting torture and compensating those who have suffered in the past; supports continued legal reforms such as the Family Code, adopted by the Moroccan parliament in January 2004, and the draft law criminalising torture (December 2004); recognises the appalling nature of the terrorist attacks perpetrated in Casablanca in May 2004, but reminds the Moroccan authorities that any counter-terrorism measures must be consistent with international human rights law; encourages Morocco to continue its dialogue with the EU in an effort to prevent illegal immigration and trafficking in human beings and to facilitate returns; is concerned at the number of people who lose their lives trying to reach the European coastline from Morocco; **notes that a moratorium on the death penalty exists in Morocco and** calls on the Moroccan authorities to abolish the death penalty;

Is-Sinjura Juknevičienė ressaq din l-emenda orali għal § 43:

Urges the government of Uzbekistan to take tangible steps towards the abolition of the death penalty following the positive commitment to do so, such as introducing a moratorium on death sentences and executions; **welcomes amendments to the Criminal Code for outlawing torture and ill-treatment in custody and prosecuting their use, made in 2003; calls on Uzbekistan genuinely to implement these changes and to liberate any remaining political prisoners**; insists on the creation of an independent judiciary; welcomes the recent undertaking by the government to carry out major reforms including strengthening the independence of the judiciary and ending press censorship;

**14. Ir-Roma fl-Unjoni Ewropea**

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni: B6-0272/2005, B6-0273/2005, B6-0274/2005, B6-0275/2005 and B6-0276/2005

Suġġett	Em nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
<b>Mozzjoni kongunta għal riżoluzzjoni RC-B6-0272/2005 (PPE-DE, PSE, Verts/ALE, ALDE and GUE/NGL)</b>					
§ 5	9/rev	ALDE		Ir	

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

Suġġett	Em nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
§ 9	11/revD	ALDE		Ir	
	§	<b>test original</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 11	13/rev	ALDE		Ir	
§ 17	17/revD	ALDE	VE	+	329, 195, 15
wara § 18				+	<b>emenda orali</b>
wara § 20				+	<b>emenda orali</b>
§ 25	21/revD	ALDE		Ir	
wara kwotazzjoni 16	1	PSE		+	
premessa G	3/rev	ALDE		+	
premessa H				+	<b>emenda orali</b>
premessa J	4/rev	ALDE		Ir	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>			VSI	+	497, 25, 30
<b>mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet mill-gruppi politiċi</b>					
B6-0272/2005		PPE-DE		↓	
B6-0273/2005		ALDE		↓	
B6-0274/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0275/2005		PSE		↓	
B6-0276/2005		Verts/ALE		↓	

Emendi 2, 5 sa 8, 10, 12, 14 sa 16 u 18 sa 20 ġew irtirati

Talba għal votazzjonijiet maqsuma

ALDE:

**§ 9**

l-1 parti: "Calls on the Member States and candidate countries to encourage the promotion of Roma culture"

it-2 parti: "to exchange best practice in order"

Talbiet għal votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet

GUE/NGL: votazzjoni finali

Varji

Il-Grupp Verts/ALE dahhal 2 emendi orali u holoq żewġ paragrafi godda:

**18a. Welcomes the formation of the European Roma and Travellers Forum, and the work of groups within the Parliament focused on Roma and minority issues; recognizes the importance of cooperation with such bodies when creating Roma policies in Europe;**

**20a. Welcomes the Decade for Roma Inclusion Initiative to which five Member States and candidate countries are signatories and calls on the Commission to work in cohesion with those governments concerned to align relevant EU program funding to realize this initiative;**



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

Is-Sinjura Kallenbach, f-isem il-Grupp Verts/ALE, dahhlet emenda orali għal premessa H biex tibdel il-kliem “whereas as large number of Roma were, and continue to be, victims of war and targets of ethnic cleansing in Kosovo, Croatia, Bosnia and Herzegovina” mal-kliem “and continue to be victims of persecution in parts of the former Republic of Yugoslavia”.

## 15. Protezzjoni Soċjali u kura tas-saħħa ta' kwalità tajba

Rapport: Milan CABRNOCH (A6-0085/2005)

Suġġett	Em nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
§ 6	1	GUE/NGL		+	
§ 7	2	GUE/NGL		-	
§ 18	§	test original	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 19	3	GUE/NGL		-	
§ 21	4	GUE/NGL		-	
wara § 32	5	GUE/NGL		-	
premissa C	§	test original	Vsep/VE	+	278, 208, 26
premissa X	§	test original	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)				+	

Talbiet għal votazzjonijiet separati

Verts/ALE: premessa C

Talbiet għal votazzjonijiet maqsuma

Verts/ALE:

### premissa X

l-1 parti: “whereas cooperation in health care sector ... between the Member States;”

it-2 parti: “whereas health care should play significant role in the Lisbon Strategy”

GUE/NGL:

### § 18

l-1 parti: “Stresses the importance of health care ... thus creating”

it-2 parti: “increased competition and hence”

it-3 parti: “increased grow potential ... health care workers;”

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**16. Swieq finanzjarji**

Rapport: Ieke VAN DEN BURG (A6-0087/2005)

Suġġett	Em nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
§ 1	5	PSE		-	
§ 2	§	<b>test original</b>	Vsep	-	
§ 3	-			-	<b>proposta biex Em 2 titqies bhala zieda (§ 9a ġdid)</b>
	2	Verts/ALE		-	
§ 6	6	PSE		-	
	3	Verts/ALE		-	
§ 8	7	PSE	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	272, 198, 10
§ 9	§	<b>test original</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 10	8	PSE		+	
§ 11	9	PSE		+	
§ 13	10	PSE		+	
§ 17	§	<b>test original</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 19	11	PSE		-	
§ 22	§	<b>test original</b>	Vmaq		
			1	-	
			2	-	
wara § 25	4	Verts/ALE	VE	+	261, 196, 1 <b>bhala zieda għal § 25</b>
§ 26	§	<b>test original</b>	Vsep		<b>bhala zieda għal § 25</b>
§ 30	12	PSE		+	
§ 31	13	PSE		+	
§ 33	§	<b>test original</b>	Vsep	+	
§ 36	§	<b>test original</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 37	§	<b>test original</b>		+	<b>emenda orali</b>

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

Suġġett	Em nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
§ 38	§	<b>test original</b>		+	<b>emenda orali</b>
	1	PPE-DE		Ir	
	14	PSE		↓	
§ 40	§	<b>test original</b>	Vsep/VE	-	182, 215, 14
§ 43	15	PSE		+	<b>emenda orali</b>
	§	<b>ordni tal-paragrafi</b>		+	<b>Biex titressaq wara § 25</b>
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>				+	

Talbiet għal votazzjonijiet separati

PSE: §§ 2, 26, 33 u 40

Talbiet għal votazzjonijiet maqsuma

PPE-DE:

#### Em 7

*l-1 parti*: "Regrets the lack ... process led by CESR"

*it-2 parti*: "and involving representatives ... decision-making process;"

PSE:

#### § 9

*l-1 parti*: Il-paragrafu kollu minbarra l-kliem "encourage non-legislative solutions"

*it-2 parti*: dawn il-kliem

#### § 17

*l-1 parti*: Il-paragrafu kollu minbarra l-kliem "in accordance with the principle of mutual recognition"

*it-2 parti*: dawn il-kliem

#### § 22

*l-1 parti*: "Urges the Commission and the CESR ... to prevent a legal vacuum"

*it-2 parti*: "intends to intensify ... US Congress and elsewhere;"

#### § 36

*l-1 parti*: "Notes the crucial importance ... Action Plan for Corporate Governance being developed further"

*it-2 parti*: "welcomes the convergence ... European Corporate Governance Forum;"

Varji

Il-Grupp PSE ippropona li:

- § 43 jitressaq wara § 25 jekk l-emenda tiegħu 15 tiġi adottatha
- Em 2 tiġi meqjusa bhala paragrafu ġdid 9a minflok zieda f'§ 3
- Em 4 tiġi miżjuda mat-test eżistenti ta' paragrafu 25 minflok li tiġi miżjuda bhala paragrafu ġdid

Il-Grupp PPE-DE din l-emenda orali għal paragrafu 38:

38. "Considers that Member States have long and diverse traditions in consumer protection; notes that the **(deletion)** call from **part of** the financial services industry is for minimum harmonisation, whereas certain practitioners, notably the **banking industry**, advocate **targeted** harmonisation in order to achieve a true level playing field; therefore, urges the Commission to organise a discussion about the fundamental structure of the EU financial services market, bearing in mind consumer and practitioner interests and European global competitiveness;"

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

Is-Sur Purvis, fisem il-Grupp PPE-DE, ipprona emenda orali għal paragrafu 25 biex tiżdied “further asks the Commission to prioritise amendment or removal of any legislation that is detrimental to the smooth functioning of European financial markets;”

Is-Sinjura Van den Burg (rapporteur) ressqet emenda orali għal § 37 biex tiżdied “requests that the Commission provides a comprehensive study of retail financial services with a special emphasis on banking services in the various Member States”.

Is-Sinjura Van den Burg (rapporteur) ressqet emenda orali għal Em 15 biex tibdel “regulated competition” ma “fair competition”.

**17. Prodotti organiċi mhux persistenti (POP)**

Mozzjoni għal riżoluzzjoni: B6-0217/2005

Suġġett	Em nru	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI/VE — rimarki
<b>Mozzjoni għal riżoluzzjoni mill-Kumitat ta' l-Ambjent (B6-0217/2005)</b>					
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>				+	

## ANNEX II

## RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET

## 1. Rapport Chichester A6-0080/2005

## Riżoluzzjoni

Favur: 543

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Romagnoli, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wiermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele,

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 2**

**IND/DEM:** Wise

**NI:** Martin Hans-Peter

**Astensjonijiet: 14**

**GUE/NGL:** Pflüger, Toussas, Wagenknecht

**IND/DEM:** Louis

**NI:** Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Mölzer, Mote, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

**Verts/ALE:** van Buitenen

**2. Rakkomandazzjoni Coelho A6-0084/2005****Emendi 1-3****Favur: 512**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułkowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz,

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Kontra: 20**

**GUE/NGL:** Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM:** Bloom, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

**NI:** Resetarits

**UEN:** Camre, Foglietta

### **Astensjonijiet: 39**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Salvini

**NI:** Dillen, Gollnisch, Lang, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Vlasák, Zahradil

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **3. Rapport Klaß A6-0061/2005**

### **Emenda 24**

### **Favur: 371**

**ALDE:** Lambsdorff

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Flautre

### **Kontra: 200**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Markov, Mašťálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

**NI:** Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mote, Resetarits



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Harbour, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kirkhope, Maat, McGuinness, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vlasák, Zahradil

**PSE:** Christensen, Guy-Quint, Jørgensen, Kristensen, Rasmussen, Thomsen

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Astensjonijiet: 16**

**ALDE:** Matsakis

**IND/DEM:** Bloom, Wise

**NI:** Baco, Battilocchio, De Michelis, Gollnisch, Kozlík, Lang, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Hannan, Heaton-Harris

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **4. Rapport Klaß A6-0061/2005**

**Emenda 97**

**Favur: 244**

**ALDE:** Pannella, Polfer, Samuelsen

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Resetarits, Romagnoli

**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Seeberg, Wijkman, Wuermeling

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**Kontra: 345**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Goebbels

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith

**Astensjonijiet: 15**

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren

**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Schierhuber

**Verts/ALE:** van Buitenen

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**5. Rapport Klaß A6-0061/2005****Emenda 94****Favur: 288**

**ALDE:** Andrejevs, Attwooll, Birutis, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Karim, Lax, Letta, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Samuelsen, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits, Romagnoli

**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Bauer, Fatuzzo, Seeberg, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 300**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Virrankoski

**GUE/NGL:** Kohlíček

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wise, Źelezný

**NI:** Allister, Bobošíková, Masiel, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Ayuso González, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler,

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Kindermann

**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith

**Astensjonijiet: 15**

**GUE/NGL:** Wagenknecht

**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Esteves, Ventre

**Verts/ALE:** van Buitenen

**6. Rapport Klaß A6-0061/2005****Emenda 119****Favur: 42**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

**NI:** Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Wuermeling

**PSE:** Carnero González, Casaca, Christensen, Jørgensen, Kristensen, Napoletano, Rasmussen, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Weiler, Wiersma

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Auken, Schlyter

**Kontra: 535**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Laschet, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Astensionijiet: 7

**IND/DEM:** Bloom, Wise

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

**PPE-DE:** Helmer, Ventre

**Verts/ALE:** van Buitenen

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

## 7. Rapport Klaß A6-0061/2005

### Emenda 45

#### Favur: 242

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Fazakas, Goebbels

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Hudghton, Kallenbach, Smith

#### Kontra: 342

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Rogalski

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits, Romagnoli

**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kirkhope, McGuinness, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeborg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Wijkman, Zahradil

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berger, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Astensjonijiet: 9**

**ALDE:** Matsakis

**GUE/NGL:** Toussas

**IND/DEM:** Bloom, Wise

**NI:** Baco, Kozlík, Mote

**PPE-DE:** Brepoels

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **8. Rapport Klaß A6-0061/2005**

### **Emenda 108**

### **Favur: 279**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Triantaphyllides

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Sinnott

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer,

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Toubon, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Berman, Goebbels, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Martin David, Masip Hidalgo, Tabajdi

**UEN:** Aylward, Crowley, Foglietta

**Kontra: 315**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bloom, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wise, Żelezný

**NI:** Baco, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Resetarits, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ayuso González, Belet, Brepoels, del Castillo Vera, Dehaene, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Mantovani, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Pomés Ruiz, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Stenzel, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Wojciechowski

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeysball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**Astensjonijiet: 8****ALDE:** Matsakis**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin**NI:** Kozlík, Mote**PPE-DE:** Samaras**Verts/ALE:** van Buitenen**9. Rapport Klaß A6-0061/2005****Emendi 102 + 122****Favur: 105****ALDE:** Krahmer, Onyszkiewicz**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Źelezný**NI:** Belohorská, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Resetarits**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Gaubert, Seeberg, Sonik, Wijkman**PSE:** van den Berg, Berger, Bersani, Busquin, Christensen, Guy-Quint, Jørgensen, Kristensen, Mann Erika, Medina Ortega, Rasmussen, Schulz, Siwiec, Thomsen, Van Lancker**UEN:** Camre, Kamiński**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 475****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabranoch, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Gargani, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne,

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith

**Astensjonijiet: 22**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Wise, Wohlin

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Bösch

**UEN:** Bielan

**Verts/ALE:** van Buitenen

**10. Rapport Handzlik A6-0068/2005****Emenda 1****Favur: 125**

**ALDE:** De Sarnez

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Salvini, Wohlin

**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Musotto

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**PSE:** Arif, Bono, Carnero González, Corbey, Cottigny, Désir, De Vits, Fazakas, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierak, Grabowska, Gurmai, Hamon, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Koterec, Kuc, Le Foll, Lienemann, Mañka, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Patrie, Pinior, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Scheele, Siwiec, Tabajdi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Whitehead

**UEN:** Camre, Foglietta, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Kontra: 445

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański

***Astensjonijiet: 13***

**ALDE:** Takkula, Toia

**IND/DEM:** Bloom, Coûteaux, Wise

**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlík

**UEN:** Angelilli, La Russa, Tatarella

**Verts/ALE:** van Buitenen

**11. Rapport Coveney A6-0086/2005**

**Emenda 17**

***Favur: 103***

**ALDE:** Duff

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Piotrowski, Salvini, Źelezný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits

**PPE-DE:** Esteves, Sumberg

**PSE:** Berès, Bozkurt, Bullmann, Corbey, Gierek, Leinen, Lienemann, McCarthy, Madeira, Moscovici, Obiols i Germà, Öger, Paleckis, Panzeri, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Reynaud, dos Santos, Scheele, Stockmann, Vincenzi, Walter, Whitehead, Zani

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain

**Verts/ALE:** Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Źdanoka

***Kontra: 450***

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Grabowski

**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec,

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Patrie, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Roszkowski, Szymański, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Hudghton, Jonckheer, Kustatscher, Onesta, Turmes

### **Astensjonijiet: 12**

**IND/DEM:** Bloom, Goudin, Lundgren, Wise, Wohlin

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Brepoels, Ventre, Wijkman

**PSE:** Van Lancker

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **12. Rapport Coveney A6-0086/2005**

### **Emenda 2**

#### **Favur: 162**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Kohlíček, Remek, Stroz

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wise, Żelezný

**NI:** Allister, Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Brepoels, Caspary, Esteves, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Korhola, Seeberg, Wijkman

**PSE:** Andersson, Désir, Glante, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, McAvan, Rapkay, Schulz, Siwiec, Titley, Westlund, Wiersma

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 397**

**ALDE:** Degutis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Piotrowski, Salvini, Wierzejski

**NI:** Bobošíková, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnich, Callanan, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Gargani, Gauzès, Gawronski, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierke, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici,

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Whitehead, Wynn, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Ó Neachtain, Zile

**Astensjonijiet: 15**

**ALDE:** Chatzimarkakis, Manders

**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Wohlin

**NI:** Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Yañez-Barnuevo García

**Verts/ALE:** van Buitenen

**13. Rapport Coveney A6-0086/2005**

**Emenda 27**

**Favur: 237**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Giertych, Grabowski, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

**NI:** Resetarits

**PPE-DE:** Esteves

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** La Russa

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

**Kontra: 330**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošiková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnich, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias

**Astensionijiet: 15**

**IND/DEM:** Bloom, Borghezio, Goudin, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Salvini, Wise, Wohlin, Źelezný

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lichtenberger

**14. Rapport Coveney A6-0086/2005**

**Emenda 47**

**Favur: 159**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon,



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Stanisewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Resetarits

**PPE-DE:** Brepoels, Pomés Ruiz, Seeberg

**PSE:** Cercas, Falbr, Lambrinidis, Matsouka, Öger

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Kontra: 401

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Źelezný

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, De Michelis

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure,

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Zile

**Astensjonijiet: 25**

**IND/DEM:** Bloom, Borghezio, Goudin, Lundgren, Salvini, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ventre

**Verts/ALE:** van Buitenen

**15. Rapport Coveney A6-0086/2005****Emenda 48****Favur: 144**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Salvini, Wierzejski

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Resetarits

**PPE-DE:** Brepoels

**PSE:** Casaca, Cercas, Hegyi

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 391**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Źelezný

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, De Michelis

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnich, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas,

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

Friedrich, Gahler, Gál, Gaía, Gargani, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Landsbergis, Langen, Laschet, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Roszkowski, Szymański, Zile

### **Astensjonijiet: 26**

**IND/DEM:** Bloom, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Kuźmiuk, Ventre

## **16. Rapport Coveney A6-0086/2005**

### **Emenda 8**

### **Favur: 330**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Lax, Maaten, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Bushill-Matthews, Cabrnach, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Demetriou, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Elles, Esteves, Fernández Martín, Fjellner, Gargani, Gaubert, Glattfelder, Gräßle, Grossetête, Guellec, Harbour, Hökmark, Itälä, Járóka, Jordan Cizelj, Kasoulides, Kauppi, Korhola, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Ouzký, Pomés Ruiz, Seeberg, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Thyssen, Vlasto, Wijkman, Zahradil

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre, Foglietta, Muscardini

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Kontra: 211**

**ALDE:** Beaupuy, Harkin, Letta, Lynne, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Polfer, Prodi, Takkula, Toia

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mote, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Dehaene, De Poli, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gauzès, Gawronski, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Martens, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Siekierski, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Berès, Grech, Muscat, Whitehead

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Cramer

### **Astensjonijiet: 39**

**ALDE:** Geremek, Kułakowski, Lambsdorff, Manders, Onyszkiewicz, Ries

**IND/DEM:** Bloom, Wise

**NI:** Baco, Bobošíková, Kozlík, Mölzer, Rutowicz

**PPE-DE:** Belet, Bradbourn, Brepoels, Callanan, Daul, Dombrovskis, Fajmon, Gál, Grosch, Klamt, Kratsa-Tsagaropoulou, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Parish, Samaras, Schröder, Schwab, Seeber, Tannock

**PSE:** Geringer de Oedenberg, Gierek

**UEN:** Kristovskis, Zīle

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **17. Rapport Coveney A6-0086/2005**

### **Emenda 9**

#### **Favur: 336**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Letta, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits

**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Bauer, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Esteves, Eurlings, Fernández Martín, Fjellner, Gargani, Gaubert, Gräßle, Grossetête, Guellec, Harbour, Hökmark, Itälä, Jordan Cizelj, Kasoulides, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Maat, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Parish, Seeberg, Škottová, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Thyssen, Ventre, Wijkman, Zahradil, Zatloukal

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniør, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 201**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Harkin, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Prodi, Takkula, Toia

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, De Poli, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kieß, Klich, Koch, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Siekierski, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Grech, Muscat

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, O Neachtain, Roszkowski, Szymański

**Astensjonijiet: 37**

**ALDE:** Kułakowski, Manders

**IND/DEM:** Bloom, Bonde, Wise

**NI:** Baco, Kozlík, Rutowicz

**PPE-DE:** Belet, Bradbourn, Brepoels, Dombrovskis, Doyle, Fajmon, Gauzès, Grosch, Klamt, Konrad, Mato Adrover, Nicholson, Pack, Papastamkos, Samaras, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Tannock, Toubon, Vlasto

**PSE:** Geringer de Oedenberg, Gierak

**UEN:** Camre, Krasts, Kristovskis, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

**18. Rapport Coveney A6-0086/2005****Emenda 50****Favur: 209**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits**PPE-DE:** Klamt, Pack, Wijkman

**PSE:** Andersson, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Golik, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zani

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 311**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Masiel, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnich, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera, García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Evans Robert, Gill, Kinnock, Moraes, Stihler

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Zile

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**Astensjonijiet: 40**

**ALDE:** Ek

**GUE/NGL:** Toussas

**IND/DEM:** Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren

**NI:** Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Arif, Barón Crespo, Berès, Berman, Bullmann, Busquin, Casaca, Cashman, Cercas, Désir, Fava, Fernandes, Gebhardt, Hughes, Mann Erika, Paasilinna, dos Santos, Walter, Zingaretti

**Verts/ALE:** van Buitenen

**19. Riżoluzzjoni komuni B6-0272/2005 — Is-Sitwazzjoni tar-Roma**

**Riżoluzzjoni**

**Favur: 497**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

**NI:** Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, De Poli, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas,



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierrek, Glante, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Kontra: 25**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Salvini

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Cabrnock, Callanan, Duchoň, Ouzký, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zatloukal

**PSE:** Kuc

**UEN:** Camre

### **Astensjonijiet: 30**

**GUE/NGL:** Toussas

**IND/DEM:** Bloom, Wise

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Kozlík

**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Nicholson, Parish, Škottová, Sonik, Stevenson, Sturdy, Tannock

**UEN:** Angelilli, Krasts, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

---

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

## TESTI ADOTTATI

(Ghalissa dawn it-testi m'humiex disponibbli bil-Malti)

**P6\_TA(2005)0140**

### **Implementation of Community assistance \***

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 2500/2001 to enable the implementation of Community assistance according to Article 54(2)(c) of the Financial Regulation (COM(2004)0814 — C6-0026/2005 — 2004/0285(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2004)0814) <sup>(1)</sup>,
  - having regard to Article 181A(2) of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0026/2005),
  - having regard to Rules 51 and 43(1) of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Foreign Affairs (A6-0093/2005),
1. Approves the Commission proposal;
  2. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
  3. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
  4. Instructs its President to forward its position to the Council, the Commission and the Government and Parliament of Turkey.

---

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

**P6\_TA(2005)0141**

### **EC-Brazil scientific and technological cooperation agreement \***

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement for scientific and technological co-operation between the European Community and the Federative Republic of Brazil (COM(2004)0625 — C6-0009/2005 — 2004/0216(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the proposal for a Council decision (COM(2004)0625) <sup>(1)</sup>,
- having regard to Articles 170(2) and 300(2), first subparagraph, first sentence of the EC Treaty,
- having regard to Article 300(3), first subparagraph, of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0009/2005),

---

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- having regard to Rules 51, 83(7) and 43 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Industry, Research and Energy (A6-0081/2005),
1. Approves conclusion of the agreement;
  2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States and the Federative Republic of Brazil.
- 

P6\_TA(2005)0142

**EC-Mexico scientific and technological cooperation agreement \***

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement for scientific and technological cooperation between the European Community and the United Mexican States (COM(2004)0802 — C6-0035/2005 — 2004/0274(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the proposal for a Council decision (COM(2004)0802) <sup>(1)</sup>,
  - having regard to Articles 170(2) and 300(2), first subparagraph, first sentence of the EC Treaty,
  - having regard to Article 300(3), first subparagraph, of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0035/2005),
  - having regard to Rules 51 and 83(7) and 43 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Industry, Research and Energy (A6-0080/2005),
1. Approves conclusion of the agreement;
  2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States and the United Mexican States.

---

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

P6\_TA(2005)0143

### **Protocol to the Agreement with Switzerland on the free movement of persons \*\*\***

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion, on behalf of the European Community and its Member States, of a Protocol to the Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Swiss Confederation, of the other, on the free movement of persons, regarding the participation, as contracting parties, of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic, pursuant to their accession to the European Union (12585/2004 — COM(2004)0596 — C6-0247/2004 — 2004/0201(AVC))**

(Assent procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the proposal for a Council decision (COM(2004)0596) <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the protocol to the agreement between the European Community and the Swiss Confederation (12585/2004) <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the request for assent submitted by the Council pursuant to Article 300(3), second subparagraph, in conjunction with Article 300(2), first subparagraph, second sentence and Article 310 of the EC Treaty (C6-0247/2004),
  - having regard to Rules 75 and 83(7) of its Rules of Procedure,
  - having regard to the recommendation of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (A6-0058/2005),
1. Gives its assent to conclusion of the protocol;
  2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States and the Swiss Confederation.

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

---

P6\_TA(2005)0144

### **Schengen Information System — access for vehicle registration services \*\*\*II**

**European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a regulation of the European Parliament and of the Council amending the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985 on the gradual abolition of checks at common borders as regards access to the Schengen Information System by the services in the Member States responsible for issuing registration certificates for vehicles (14238/1/2004 — C6-0007/2005 — 2003/0198 (COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Council common position (14238/1/2004 — C6-0007/2005) <sup>(1)</sup>,
- having regard to its position at first reading <sup>(2)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(2003)0510) <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

<sup>(2)</sup> OJ C 103 E, 29.4.2004, p. 794.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- having regard to Article 251(2) of the EC Treaty,
  - having regard to Rule 62 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs (A6-0084/2005),
1. Approves the common position as amended;
  2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

**P6\_TC2-COD(2003)0198**

**Position of the European Parliament adopted at second reading on 28 April 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2005 of the European Parliament and of the Council amending the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985 on the gradual abolition of checks at common borders, as regards access to the Schengen Information System by the services in the Member States responsible for issuing registration certificates for vehicles**

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 71(1)(d) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee <sup>(1)</sup>,

After consulting the Committee of the Regions,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty <sup>(2)</sup>,

Whereas:

- (1) Article 9 of Council Directive 1999/37/EC of 29 April 1999 on the registration documents for vehicles <sup>(3)</sup> provides that Member States are to assist one another in the implementation of that Directive and may exchange information at bilateral or multilateral level in particular so as to check, before any registration of a vehicle, the latter's legal status, where necessary in the Member State in which it was previously registered. Such checking may in particular involve the use of an electronic network.
- (2) The Schengen Information System (or the "SIS"), set up under Title IV of the Convention of 1990 implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985 on the gradual abolition of checks at common borders <sup>(4)</sup> (hereinafter "the 1990 Schengen Convention") and integrated into the framework of the European Union pursuant to the Protocol annexed to the Treaty on European Union and to the Treaty establishing the European Community, constitutes an electronic network between the Member States and contains inter alia data on motor vehicles with a cylinder capacity exceeding 50 cc which have been stolen, misappropriated or lost. Pursuant to Article 100 of the 1990 Schengen Convention, data on such motor vehicles sought for the purposes of seizure or use as evidence in criminal proceedings are entered in the SIS.
- (3) Council Decision **2004/919/EC of 22 December 2004** on tackling vehicle crime with cross-border implications <sup>(5)</sup> includes the use of the SIS as an integral part of the law enforcement strategy against vehicle crime.

<sup>(1)</sup> OJ C 110, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> Position of the European Parliament of 1 April 2004 (OJ C 103 E, 29.4.2004, p. 794), Council Common Position of 22 December 2004 (not yet published in the Official Journal) and Position of the European Parliament of 28 April 2005.

<sup>(3)</sup> OJ L 138, 1.6.1999, p. 57. Directive as last amended by Commission Directive 2003/127/EC (OJ L 10, 16.1.2004, p. 29).

<sup>(4)</sup> OJ L 239, 22.9.2000, p. 19. Convention as last amended by Council Regulation (EC) No 871/2004 (OJ L 162, 30.4.2004, p. 29).

<sup>(5)</sup> **OJ L 389, 30.12.2004, p. 28.**

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

- (4) Pursuant to Article 101(1) of the 1990 Schengen Convention, access to data entered in the SIS and the right to search such data directly is reserved exclusively to the authorities responsible for border checks and other police and customs checks carried out within the country, and the coordination of such checks.
- (5) Article 102(4) of the 1990 Schengen Convention provides that data may not, in principle, be used for administrative purposes.
- (6) Services responsible in the Member States for issuing registration certificates for vehicles and clearly identified for *that* purpose should have access to data entered in the SIS concerning motor vehicles with a cylinder capacity exceeding 50 cc, trailers and caravans with an unladen weight exceeding 750 kg and vehicle registration certificates and vehicle number plates which have been stolen, misappropriated, lost or invalidated, in order to enable them to check whether the vehicles presented to them for registration have been stolen, misappropriated or lost. To that end it is necessary to adopt rules granting those services access to those data, and to allow them to use those data for the administrative purpose of properly issuing registration certificates for vehicles.
- (7) Member States should take the necessary measures to ensure that, in case of a hit, the measures provided for under Article 100(2) of the 1990 Schengen Convention are taken.
- (8) The European Parliament recommendation to the Council of 20 November 2003 on the second-generation Schengen Information System (SIS II) outlines a number of important concerns and considerations in relation to the development of the SIS, particularly as regards access to the SIS by private bodies such as vehicle registration services.
- (9) To the extent that services in the Member States responsible for issuing registration certificates for vehicles are not government services, access to the SIS should be granted indirectly, that is to say through the intermediary of an authority as referred to in Article 101(1) of the 1990 Schengen Convention responsible for ensuring compliance with the measures taken by *those* Member States pursuant to Article 118 of that Convention.
- (10) Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data <sup>(1)</sup>, and the specific rules on data protection in the provisions of the 1990 Schengen Convention, which supplement or clarify the principles set out in that Directive, apply to the processing of personal data by the services responsible in the Member States for issuing registration certificates for vehicles.
- (11) Since the objective of this Regulation, namely granting access to the SIS to services in the Member States responsible for issuing registration certificates for vehicles, in order to facilitate their tasks under Directive 1999/37/EC, cannot be sufficiently achieved by the Member States by reason of the very nature of the SIS as a joint information system, and can therefore only be achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Regulation does not go beyond what is necessary in order to achieve that objective.
- (12) Member States should have a sufficient period within which to take the practical measures necessary to apply this Regulation.
- (13) As regards Iceland and Norway, this Regulation constitutes a development of provisions of the Schengen "acquis" which fall within the area referred to in Article 1, point G, of Council Decision 1999/437/EC of 17 May 1999 on certain arrangements for the application of the Agreement concluded by the Council of the European Union and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the association of those two States with the implementation, application and development of the Schengen "acquis" <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> OJ L 281, 23.11.1995, p. 31. Directive as amended by Regulation (EC) No 1882/2003 (OJ L 284, 31.10.2003, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ L 176, 10.7.1999, p. 31.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- (14) *As regards Switzerland, this Regulation constitutes a development of the provisions of the Schengen “acquis” within the meaning of the Agreement signed between the European Union, the European Community and the Swiss Confederation concerning the association of the Swiss Confederation with the implementation, application and development of the Schengen “acquis”<sup>(1)</sup>, which fall in the area referred to in Article 1, point G, of Decision 1999/437/EC read in conjunction with Article 4(1) of Council Decision 2004/860/EC of 25 October 2004 on the signing on behalf of the European Community, and on the provisional application of certain provisions of that Agreement<sup>(2)</sup>.*
- (15) This Regulation respects the fundamental rights and observes the principles recognised in particular by the Charter of Fundamental Rights of the European Union.
- (16) This Regulation constitutes an act building on the Schengen “acquis” or otherwise related to it within the meaning of Article 3(2) of the 2003 Act of Accession,

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

The following Article shall be inserted in Title IV of the 1990 Schengen Convention:

## “Article 102a

1. Notwithstanding Articles 92(1), 100(1), 101(1) and (2), 102(1), (4) and (5), the services in the Member States responsible for issuing registration certificates for vehicles, as referred to in Council Directive 1999/37/EC of 29 April 1999 on the registration documents for vehicles<sup>(\*)</sup>, shall have the right to have access to the following data entered into the Schengen Information System, for the sole purpose of checking whether vehicles presented to them for registration have been stolen, misappropriated or lost:

- (a) data concerning motor vehicles with a cylinder capacity exceeding 50 cc which have been stolen, misappropriated or lost;
- (b) data concerning trailers and caravans with an unladen weight exceeding 750 kg which have been stolen, misappropriated or lost;
- (c) data concerning registration certificates for vehicles and vehicle number plates which have been stolen, misappropriated, lost or invalidated.

Subject to paragraph 2, the national law of each Member State shall govern access to those data by those services.

2. The services referred to in paragraph 1 that are government services shall be entitled to search directly the data entered in the Schengen Information System referred to in that paragraph.

The services referred to in paragraph 1 that are not government services shall have access to data entered in the Schengen Information System referred to in that paragraph only through the intermediary of an authority as referred to in Article 101(1). That authority shall be entitled to *search the data directly* and to pass them on to those services. The Member State concerned shall ensure that those services and their employees are obliged to respect any limitations on the permissible use of data passed on to them by the authority.

3. Article 100(2) shall not apply to a search made in accordance with this Article. The communication by services as referred to in paragraph 1 to the police or judicial authorities of information brought to light by a search of the Schengen Information System which gives rise to suspicion of a criminal offence shall be governed by national law.

<sup>(1)</sup> Council document 13054/04 is accessible at <http://register.consilium.eu.int>

<sup>(2)</sup> OJ L 370, 17.12.2004, p. 78.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

**4. Each year, after seeking the opinion of the joint supervisory authority set up pursuant to Article 115 on the data protection rules, the Council shall submit a report to the European Parliament on the implementation of this Article. This report shall include information and statistics relating to the use and results of the implementation of this Article and shall state how the data protection rules were applied.**

(<sup>(\*)</sup>) OJ L 138, 1.6.1999, p. 57. Directive as last amended by Commission Directive 2003/127/EC (OJ L 10, 16.1.2004, p. 29)."

## Article 2

1. This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

2. It shall apply from ... (<sup>(\*)</sup>)

3. For those Member States in which the provisions of the Schengen "acquis" relating to the SIS do not yet apply, this Regulation shall apply within six months after the date on which those provisions are put into effect for them, as specified in the Council Decision ... adopted to that effect in accordance with the applicable procedures.

4. The content of this Regulation shall become binding for Norway 270 days after the date of its publication in the Official Journal of the European Union.

5. Notwithstanding the notification requirements laid down in Article 8(2)(c) of the Schengen Association Agreement with Norway and Iceland (<sup>(1)</sup>), Norway shall, before the date referred to in paragraph 4, notify the Council and the Commission that the constitutional requirements for becoming bound by the contents of this Regulation have been fulfilled.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament  
*The President*

For the Council  
*The President*

(<sup>(\*)</sup>) Six months from the day of publication of this Regulation.

(<sup>(1)</sup>) OJ L 176, 10.7.1999, p. 36.

P6\_TA(2005)0145

## Protection of groundwater against pollution \*\*\*I

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on the protection of groundwater against pollution (COM(2003)0550 — C5-0447/2003 — 2003/0210(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

— having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2003) 0550) (<sup>(1)</sup>),

— having regard to Article 251(2) and Article 175(1) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C5-0447/2003),

(<sup>(1)</sup>) Not yet published in OJ.



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety and the opinions of the Committee on Industry, Research and Energy and the Committee on Agriculture (A6-0061/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
  2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
  3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

**P6\_TC1-COD(2003)0210**

**Position of the European Parliament adopted at first reading on 28 April 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council on the protection of groundwater against chemical pollution and deterioration**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 175(1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions <sup>(2)</sup>,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty <sup>(3)</sup>,

Whereas:

- (1) Groundwater is a valuable natural resource which **must** be protected from **deterioration and chemical pollution** in its own right. **This is particularly important for groundwater dependent ecosystems and for the use of groundwater in the water supply for human consumption.**
- (2) **Groundwater must be protected in such a way that good quality drinking water can be achieved by simple purification, as specified in the objectives set out in Article 7(2) and (3) of Directive 2000/60/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2000 establishing a framework for Community action in the field of water policy** <sup>(4)</sup>.
- (3) **Research should be conducted in order to provide better criteria for groundwater ecosystem quality and protection. Where necessary, the findings obtained should be taken into account when implementing or revising this Directive.**
- (4) Decision No 1600/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 22 July 2002 laying down the Sixth Community Environment Action Programme <sup>(5)</sup> includes the objective to achieve levels of water quality that do not give rise to unacceptable impacts on, and risks to, human health and the environment.
- (5) **Groundwater is the most sensitive and the largest body of freshwater in the EU and in particular also the primary source of public drinking water supply. The level of protection against new discharges, emissions and losses must be at least comparable to that for surface water of good chemical status. Pollution or deterioration frequently gives rise to irreversible damage.**

<sup>(1)</sup> OJ C 112, 30.4.2004, p. 40.

<sup>(2)</sup> OJ C 109, 30.4.2004, p. 29.

<sup>(3)</sup> Position of the European Parliament of 28 April 2005.

<sup>(4)</sup> OJ L 327, 22.12.2000, p. 1. Directive amended by Decision No 2455/2001/EC (OJ L 331, 15.12.2001, p. 1).

<sup>(5)</sup> OJ L 242, 10.9.2002, p. 1.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- (6) In order to protect the environment as a whole, and human health in particular, **detrimental** concentrations **of pollutants** in groundwater **must** be avoided, prevented or reduced.
- (7) Directive 2000/60/EC sets out **indicative** provisions for the protection and conservation of groundwater. As provided for in Article 17 of that Directive, measures to prevent and control groundwater pollution should be adopted, including criteria for assessing good chemical status and criteria for identifying significant and sustained upward trends and for defining starting points for trend reversals.
- (8) **Criteria also need to be established for assessing the effects which any reduction in aquifers' water reserves may have on the environment. Pursuant to Article 8 of Directive 2000/60/EC, the quantitative status of water bodies must be monitored.**
- (9) Quality standards and assessment methods should be developed in order to provide criteria for the assessment of the chemical status of bodies of groundwater.
- (10) **The protection of groundwater may in some areas require a change in farming/forestry practices, which could entail a loss of income. This issue should be addressed in the development of the rural development plans under the reformed CAP.**
- (11) **The impact on the level of environmental protection and on the functioning of the internal market of different groundwater quality standards applied by the Member States should be analysed.**
- (12) Criteria need to be established for identifying any significant and sustained upward trends in pollutant concentrations, **for identifying significant downward trends in the size of water bodies** and for defining the starting point for trend reversal, taking into account the likelihood of adverse effects on associated aquatic ecosystems or dependent terrestrial ecosystems.
- (13) By virtue of Article 22(2), third indent, of Directive 2000/60/EC, Council Directive 80/68/EEC of 17 December 1979 on the protection of groundwater against pollution by certain dangerous substances <sup>(1)</sup> will be repealed with effect from 22 December 2013. It is necessary to ensure the continuity of the protection regime set up by Directive 80/68/EEC with regard to both direct and indirect discharge of pollutants into groundwater by also establishing a link with relevant provisions of Directive 2000/60/EC **or by incorporating them into this Directive in order to maintain the legal position.**
- (14) **There must be clarification as to the discharge of which substances must be prevented and restricted, with particular regard to scientific knowledge concerning problematic substances such as endocrine active substances <sup>(2)</sup>.**
- (15) **In line with Article 11(3)(f) of Directive 2000/60/EC, groundwater storage and recovery should be considered as an allowable practice under permit and acknowledged as a valuable method for water resources management.**
- (16) **Where possible, Member States should use existing statistical procedures provided they comply with international standards and contribute to comparability of monitoring results between Member States over long periods.**
- (17) It is necessary to provide for transitional measures as regards the period between the date of implementation of this Directive and the date from which Directive 80/68/EEC is repealed.
- (18) The measures necessary for the implementation of this Directive should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ L 20, 26.1.1980, p. 43. Directive amended by Directive 91/692/EEC (OJ L 377, 31.12.1991, p. 48).

<sup>(2)</sup> **On this point, see the European Parliament's resolutions of 20 October 1998 on endocrine-disrupting chemicals (OJ C 341, 9.11.1998, p. 37) and 26 October 2000 on the Commission communication on a Community strategy for endocrine disruptors — a range of substances suspected of interfering with the hormone systems of humans and wildlife (OJ C 197, 12.7.2001, p. 409).**

<sup>(3)</sup> OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

## Article 1

## Subject matter

This Directive establishes specific measures as set out in Article 17(1) and (2) of Directive 2000/60/EC in order to prevent and control **chemical** groundwater pollution. These measures include in particular:

- (a) criteria for the assessment of good groundwater chemical **status**;
- (b) **criteria for the assessment of the effects which any significant reduction in aquifers' water reserves will have on the environment and on sustainable development, pursuant to Directive 2000/60/EC**;
- (c) criteria for the identification and reversal of significant and sustained upward trends and for the definition of starting points for trend reversals; **and**
- (d) **a requirement to prevent or limit indirect discharges of pollutants into groundwater.**

**This Directive specifies the requirement of Article 4(1)(b)(i) of Directive 2000/60/EC to prevent or limit the input of pollutants into groundwater and the deterioration of the status of all bodies of groundwater.**

**This Directive, which is a further development of Directive 2000/60/EC, presupposes that the Member States and authorities responsible for the sustainable management of water resources will take all necessary measures to characterise and review the state of underground water bodies. These measures, set out in Annexes II(2), IV and V of Directive 2000/60/EC, include identifying the location and boundaries of the groundwater bodies, and their geological and hydrological characteristics, capacity for recharge and recuperation, catchment areas, abstraction points and risks of overexploitation and pollution.**

## Article 2

## Definitions

For the purposes of this Directive, the following definitions shall apply in addition to those laid down in Article 2 of Directive 2000/60/EC:

1. **"groundwater quality standards" means concentration values for a particular pollutant, a group of pollutants or an indicator** in groundwater, exceedance of which would cause a body or bodies of groundwater to be characterised as having poor chemical status.
2. "significant and sustained upward trend" means any statistically **and environmentally** significant increase of concentration of a pollutant **in groundwater**.
3. "indirect discharges to groundwater" means **discharges, emissions and losses, insofar as they are not direct discharges into groundwater within the meaning of Article 2(32) of Directive 2000/60/EC, but may result in groundwater pollution and deterioration.**
4. **"input of pollutants to groundwater" means direct or indirect discharge of pollutants into groundwater caused by human activity.**
5. **"deterioration" means any slight, anthropogenically induced and persistent increase in concentrations of pollutants in relation to the status quo in the groundwater.**
6. **"background concentration" means the concentration of a substance in a body of groundwater corresponding to no, or only very minor, anthropogenic alterations to undisturbed conditions.**
7. **"historical contaminated sites" means disused waste disposal plants and other sites where waste was treated, stored or deposited (old deposits) and sites of disused installations and other sites which dealt with pollutants which could cause soil and groundwater contamination as point sources and which hitherto were not covered by EU law.**

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

8. ***“baseline concentration” of a substance in a body of groundwater means the average concentration measured during the reference years 2007 and 2008 on the basis of the monitoring programmes established under Article 8 of Directive 2000/60/EC.***

#### Article 3

##### Criteria for assessing **and classifying** groundwater **body** chemical status **as good**

For the purposes of the characterisation to be carried out under Article 5 of Directive 2000/60/EC and under sections 2.1 and 2.2 of Annex II thereto, **and of the classification to be carried out under Article 8 thereof and under sections 2.4.5 and 2.5 of Annex V thereto**, a body or group of bodies of groundwater shall be considered as having good groundwater chemical status when:

- (a) with regard to any of the substances referred to in column 1 of Part B of Annex I to this Directive, the **measured concentration** does not exceed the quality standards laid down in column 2 thereof.

***Where the natural geogenically determined levels of pollutants in a body or group of bodies of groundwater is above the value of the groundwater quality standard laid down in Part B of Annex I or an additional national groundwater quality standard derived from Annex II, the natural contents plus the prescribed groundwater quality standards shall define the point of transition from good to poor status.***

- (b) with regard to any other polluting substances, it can be demonstrated, in accordance with the indications given in Annex II to this Directive, that the concentration of the substance complies with indent 3 of the definition set out in section 2.3.2 of Annex V to Directive 2000/60/EC.

***The groundwater quality standards applicable to good chemical status shall be based on the human and eco-toxicological criteria underpinning the definition of pollution in Article 2(33) of Directive 2000/60/EC.***

***Compliance with the standards shall be based on a comparison with the arithmetic means of the monitoring values at each of the monitoring points in the body or group of bodies of groundwater characterised as being at risk pursuant to the analysis to be carried out under Article 5 of Directive 2000/60/EC. Measurements at individual monitoring points which are not compliant with the standard shall determine the classification only where the monitoring point is, according to expert verification pursuant to Part A of Annex I to this Directive, representative of the pollution of the body of groundwater or a part thereof.***

***In the case of sites suffering long-standing pollution, the assessment of groundwater pollution shall be carried out by the competent authority after evaluating the risks to health and the environment. The water pollution assessment shall not be taken into account for the evaluation of groundwater status. The criteria for the assessment and rehabilitation of the site must be included in the river basin management plan provided for in Article 13 of Directive 2000/60/EC.***

***In order to restore the site, the programme of measures may include rehabilitation actions and actions designed to prevent any further spread of the pollution. This provision shall be without prejudice to Article 4(4) and (5) of Directive 2000/60/EC.***

#### Article 4

##### Assessment of groundwater chemical status

1. ***Member States shall classify a body of groundwater as being of good chemical status when groundwater quality standards are not exceeded at any monitoring points established in accordance with Article 8 and Annex V of Directive 2000/60/EC for the purpose of groundwater chemical status assessment.***

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

2. *If a groundwater quality standard is exceeded at a monitoring point, Member States shall investigate whether the exceedance indicates that:*

- (a) *one or more of the conditions for good groundwater chemical status set out in Table 2.3.2 of Annex V to Directive 2000/60/EC are not being met; or*
- (b) *drinking water supplies are not being protected in accordance with Article 7 of Directive 2000/60/EC.*

3. *A body of groundwater shall be considered to be in poor chemical status only when the investigation referred to in paragraph 2 concludes that one or more of the conditions in paragraph 2(a) or (b) apply.*

#### Article 5

##### *Groundwater quality standards established at the national level, at the level of the river basin district or at the level of a body or group of bodies of groundwater*

1. *Where necessary, Member States shall in addition establish groundwater quality standards in accordance with the provisions of Article 3 and Annex II of this Directive for each of the additional pollutants, which within their territory have been identified as contributing significantly to having to characterise bodies or a group of bodies of groundwater as being at risk. These groundwater quality standards shall inter alia be used for the purposes of carrying out the review of groundwater status as provided for in Article 5(2) of Directive 2000/60/EC.*

Those **groundwater quality standards** can be established at the national level, at the level of the river basin district or at the level of a body or group of bodies of groundwater **identified as being at risk**.

*Member States may stipulate that the establishment of groundwater quality standards take into account the levels of substances naturally present in water.*

2. *For bodies of groundwater situated within an international river basin district, the Member States concerned shall jointly determine — in the light of their specific national and regional conditions — groundwater quality standards and evaluation methods with a view to providing criteria for the evaluation of the chemical status of bodies of groundwater.*

*Should the Member States be unable to reach agreement, they may submit the problem, pursuant to Article 12 of Directive 2000/60/EC, to the Commission, which shall have six months to reply.*

3. *At the latest by 22 June 2006, Member States shall provide the Commission with a list of all pollutants for which they have established **groundwater quality standards**. For each pollutant on the list, Member States shall provide the information set out in part B of Annex III to this **Directive**.*

#### Article 6

##### *Revision of the list of groundwater quality standards established at Community level*

*Three years initially after the deadline laid down in Article 5(3), and subsequently every six years, the Commission shall:*

- *review the list of groundwater quality standards established at Community level (Annex I) on the basis, in particular, of the information provided by the Member States pursuant to Article 5(3), scientific and technical progress and an opinion of the committee referred to in Article 16(5) of Directive 2000/60/EC;*
- *draw up a summary report and, if necessary, submit proposals for a directive amending the list of pollutants and/or related pollutant concentrations in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty.*

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

#### Article 7

Criteria for the identification of significant and sustained upward trends  
and the definition of starting points for trend reversals

Member States shall identify any significant and sustained upward trend of concentrations of pollutants found in bodies or groups of bodies of groundwater, **resulting from the impact of human activity**, and shall define the starting point for reversing that trend, in accordance with Annex IV to this Directive.

For those bodies of groundwater where significant and sustained upward trends in pollutant concentrations are identified **in comparison to the baseline concentration**, Member States shall reverse the trend through the programme of measures referred to in Article 11 of Directive 2000/60/EC, in order progressively to reduce pollution of groundwater **and prevent deterioration**.

**Specific trend assessment and trend reversal shall be carried out for relevant pollutants in bodies of groundwater that are affected by point sources of pollution in order to verify that plumes from contaminated sites do not expand over a defined area and deteriorate the chemical status of the body of groundwater.**

**The programmes of measures may comprise appropriate measures of a legal, administrative or contractual nature. Where measures are equally appropriate, contractual and cooperative solutions should be preferred to regulatory measures.**

#### Article 8

##### Measurement methods

1. **Each Member State shall submit to the Commission a complete description of measurement methods for each of the substances for which a Community-wide or national groundwater quality standard has been set.**
2. **The Commission shall determine whether the measurement methods are fully comparable and whether differences between methods may lead to distortions likely to cause faulty or unequal application of this Directive in the Community. Local climate conditions and soil types shall be the decisive factors.**
3. **Based on its findings, the Commission shall approve or reject the measurement methods submitted by the Member States.**
4. **If the Commission rejects the measurement methods submitted by a Member State, that Member State shall submit revised measurement methods for approval by the Commission in accordance with paragraphs 1 to 3.**
5. **Approved measurement methods shall be operational in all Member States by the date specified in Article 8 of Directive 2000/60/EC.**

#### Article 9

Measures to prevent or limit **inputs of pollutants**  
into groundwater

In addition to the basic measures set out in Article 11(3) of Directive 2000/60/EC, Member States shall ensure that the programme of measures for each river basin district includes the prevention of indirect discharges to groundwater of any of the pollutants referred to in points 1 to 6 of Annex VIII to that Directive.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

*Without prejudice to the quality standards laid down in other areas for the protection of groundwater, this provision shall not apply to discharges of:*

- (a) domestic effluent from house sewerage plants belonging to isolated dwellings;*
- (b) other pollutants in such small quantities and concentrations that there is no possible danger that the quality of groundwater will be impaired;*
- (c) water for artificial enrichment of groundwater for the purpose of public groundwater management.*

*The measures pursuant to the second paragraph may be taken only where the Member States' competent authorities have established that the groundwater, and in particular its quality, is being monitored.*

*The measures required by this Article shall take account of best environmental practice and best available technology.*

*Where indirect discharges are permitted, the diffuse sources having an impact on the groundwater shall be taken into account where it is reasonable.*

*Significant direct and indirect discharges from historical contaminated sites should be assessed on the basis of national provisions. The criteria for the assessment and rehabilitation of historical contaminated sites shall be set out in the river basin management plan referred to in Article 13 of Directive 2000/60/EC. Any subsequent programmes of measures must have a rehabilitation objective which is achievable at reasonable cost but must at least prevent any further spread of pollution. Article 4(4) and (5) of Directive 2000/60/EC shall remain unaffected.*

*Member States shall provide a summary of exemptions in addition to the programme of measures used in Article 11 of Directive 2000/60/EC.*

#### Article 10

##### Prevention measures

*The prevention measures referred to in Article 9 shall include examination of the hydrogeological conditions of the area concerned, the possible purifying powers of the soil and subsoil and the risk of pollution and alteration of the quality of the groundwater from the discharge and shall establish whether the discharge of substances into groundwater is a satisfactory solution from the point of view of the environment.*

#### Article 11

##### Polluter pays principle

*Member States shall take measures, in accordance with Article 9 of Directive 2000/60/EC, to pass on the costs of groundwater pollution to the polluter.*

*If the production or use of products traded on the internal market are the source of groundwater pollution, the Commission shall take steps to impose appropriate and proportionate fines on the pollution sources concerned.*

#### Article 12

##### Research and dissemination

*The Commission, in agreement with the Member States, shall encourage the dissemination of known methods of measuring and calculating parameters for the description and monitoring of aquifers and shall promote new research to improve the technologies available for the monitoring and management of groundwater bodies and their quality, including with regard to groundwater ecosystems.*

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

### Article 13

#### *Protection of spas and medicinal water sources*

***The Commission and the Member States shall establish a common methodology for defining protection areas for aquifers which supply spas and medicinal water sources, with the aim of ensuring that these areas are respected when industrial and urban activities are planned.***

### Article 14

#### *Transitional arrangements*

In the period between ...(\*) and 22 December 2013, prior investigations and authorisations pursuant to Articles 4 and 5 of Directive 80/68/EEC shall take into account the requirements set out in Articles 3, 5 and 7 of this Directive.

### Article 15

#### *Technical adaptations*

Annexes II **and** IV to this Directive may be adapted to scientific and technical progress in accordance with the procedure referred to in Article 21(2) of Directive 2000/60/EC, considering the period of reviews and updating of the river basin management plan, as referred to in Article 13(7) of Directive 2000/60/EC.

***The Council shall establish a common methodology for cataloguing aquifers in preparation for the implementation of the Inspire programme. In this connection the Member States shall begin to collect data as soon as this Directive comes into force.***

### Article 16

#### *Implementation*

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive *no later than* ...(\*). They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt *these measures*, they shall contain a reference to this Directive or *shall be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.*

### Article 17

#### *Entry into force*

This Directive shall enter into force on the twentieth day *following that* of its publication in the Official Journal of the European Union.

### Article 18

#### *Addressees*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament  
The President

For the Council  
The President

---

(\*) 18 months after the date of entry into force of this Directive.



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

## ANNEX I

**GOOD CHEMICAL STATUS — GROUNDWATER  
QUALITY STANDARDS**

**A. Classification and assessment of the status of bodies of groundwater at risk**

*Following presentation of the results of the assessment and the classification of the individual monitoring points on the basis of the provisions of Article 3(1), (2) and (3), the classification of bodies or groups of bodies of groundwater at risk shall be carried out pursuant to Article 5 of Directive 2000/60/EC.*

*The relevant tests shall be carried out in the upper aquifer.*

**B. Quality standards for good chemical status**

Pollutant	Quality standards <sup>(1)</sup> , <sup>(2)</sup>	Comment
Nitrates	50 mg/l	
Active ingredients in pesticides, including their relevant metabolites, degradation and reaction products <sup>(3)</sup>	0,1 µg/l	<i>The groundwater quality standard applies to all bodies of groundwater, except where drinking water standards for pesticides and their relevant metabolites are more stringent than 0,1 µg/l. For these areas, drinking water standards apply. The total concentration of pesticides and their metabolites in all bodies of groundwater shall not exceed 0,5 µg/l.</i>
<b>Total pesticide/metabolite concentrations</b>	<b>0,5 µg/l</b>	

<sup>(1)</sup> Where for a given body of groundwater, it is considered that the groundwater quality standards could result in failure to achieve the environmental objectives specified in Article 4 of Directive 2000/60/EC for associated surface waters or result in any significant diminution of the ecological or chemical quality of such bodies, or any significant damage to terrestrial ecosystems which depend directly on the body of groundwater, more stringent groundwater quality standards shall be established in accordance with Article 5 and Annex IV of this Directive.

<sup>(2)</sup> Compliance with the standards shall be **assessed in accordance with Section 2.4.5 of Annex V to Directive 2000/60/EC, Article 6 of this Directive, and the Community legislation from which the standards are derived.**

<sup>(3)</sup> Pesticides refer to plant protection products and biocidal products as defined by Article 2 of Directive 91/414/EEC and Article 2 of Directive 98/8/EC, respectively.

## ANNEX II

**COMMON CRITERIA FOR THE ESTABLISHMENT  
OF QUALITY STANDARDS FOR ASSESSING  
GROUNDWATER CHEMICAL STATUS**

**1. Groundwater quality standards shall be derived by Member States on the basis of the following issues:**

- (a) the characteristics of the body or bodies of groundwater in relation to which the quality standards shall be used;*
- (b) the properties of the pollutants concerned; and*
- (c) the location of the monitoring points.*

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

2. A groundwater quality standard shall represent the concentration of a pollutant, exceedance of which would indicate a risk that:
- (a) one or more of the conditions set out in Table 2.3.2 of Annex V to Directive 2000/60/EC are not being met; or
  - (b) drinking water supplies are not being protected in accordance with Article 7 of Directive 2000/60/EC.

### ANNEX III

#### QUALITY STANDARDS FOR GROUNDWATER POLLUTANTS

##### Part A.1:

Minimum list of **pollutants** for which Member States are required to establish **groundwater quality standards** in accordance with **Article 5**

Substance or ion	Comment
Ammonium Arsenic <b>Cadmium</b> <b>Lead</b> Mercury <b>Trichloroethylene</b> <b>Tetrachloroethylene</b>	<b>Minimum list of substances or ions occurring naturally or as a result of human activities.</b>

##### Part A.2:

Minimum list of **indicators** for which Member States are required to establish **groundwater quality standards** in accordance with **Article 5**

Substance	Comment
<b>Chloride</b> <b>Sulphate</b> <b>Aluminium</b>	

##### Part B:

Information to be provided by Member States with regard to the list of pollutants for which **groundwater quality standards** have been determined

In accordance with Article 5 and section 1 of Annex II, for each of the pollutants that characterise bodies of groundwater as being at risk, **and were introduced for national quality standards relating to good chemical status**, Member States shall provide as a minimum the following information:

1. Information on bodies of groundwater characterised as being at risk
  - 1.1. Information on the number of bodies of groundwater characterised as being at risk in **which pollutants occur for which groundwater quality standards have been laid down at national level.**

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- 1.2. Information on each of the bodies of groundwater characterised as being at risk **for that reason**, in particular the size of the bodies, the relationship between the bodies of groundwater and the associated surface waters and dependent terrestrial ecosystems, **the use of groundwater as a source of water for human consumption**, and, in the case of naturally occurring substances, the background levels in the bodies of groundwater.
2. Information on the establishment of **groundwater quality standards**
  - 2.1. The **groundwater quality standards**, whether they apply at the national level, or at the level of the river basin district, or for individual bodies or groups of bodies of groundwater.
  - 2.2. The relationship between the **groundwater quality standards** and, in the case of naturally occurring substances, the observed background levels.

**Where there are no known background levels in groundwater for naturally occurring substances, the background levels shall be established according to the best professional estimate.**

---

#### ANNEX IV

#### IDENTIFICATION AND REVERSAL OF SIGNIFICANT AND SUSTAINED UPWARD TRENDS

##### 1. Identification of significant and sustained upward trends

Member States shall identify significant and sustained upward trends, taking into account the following requirements:

- 1.1. In accordance with Section 2.4 of Annex V to Directive 2000/60/EC, the monitoring programme shall be adjusted to detect any significant and sustained upward trends of concentrations of the pollutants identified pursuant to **Article 3(1), (2) and (3), Article 5 and Annex I** of this Directive.
- 1.2. The procedure for the identification of significant and sustained upward trends shall be based on the following procedure:
  - (a) the **evaluation of the measurements obtained from the monitoring programme** shall be based on **an analysis of trends in accordance with a statistical procedure using the** arithmetic mean values **during the sampling period at each individual measurement point** in each *body or group of bodies of groundwater*, as calculated on the basis of a quarterly, a half-yearly or an annual monitoring frequency. **It is necessary to ensure that the monitoring points are comparable.**
  - (b) in order to avoid bias in trend identification, all measurements below the limit of quantification shall be **assigned a value of half the quantification limit** for the calculation.
  - (c) the minimum number of data values and the minimum length of time series are laid down in the following table. The time series shall not exceed **six** years.

Monitoring frequency	Minimum number of years	Maximum number of years	Minimum number of measurements
Annual	<b>6</b>	<b>6</b>	8
Half-yearly	5	<b>6</b>	10
Quarterly	5	<b>6</b>	15

- (d) The missing of two or more subsequent data values should be avoided, and further requirements on the sampling scheme shall be considered to allow for calculations of reliable results.

## Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- 1.3. The identification of significant and sustained upward trends in the concentrations of substances which occur both naturally and as a result of human activities shall consider data gathered before the start of the monitoring programme in order to report on trend identification within the first River Basin Management Plan set out in Article 13 of Directive 2000/60/EC.
- 1.4. ***The procedure for identifying the starting point for a trend assessment shall be established on a time basis, and at the very least on the basis of monitoring data collected in accordance with Article 8 of Directive 2000/60/EC. In this case, the reference points shall correspond to the start of the monitoring programme.***  
***If data obtained earlier than the start of the monitoring programme exist, they should be used for establishing the reference points for the identification of the starting point for trend assessment.***
- 1.5. Similarly, specific trend assessment shall be performed in those areas of groundwater bodies in which significant and sustained upward trends of concentrations of any pollutants identified pursuant to Article 5 of this Directive might result in adverse effects on associated aquatic ecosystems or dependent terrestrial ecosystems, or interference with existing or future uses of groundwater.
- 1.6. The identification of significant and sustained upward trends shall be based on the procedure for the assessment of chemical status specified in Annex II to this Directive.
- 1.7. ***When quantifying groundwater bodies, Member States shall — in cooperation with the bodies responsible for river basin districts — determine an aquifer's water balance and level by using appropriate indicators defined on the basis of historical data and the monitoring networks developed for the purpose.***

## 2. Starting points for trend reversals

- 2.1. Trend reversals shall be focused on trends which present a risk of harm to **groundwater**, associated aquatic ecosystems, directly dependent terrestrial ecosystems, human health or legitimate uses of the water **environment**.
- 2.2. ***The*** minimum number of measurement values and the minimum length of time series for the analysis of trend reversal in years includes and depends on the selected monitoring frequency according to point 1.2 (c) of this annex and is laid down in the following table. The time series shall not exceed **six** years.

Monitoring frequency	Minimum number of years	Maximum number of years	Minimum number of measurements
Annual	<b>6</b>	<b>6</b>	14
Half-yearly	10	<b>6</b>	18
Quarterly	10	<b>6</b>	30

- 2.3. There is a trend reversal if in the first section the slope of the trend line is positive, and in the second section negative. To allow for a reliable assessment of the trend reversal, it shall be ensured that the number of values before and after the break in the time series is adequate to the monitoring frequency.
- 2.4. The decision for reversing a trend shall also be based on the environmental significance of the upward and sustained increase in pollutant concentrations. As a recommended value, and in accordance with Article 17(4) of Directive 2000/60/EC, the starting point for trend reversal shall be at a maximum of 75 % of the level of the quality standards set out in Part B of Annex I and/or of the *groundwater quality standards* established pursuant to **Article 5**.
- 2.5. ***Once*** a reference point has been established, pursuant to point 2.1 of this annex, it shall be used for the groundwater bodies characterised as being at risk and the associated substance, and shall not be changed.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

P6\_TA(2005)0146

**European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions \***

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EEC) No 1365/75 on the creation of a European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (COM(2004)0057 — C6-0040/2004 — 2004/0026(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2004)0057) <sup>(1)</sup>,
  - having regard to Article 308 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0040/2004),
  - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Employment and Social Affairs (A6-0091/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
  4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
  5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

Amendment 1  
*RECITAL 8A (new)*

***(8a) It is necessary to ensure the structured engagement of the Foundation with civil society, and in particular with non-governmental organisations active in the social field.***

Amendment 2  
*RECITAL 11*

(11) According to Article 3 of the Treaty, the Community shall aim to eliminate inequalities and promote equality between men and women in all its activities. Therefore, it is appropriate to make provision for encouraging a balanced representation of men and women in the composition of the **Board**.

(11) According to Article 3 of the Treaty, the Community shall aim to eliminate inequalities and promote equality between men and women in all its activities. Therefore, it is appropriate to make provision for encouraging a balanced representation of men and women in the composition of the **governing and management structures of the Foundation**.

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 3

## RECITAL 13

(13) The Foundation is the only Community Agency **that has its own Staff Regulations. In view of the planned entry into force of the Reform of the** Staff Regulations of the European Communities **in 2004, it is appropriate to remedy this incoherence and to adapt the provisions relating to the staff of the Foundation. Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1860/76 laying down the Conditions of Employment of Staff of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions<sup>(1)</sup> should continue to apply to staff members of the Foundation who were recruited under the rules of that Regulation.**

<sup>(1)</sup> OJ L 214. 6.8.1976, p. 24.

(13) **It is appropriate to treat the staff of the** Foundation, **which** is the only Community Agency **with its own Staff Regulations, in the same manner as other officials and other servants engaged under contract by the Communities and to entitle them to the same benefits as those enjoyed under the new Staff Regulations of the European Communities, while at the same time respecting acquired rights, especially with respect to careers and pension rights. Ensuring the inclusion of both current and future staff within the scope of the EC Staff Regulations will bring the benefits of harmonisation and efficiency and should be effected in a cost neutral manner.**

## Amendment 4

## ARTICLE 1, POINT 1A (new)

Article 3, paragraph 2a (new) (Regulation (EEC) No 1365/75)

(1a) **In Article 3, the following paragraph 2a is added:**

**2a. In fulfilling its mandate, the Foundation shall foster appropriate contacts with social non-governmental organisations in order to ensure their structured engagement with the work of the Foundation.**

## Amendment 5

## ARTICLE 1, POINT 2

Article 5, introductory phrase (Regulation (EEC) No 1365/75)

The Foundation shall comprise:

The **governing and management structure of the** Foundation shall comprise:

## Amendment 6

## ARTICLE 1, POINT 3

Article 6, paragraph 2 (Regulation (EEC) No 1365/75)

2. The members referred to in paragraph 1(a), (b) and (c) shall be appointed by the Council on the basis of **one member for each Member State and for each of the above mentioned categories.** The Council shall at the same time appoint under the same conditions as for the members an alternate to attend meetings of the Governing Board only in the absence of the member.

The Commission shall appoint the members and alternates who are to represent it.

2. The members referred to in paragraph 1(a), (b) and (c) shall be appointed by the Council on the basis of **a list of candidates submitted, respectively, by the Member States, and the employers' and employees' organisations of each Member State.** The Council shall at the same time appoint under the same conditions as for the members an alternate to attend meetings of the Governing Board only in the absence of the member.

The Commission shall appoint the members and alternates who are to represent it.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

When submitting the lists of candidates, the Member States, employers' organisations and employees' organisations shall endeavour to ensure a balanced representation of men and women in the composition of the Governing Board.

The list of members of the Governing Board shall be published by the Council in the *Official Journal of the European Union*.

When submitting the lists of candidates, the Member States, **the Commission**, employers' organisations and employees' organisations shall endeavour to ensure a balanced representation of men and women in the composition of the Governing Board. **More generally, a balanced representation of men and women shall be ensured in the bodies referred to in Article 5.**

**Any group making more than one nomination shall ensure gender balance in their nominations.**

The list of members of the Governing Board **and the Bureau** shall be published by the Council in the *Official Journal of the European Union* **and by the Foundation on its Internet site.**

## Amendment 7

## ARTICLE 1, POINT 3

Article 6, paragraph 4 (Regulation (EEC) No 1365/75)

4. The Governing Board shall elect its *chairman* and three *vice-chairmen*, from **among** the three groups referred to in paragraph 7 and the Commission, to serve for a period of one year, which may be renewed.

4. The Governing Board shall elect its *chair* and three *vice-chairs* — **one** from **each of** the three groups referred to in paragraph 7 and **one from among** the Commission **representatives** - to serve for a period of one year, which may be renewed.

## Amendment 8

## ARTICLE 1, POINT 3

Article 6, paragraph 6 (Regulation (EEC) No 1365/75)

6. Decisions by the Governing Board shall be taken by an absolute majority of its members.

6. Decisions by the Governing Board shall be taken by an absolute majority of its members. **Members shall have one vote each.**

## Amendment 9

## ARTICLE 1, POINT 3

Article 6, paragraph 8 (Regulation (EEC) No 1365/75)

8. The Governing Board shall establish a Bureau. The Bureau shall be made up of the *chairman* and the three *vice-chairmen* of the Governing Board, one co-ordinator per group referred to in paragraph 7 and one more representative of the Commission.

8. The Governing Board shall establish a Bureau **of 11 members**. The Bureau shall be made up of the *chair* and the three *vice-chairs* of the Governing Board, one co-ordinator per group **as** referred to in paragraph 7 and one more representative **of each group and** of the Commission. **Each group may designate up to three alternates to attend the meetings of the Bureau, in the absence of the full members.**

## Amendment 10

## ARTICLE 1, POINT 3

Article 6, paragraph 9 (Regulation (EEC) No 1365/75)

9. The annual **schedule** of meetings of the Bureau shall be decided by the Governing Board. The **chairman** shall convene additional meetings **of the Bureau** at the request of its members.

9. The annual **number** of meetings of the Bureau shall be decided by the Governing Board. The **chair of the Bureau** shall convene additional meetings at the request of its members.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 11

## ARTICLE 1, POINT 3

Article 6, paragraph 10a (new) (Regulation (EEC) No 1365/75)

**10a. The Governing Board shall be fully and timely informed of the activities and decisions of the Bureau.**

## Amendment 12

## ARTICLE 1, POINT 4, POINT (A)

Article 7, paragraph 1 (Regulation (EEC) No 1365/75)

1. The Governing Board shall **govern the Foundation whose guidelines it shall lay down. On** the basis of a draft **submitted** by the director, **the Governing Board shall, in agreement with the Commission, adopt the programme of work.**

1. The Governing Board shall **determine the strategic aims of the Foundation. The Governing Board shall in particular adopt the budget, the four-year rolling programme and the annual programme on** the basis of a draft **drawn up** by the Director **referred to in Article 5.**

## Amendment 13

## ARTICLE 1, POINT 4, POINT (AA) (new)

Article 7, paragraph 2 (Regulation (EEC) No 1365/75)

**(aa) Paragraph 2 is replaced by the following:**

**2. The Governing Board, having received an opinion from the Commission, shall adopt its rules of procedure which shall lay down the practical arrangements for its activities. The rules of procedure shall be transmitted for information purposes to the European Parliament and the Council. Within a period of three months of the rules of procedure being transmitted to it and acting by a simple majority, the Council may modify those rules.**

## Amendment 14

## ARTICLE 1, POINT 4, POINT (B)

Article 7, paragraph 4 (Regulation (EEC) No 1365/75)

4. Without prejudice to the responsibilities of the Director set out in Articles 8 and 9, the Bureau shall, as delegated by the Governing Board, take all necessary measures for the management of the Foundation between the Governing Board meetings **except those** referred to in Articles 12 and 15.

4. Without prejudice to the responsibilities of the Director set out in Articles 8 and 9, the Bureau shall, as delegated by the Governing Board, **monitor the implementation of the decisions of the Governing Board and** take all necessary measures for the **proper** management of the Foundation between the Governing Board meetings. **The Governing Board may not delegate to the Bureau the powers** referred to in Articles 12 and 15.

## Amendment 15

## ARTICLE 1, POINT 5

Article 9, paragraph 1 (Regulation (EEC) No 1365/75)

1. The director shall be responsible for the management of the Foundation **and shall implement** the decisions of the Governing Board and the Bureau. **He** shall be the legal representative of the Foundation.

1. The Director shall be responsible for the management of the Foundation **as well as for the implementation of** the decisions of, **and the programmes adopted by,** the Governing Board and the Bureau. **The Director** shall be the legal representative of the Foundation **and decide on staff matters in accordance with Article 17.**



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 16

## ARTICLE 1, POINT 5

Article 10 (Regulation (EEC) No 1365/75)

**The** Governing Board shall have the possibility to **seek the opinion of** independent experts on specific issues in relation to the annual work programme, **on the proposal of the Director.**

**On the basis of the proposal of the Director, the** Governing Board shall have the possibility to **select** independent experts **and to seek their opinion** on specific issues in relation to **the four-year rolling programme and** the annual work programme.

## Amendments 17 and 21

## ARTICLE 1, POINT 7

Article 12, paragraph 1, subparagraph 2 (Regulation (EEC) No 1365/75)

(7) In Article 12(1) the **second subparagraph is** replaced by the following:

(7) In Article 12(1) the **first and second subparagraphs are** replaced by the following:

**1. The Director shall draw up an annual work programme before 1 July each year on the basis of the guidelines referred to in Article 7. The annual work programme shall be part of a four-year rolling programme. The projects in the annual work programme shall be accompanied by an estimate of the necessary expenditure.**

When drawing up the **programme**, the *director* shall take account of the opinions of the Community institutions and the European Economic and Social Committee.

When drawing up the **programmes**, the *Director* shall take account of the opinions of the Community institutions, **the Committee of the Regions**, and the European Economic and Social Committee.

## Amendment 18

## ARTICLE 1, POINT 7A (new)

Article 12, paragraph 2 (Regulation (EEC) No 1365/75)

**(7a) Article 12(2) is replaced by the following:**

**2. The Director shall forward the programmes to the Governing Board for approval.**

## Amendment 19

## ARTICLE 1, POINT 8

Article 17 (Regulation (EEC) No 1365/75)

1. The staff of the Foundation recruited after [date of entry into force of this Regulation] shall be subject to the Staff Regulations applicable to officials of the European Communities or, as the case may be, to the Conditions of Employment of other Servants of the European Communities. The Foundation shall exercise, in respect of the staff, the powers conferred on the appointing authority or the **contracting authority** as the case may be.

1. The staff of the Foundation recruited after [date of entry into force of this Regulation] shall be subject to the Staff Regulations applicable to officials of the European Communities or, as the case may be, to the Conditions of Employment of other Servants of the European Communities (**CEOS**). **Section 2 of Annex XIII of the Staff Regulations shall apply.**

**1a. All staff of the Foundation recruited under Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1860/76 of 29 June 1976 laying down the Conditions of Employment of Staff of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (\*) before [date of entry into force of this Regulation] shall be subject to the Staff Regulations applicable to officials of the European Communities. The provisions of Section 1, 3 and 4, with the exception of Article 22 paragraph 2, of Annex XIII of the Staff Regulations, shall be**

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

2. The Governing Board shall, in agreement with the Commission, adopt the appropriate implementing rules.

*applicable to them from that date. The staff members shall have the right to terminate their current contract also on that date without having to respect the notice period foreseen in Article 45 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1860/76. For the purpose of the allowances upon termination of the contract and for unemployment benefits, such termination of the contract shall be deemed to be the result of an action of the Foundation.*

**1b.** The Foundation shall exercise, in respect of the staff, the powers conferred on the appointing authority or the **authority authorised to conclude contracts** as the case may be.

2. The Governing Board shall, in agreement with the Commission, adopt the appropriate implementing rules.

(\*) OJ L 214, 6.8.1976, p. 24. Regulation as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 680/87 (OJ L 72, 14.3.1987, p. 15).

Amendment 20

ARTICLE 2

Article 2

**Deleted**

*Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1860/76 shall continue to apply to staff members of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions who were recruited under the rules of that Regulation.*

P6\_TA(2005)0147

## European Agency for Safety and Health at Work \*

European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 2062/94 establishing a European Agency for Safety and Health at Work (COM(2004) 0050 — C6-0014/2004 — 2004/0014(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2004)0050) <sup>(1)</sup>,
- having regard to Article 308 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0014/2004),
- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Employment and Social Affairs and the opinion of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0092/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
4. Asks the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

Amendment 1

RECITAL 1

(1) Council Regulation (EC) No 2062/94 of 18 July 1994 establishing a European Agency for Safety and Health at Work includes provisions concerning the aims, tasks and organisation of the Agency and in particular of its Administrative Board. Those provisions have been amended following the **accession of Austria, Finland and Sweden**, when new members had to be added to the Administrative Board.

(1) Council Regulation (EC) No 2062/94 of 18 July 1994 establishing a European Agency for Safety and Health at Work includes provisions concerning the aims, tasks and organisation of the Agency and in particular of its Administrative Board. Those provisions have been amended following the **recent accessions**, when new members had to be added to the Administrative Board.

Amendment 2

RECITAL 5A (new)

**(5a) In order to achieve the goals set out above, the Agency needs not only to collect and disseminate information, but also to analyse information, identify risks and good practices and promote preventive action. In this respect it is important to clarify that the Agency has the role of a "risk observatory" and that it should analyse risks, in particular emerging ones, and promote preventive action. Risks to workers' family members should be included in its remit. Particular attention should also be paid to genotoxicity risks which may have consequences for the offspring of an affected worker.**

Amendment 3

RECITAL 6

(6) The Commission Communication on the Evaluation of the Agency, prepared in accordance with Article 23 of Regulation (EC) No 2062/94 and based on an external evaluation carried out in 2001, as well as on the contributions of the Administrative Board and of the Commission Advisory Committee for Safety, and Health at Work, underlines the need to amend Regulation (EC) No 2062/94, in order to maintain the efficiency and effectiveness of the Agency and its management structures.

(6) The Commission Communication on the Evaluation of the Agency, prepared in accordance with Article 23 of Regulation (EC) No 2062/94 and based on an external evaluation carried out in 2001, as well as on the contributions of the Administrative Board and of the Commission Advisory Committee for Safety, and Health at Work, underlines the need to amend Regulation (EC) No 2062/94, in order to maintain **and improve** the efficiency and effectiveness of the Agency and its management structures.

Amendment 4

RECITAL 15

(15) According to Article 3 of the Treaty, the Community shall aim to eliminate inequalities and promote equality between men and women in all its activities. Therefore, it is appropriate to make provision for encouraging a balanced representation of men and women in the composition of the **Board**.

(15) According to Article 3 of the Treaty, the Community shall aim to eliminate inequalities and promote equality between men and women in all its activities. Therefore, it is appropriate to make provision for encouraging a balanced representation of men and women in the composition of the **governing and management structures of the Agency**.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 5

## ARTICLE 1, POINT 1

*Article 2 (Regulation (EC) No 2062/94)*

In order to **encourage improvements, especially in** the working environment, as regards the protection of the safety and health of workers as provided for in the Treaty and successive Community strategies and action programmes concerning health and safety at the workplace, the aim of the Agency shall be to provide the Community bodies, the Member States and those involved in the field with the technical, scientific and economic information of use in the field of safety and health at work.

In order to **improve** the working environment, as regards the protection of the safety and health of workers as provided for in the Treaty and successive Community strategies and action programmes concerning health and safety at the workplace, the aim of the Agency shall be to provide the Community bodies, the Member States, **the social partners** and those involved in the field with the technical, scientific and economic information **and evaluations** of use in the field of safety and health at work.

## Amendment 6

## ARTICLE 1, POINT 2, POINT (A), POINT (I)

*Article 3, paragraph 1, point (a) (Regulation (EC) No 2062/94)*

(a) collect, analyse and disseminate technical, scientific and economic information in the Member States in order to pass it on to the Community bodies, Member States and interested parties; this collection shall take place to identify existing national priorities and programmes and provide the necessary input to the priorities and programmes of the Community;

(a) collect, analyse and disseminate technical, scientific and economic information in the Member States in order to pass it on to the Community bodies, Member States and interested parties; this collection shall take place to identify **risks and good practices as well as** existing national priorities and programmes and provide the necessary input to the priorities and programmes of the Community;

## Amendment 7

## ARTICLE 1, POINT 2, POINT (A), POINT (IA) (new)

*Article 3, paragraph 1, point (c) (Regulation (EC) No 2062/94)***(ia) Point (c) is replaced by the following:**

(c) **promote and support cooperation and exchange of information and experience, by way of the systematic collection of data, with the support of Eurostat, amongst the Member States in the field of safety and health at work, including information on training programmes; to that end, the Agency shall promote harmonisation of statistics on work-related accidents and illnesses in order to eliminate existing disparities when evaluating and analysing them;**

## Amendment 8

## ARTICLE 1, POINT 2, POINT (A), POINT (II)

*Article 3, paragraph 1, point (h) (Regulation (EC) No 2062/94)*

(h) provide technical, scientific and economic information on methods and tools for implementing preventive activities, identify good practices and promote preventive actions, paying particular attention to the specific problems of small and medium-sized enterprises;

(h) provide technical, scientific and economic information on methods and tools for implementing preventive activities, identify **risks and transferable** good practices, **analyse related lessons** and promote preventive action, paying particular attention to the specific problems of small and medium-

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

sized enterprises *and promoting specific solutions for those enterprises. With regard to good practices, the Agency should in particular focus on practices which constitute practical tools for use in drawing up assessments of the risks to safety and health at work and identifying the measures to be taken to tackle them;*

## Amendment 9

ARTICLE 1, POINT 2, POINT (A), POINT (III)  
Article 3, paragraph 1, point (j) (Regulation (EC) No 2062/94)

(j) The Agency shall ensure that the information disseminated is **comprehensible** to the final users **and** shall work closely with the national focal points referred to in Article 4(1) **to achieve this objective.**

(j) The Agency shall ensure that the information disseminated is **relevant** to the final users. **To achieve this objective, the Agency** shall work closely with the national focal points referred to in Article 4(1) **in accordance with the provisions of Article 4(2).**

## Amendment 10

ARTICLE 1, POINT 2, POINT (B)  
Article 3, paragraph 2 (Regulation (EC) No 2062/94)

2. The Agency shall work as closely as possible with the existing institutions, foundations, specialist bodies and programmes at Community level in order to avoid any duplication. In particular, the Agency shall **ensure appropriate** co-operation with the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions, without prejudice to its own aims.

2. The Agency shall work as closely as possible with the existing institutions, foundations, specialist bodies and programmes at Community level in order to avoid any duplication. **The Agency will also be able to benefit from the cooperation the Commission already enjoys with the agencies of the United Nations — the World Health Organization (WHO), the International Labour Organization (ILO) — and with the International Commission on Occupational Health (ICOH), in order to keep abreast of work being done by the international organisations.** In particular, the Agency shall **enhance its** co-operation with the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions, without prejudice to its own aims.

## Amendment 11

ARTICLE 1, POINT (2A) (new)  
Article 4, paragraph 1 (Regulation (EC) No 2062/94)

(2a) **In Article 4, paragraph 1 is replaced by the following:**

1. **The Agency shall set up a network comprising:**
  - **the main component elements of the national information networks, including the national social partners' organisations, as determined by national legislation and/or practice,**
  - **the national focal points,**
  - **any future topic centres.**

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 12

## ARTICLE 1, POINT 3

Article 4, paragraph 2, subparagraph 2 (Regulation (EC) No 2062/94)

3. In Article 4(2), the second **subparagraph is** replaced by the following:

The competent national authorities or an institution designated by them shall co-ordinate *and or*/transmit the information to be supplied at national level to the Agency. The national authorities shall **take into account the point of view of** social partners at national level, according to national legislation and/or practices.

3. In Article 4(2), the **first and** second **subparagraphs are** replaced by the following:

**2. The Member States shall regularly inform the Agency of the main components of their national health and safety at work information networks, including any institution which in their judgement could contribute to the work of the Agency, taking into account the need to ensure the fullest possible coverage of their territory.**

The competent national authorities or an institution designated by them **as a national focal point** shall co-ordinate *and/or* transmit the information to be supplied at national level to the Agency, **in the framework of a work plan to be agreed between each focal point and the Agency on the basis of the work programme adopted by the Agency.** The national authorities shall **co-operate with the** social partners at national level, according to national legislation and/or practices.

## Amendment 13

## ARTICLE 1, POINT 4

Article 7a (Regulation (EC) No 2062/94)

The Agency shall comprise:

- (a) a Governing Board;
- (b) a Bureau;
- (c) a Director.

The **governing and management structure of the** Agency shall comprise:

- (a) a Governing Board;
- (b) a Bureau;
- (c) a Director.

## Amendment 14

## ARTICLE 1, POINT 5

Article 8, paragraph 2 (Regulation (EC) No 2062/94)

2. The members referred to in points (a), (b) and (c) of paragraph 1 shall be appointed by the Council from the members and alternate members of the Advisory Committee on Safety and Health at Work, **on a proposal from the interest groups representing the governments of the Member States, the employers and the employees' organisations on the Committee.**

2. The members referred to in points (a), (b) and (c) of paragraph 1 shall be appointed by the Council from the members and alternate members of the Advisory Committee on Safety and Health at Work.

**The members referred in point (a) of paragraph 1 shall be appointed on a proposal from the Member States.**

**The members referred in points (b) and (c) of paragraph 1 shall be appointed on a proposal by the respective groups' spokespersons on the Committee.**

**The proposals from the three groups within the Committee shall be submitted to the Council and forwarded to the Commission for information.**

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

The Council shall at the same time appoint under the same conditions as for the member an alternate member to attend meetings of the Governing Board only in the absence of the member.

The Commission shall appoint the members and alternate members who are to represent it.

When submitting the lists of candidates, the Member States, employers' organisations and employees' organisations, shall endeavour to ensure that the composition of the Governing Board fairly reflects the various economic sectors concerned and to ensure a balanced representation of men and women.

The list of the members of the Governing Board shall be published by the Council in the *Official Journal of the European Union*.

The Council shall at the same time appoint under the same conditions as for the member an alternate member to attend meetings of the Governing Board only in the absence of the member.

The Commission shall appoint the members and alternate members who are to represent it.

When submitting the lists of candidates, **the Commission**, the Member States, employers' organisations and employees' organisations, shall endeavour to ensure that the composition of the Governing Board fairly reflects the various economic sectors concerned and to ensure a balanced representation of men and women **in the composition of the bodies referred to in Article 7A. The lists shall be submitted within three months of any change in or renewal of the membership of the Advisory Committee for Safety and Health at Work in accordance with the provisions of Articles 3(3) and (4) and 4(1) of Council Decision 2003/C 218/01 (\*)**.

The list of the members of the Governing Board **and the Bureau** shall be published by the Council in the *Official Journal of the European Union* **and by the Agency on its Internet site**.

(\*) **OJ C 218, 13.9.2003, p. 1.**

## Amendment 15

## ARTICLE 1, POINT 5

## Article 8, paragraph 3 (Regulation (EC) No 2062/94)

3. The term of office of members of the Governing Board shall be three years. It shall be renewable.

3. The term of office of members of the Governing Board shall be three years. It shall be renewable.

**The term of office of the members of the Governing Board who are in office on ... (\*) shall be extended until a new Governing Board has been appointed in accordance with the provisions of paragraph 2.**

Upon expiry of their term of office or in the event of their resignation, members shall remain in office until their appointments are renewed or until they are replaced.

Upon expiry of their term of office or in the event of their resignation, members shall remain in office until their appointments are renewed or until they are replaced.

(\*) **Date of entry into force of Council Regulation (EC) No .../2005.**

## Amendment 16

## ARTICLE 1, POINT 5

## Article 8, paragraph 7 (Regulation (EC) No 2062/94)

7. The Governing Board shall adopt its rules of procedure, which shall **enter into force after being approved by the Council, following an opinion given by the Commission**.

7. The Governing Board, **having received an opinion from the Commission**, shall adopt its rules of procedure, which shall **lay down the practical arrangements for its activities. The rules of procedure shall be transmitted for information purposes to the European Parliament and the Council. Within a period of three months of the rules of procedure being transmitted to it and acting by a simple majority, the Council may modify those rules.**

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 17

## ARTICLE 1, POINT 5

Article 8, paragraph 8 (Regulation (EC) No 2062/94)

8. The Governing Board shall establish a Bureau. The Bureau shall be made up of the *chairman* and the three *vice-chairmen* of the Governing Board, one co-ordinator per group referred to in the first subparagraph of paragraph 4 and one more representative of the Commission.

8. The Governing Board shall establish a Bureau **of 11 members**. The Bureau shall be made up of the *chair* and the three *vice-chairs* of the Governing Board, one co-ordinator per group **as** referred to in the first subparagraph of paragraph 4 and one more representative **of each group and** of the Commission. **Each group may designate up to three alternates to attend the meetings of the Bureau, in the absence of the full members.**

## Amendment 18

## ARTICLE 1, POINT 5

Article 8, paragraph 9 (Regulation (EC) No 2062/94)

9. Without prejudice to the responsibilities of the Director, as set out in Article 11, the Bureau shall, as delegated by the Governing Board, take all necessary measures for the proper governing of the Agency between the Governing Board meetings, **except those** referred to in Articles 10, 13, 14 and 15.

9. Without prejudice to the responsibilities of the Director, as set out in Article 11, the Bureau shall, as delegated by the Governing Board, **monitor the implementation of the decisions of the Governing Board and** take all necessary measures for the proper governing of the Agency between the Governing Board meetings. **The Governing Board may not delegate to the Bureau the powers** referred to in Articles 10, 13, 14 and 15.

## Amendment 19

## ARTICLE 1, POINT 5

Article 8, paragraph 10 (Regulation (EC) No 2062/94)

10. The annual **schedule** of meetings of the Bureau shall be decided by the Governing Board. The **chairman** shall convene additional meetings **of the Bureau** at the request of its members.

10. The annual **number** of meetings of the Bureau shall be decided by the Governing Board. The **chair of the Bureau** shall convene additional meetings at the request of its members.

## Amendment 20

## ARTICLE 1, POINT 5

Article 8, paragraph 11a (new) (Regulation (EC) No 2062/94)

**11a. The Governing Board shall be fully and timely informed of the activities and decisions of the Bureau.**

## Amendment 21

## ARTICLE 1, POINT 7

Article 10, paragraph 1, subparagraph 1 (Regulation (EC) No 2062/94)

7. In Article 10(1), the first subparagraph is replaced by the following:

The Governing Board shall **adopt the Agency's annual and four-year rolling work programme** on the basis of a draft drawn up by the Director referred to in Article 11, after consultation of the Commission services and the Advisory Committee on Safety and Health at Work

7. **(a)** In Article 10(1), the first subparagraph is replaced by the following:

The Governing Board shall **determine the strategic aims of the Agency. The Governing Board shall in particular adopt the budget, the four-year rolling programme and the annual programme** on the basis of a draft drawn up by the Director referred to in Article 11, after consultation of the Commission services and the Advisory Committee on Safety and Health at Work



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 22

## ARTICLE 1, POINT 7, POINT (B) (new)

Article 10, paragraph 1, subparagraph 4 (Regulation (EC) No 2062/94)

**(b) In Article 10(1), the fourth subparagraph is deleted.**

## Amendment 23

## ARTICLE 1, POINT 8

Article 11, paragraph 2 (Regulation (EC) No 2062/94)

8. **In Article 11, paragraph 2** is replaced by the following:

8. Article 11 is replaced by the following:

**Article 11****The Director****1. The Director shall be appointed by the Commission from a list of candidates submitted by the Governing Board.****2. The Director shall be chosen on the grounds of his/her competence. His/her independence must be beyond doubt.****3. The Director shall be appointed for a maximum period of five years. His/Her term of office shall be renewable.****4. The Director shall be the legal representative of the Agency.**

2. The Director shall be the legal representative of the Agency.

He shall be responsible for:

- (a) the proper preparation and implementation of the decisions and programmes adopted by the Governing Board and the Bureau,
- (b) the management and the day-to-day administration of the Agency,
- (c) the preparation and publication of the report referred to in Article 10(2),
- (d) the performance of the tasks prescribed,
- (e) all staff matters,
- (f) the preparation of the Governing Board meetings and the Bureau meetings.

He/She shall be responsible for:

- (a) the proper preparation and implementation of the decisions and programmes adopted by the Governing Board and the Bureau,
- (b) the management and the day-to-day administration of the Agency,
- (c) the preparation and publication of the report referred to in Article 10(2),
- (d) the performance of the tasks prescribed,
- (e) all staff matters,
- (f) the preparation of the Governing Board meetings and the Bureau meetings.

**P6\_TA(2005)0148****Reciprocity mechanism \***

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council regulation amending Regulation (EC) No 539/2001 as regards the reciprocity mechanism (COM(2004)0437 — C6-0097/2004 — 2004/0141(CNS))**

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal to the Council (COM(2004)0437) <sup>(1)</sup>,

— having regard to Article 62(2)(b)(i) of the EC Treaty,

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

- having regard to Article 67 of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0097/2004),
  - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the opinion of the Committee on Foreign Affairs (A6-0065/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
  4. Calls for initiation of the conciliation procedure under the Joint Declaration of 4 March 1975 if the Council intends to depart from the text approved by Parliament;
  5. Calls on the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
  6. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 1

## RECITAL 2

(2) Given the seriousness of such situations of non-reciprocity, it is essential that they should be notified without fail by the Member State(s) concerned. To ensure that the third country in question again applies visa-free travel to nationals of the Member States concerned, a mechanism should be provided which, will combine measures at variable levels and intensities that can be rapidly carried out. Thus the Commission should take steps with the third country without delay, report to the Council and be able at any moment to propose that the Council adopt a provisional decision restoring the visa requirement for nationals of the third country in question. Resorting to such a provisional decision should not make it impossible to transfer the third country in question to Annex I of Regulation (EC) No 539/2001. A temporal link should also be provided between the entry into force of the provisional measure and any proposal to transfer the country to Annex I.

(2) Given the seriousness of such situations of non-reciprocity, it is essential that they should be notified without fail by the Member State(s) concerned. To ensure that the third country in question again applies visa-free travel to nationals of the Member States concerned, a mechanism should be provided which, will combine measures at variable levels and intensities that can be rapidly carried out. Thus the Commission should take steps with the third country without delay, report to the **European Parliament and the** Council and be able at any moment to propose that the Council adopt a provisional decision restoring the visa requirement for nationals of the third country in question. Resorting to such a provisional decision should not make it impossible to transfer the third country in question to Annex I of Regulation (EC) No 539/2001. A temporal link should also be provided between the entry into force of the provisional measure and any proposal to transfer the country to Annex I. **To ensure transparency and democratic control, the European Parliament should be kept informed of the mechanism at all stages and should be able to give an opinion on a provisional measure.**

## Amendment 2

## RECITAL 3a (new)

**(3a) The concept of reciprocity should also be applied to conditions and procedures introduced by a third country the effect of which is substantially to limit travel by nationals of a Member State.**

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 3

## RECITAL 5

(5) Transitional arrangements should be provided for where, when this Regulation comes into force, Member States are subject to a visa requirement by third countries listed in Annex II to Regulation (EC) No 539/2001. As regards Iceland and Norway, this Regulation constitutes a development of the provisions of the Schengen "acquis", within the meaning of the Agreement concluded by the Council of the European Union and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the association of those two States with the implementation, application and development of the Schengen "acquis", which falls within the area referred to in Article 1(A) of Council Decision 1999/437/EC of 17 May 1999 on certain arrangements for the application of that Agreement.

(5) Transitional arrangements should be provided for where, when this Regulation comes into force, Member States are subject to a visa requirement by third countries listed in Annex II to Regulation (EC) No 539/2001. **To reinforce solidarity between Member States in such cases, reciprocity should be the guiding principle for the Commission in its efforts to establish visa-free travel.** As regards Iceland and Norway, this Regulation constitutes a development of the provisions of the Schengen "acquis", within the meaning of the Agreement concluded by the Council of the European Union and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the association of those two States with the implementation, application and development of the Schengen "acquis", which falls within the area referred to in Article 1(A) of Council Decision 1999/437/EC of 17 May 1999 on certain arrangements for the application of that Agreement.

## Amendment 4

## ARTICLE 1

Article 1, paragraph 4, point (a) (Regulation (EC) No 539/2001)

(a) within **ten days** of such introduction, or its announcement, the Member State concerned shall notify the **Council and the** Commission in writing; the notification shall be published in the C series of the Official Journal of the European Union;

(a) within **90 days** of such introduction, or its announcement, the Member State concerned shall notify the Commission in writing; the notification shall be published in the C series of the Official Journal of the European Union;

## Amendment 5

## ARTICLE 1

Article 1, paragraph 4, point (b) (Regulation (EC) No 539/2001)

(b) the Commission shall immediately take steps with the authorities of the third country in order to restore visa-free travel and, at the latest within six months of publication of the notification, shall report on those procedures to the Council;

(b) the Commission shall immediately take steps with the authorities of the third country in order to restore visa-free travel and, at the latest within six months of publication of the notification, shall report on those procedures to the **European Parliament and the** Council;

## Amendment 6

## ARTICLE 1

Article 1, paragraph 4, point (c) (Regulation (EC) No 539/2001)

(c) depending on the conclusions in its report, the Commission may present to the Council a proposal for a provisional measure on the temporary restoration of the visa requirement for nationals of the third country in question. The Council shall act on such proposal by a qualified majority within three months;

(c) depending on the conclusions in its report, the Commission may present to the Council, **at the latest within two months after the date of submission of the report referred to in point (b)**, a proposal for a provisional measure on the temporary restoration of the visa requirement for nationals of the third country in question, **which the Council shall transmit to the European Parliament.** The Council shall act on such proposal by a qualified majority within three months;

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 7

## ARTICLE 1

Article 1, paragraph 4, point (ca) (new) (Regulation (EC) No 539/2001)

- (ca) if the European Parliament indicates, in a Resolution setting out the grounds on which it is based, that it disagrees with a proposal for a provisional measure on the temporary restoration of the visa requirement for nationals of the third country in question, the Commission shall re-examine that proposal. Taking the Resolution into account and within one month after the adoption thereof, the Commission may submit a new proposal or continue the procedure. It shall give the reasons for its action;

## Amendment 8

## ARTICLE 1

Article 1, paragraph 4, point (cb) (new) (Regulation (EC) No 539/2001)

- (cb) should the Commission not present a proposal for a provisional measure on the temporary restoration of the visa requirement for nationals of the third country in question, it shall make a further attempt to restore visa-free travel within six months after the date of submission of the report referred to in point (b), and shall report on those procedures to the European Parliament and the Council. Within two months of that report, the Commission shall, if the third country has not abolished the visa requirement, submit to the Council a proposal for a provisional measure on the temporary restoration of the visa requirement for nationals of the third country in question or a proposal for another appropriate measure in the external field, which Council shall transmit to the European Parliament. The Council shall act on such proposal by a qualified majority within three months. The procedure referred to in point (ca) shall apply;

## Amendment 9

## ARTICLE 1, POINT 1A (new)

Article 7a (new) (Regulation (EC) No 539/2001)

- (1a) The following Article 7a shall be inserted:

## Article 7a

1. Where a third country introduces conditions or procedures the effect of which is substantially to limit the movement of nationals of a Member State, the following provisions shall apply:

- (a) within 90 days of such introduction, or its announcement, the Member State concerned shall notify the Commission in writing; the notification shall be published in the C series of the Official Journal of the European Union,
- (b) the Commission shall immediately take steps with the authorities of the third country in order to secure the non-application of those conditions or procedures and, at the latest within six months of publication of the notification, shall report on those procedures to the European Parliament and the Council,

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

- (c) *depending on the conclusions in its report, the Commission may present to the Council, at the latest within two months after the date of submission of the report referred to in point (b), a proposal for a provisional measure introducing comparable conditions or procedures in respect of nationals of the third country in question travelling to the European Union, which Council shall transmit to the European Parliament. The Council shall act on such proposal by a qualified majority within three months,*
- (d) *if the European Parliament indicates, in a Resolution setting out the grounds on which it is based, that it disagrees with a proposal for a provisional measure introducing comparable conditions or procedures in respect of nationals of the third country in question travelling to the European Union, the Commission shall re-examine that proposal. Taking the Resolution into account and within one month after the adoption thereof, the Commission may submit a new proposal or continue the procedure. It shall give the reasons for its action,*
- (e) *should the Commission not present a proposal for a provisional measure introducing comparable conditions or procedures in respect of nationals of the third country in question travelling to the European Union, it shall make a further attempt to secure the non-application of those conditions or procedures within six months after the date of submission of the report referred to in point (b) and shall report on those procedures to the European Parliament and the Council. Within two months of that report, the Commission shall, if the third country continues to apply those conditions or procedures, submit to the Council a proposal for an appropriate measure based on the principle of reciprocity, which Council shall transmit to the European Parliament. The Council shall act on such proposal by a qualified majority within three months. The procedure referred to in point (d) shall apply,*
- (f) *if it considers it necessary, the Commission may present the proposal as referred to in points (c) and (e) without a prior report. The procedure referred to in points (c) and (d) shall apply to that proposal,*
- (g) *where the third country withdraws the conditions or procedures the effect of which is substantially to limit the movement of nationals of a Member State, the Member State concerned shall notify the Commission thereof. The notification shall be published in the C series of the Official Journal of the European Union. Any provisional measure decided under point (c) and any appropriate measure decided under point (e) shall terminate automatically on the date of entry into force of the withdrawal of the conditions or procedures the effect of which is substantially to limit the movement of nationals of a Member State.*

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

P6\_TA(2005)0149

## The internal market in the new Member States

### European Parliament resolution on the internal market in the new Member States: situation, opportunities and lessons to be learnt (2004/2155(INI))

*The European Parliament,*

- having regard to the Treaty establishing the European Community,
  - having regard to the Treaty concerning the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia <sup>(1)</sup>,
  - having regard to Internal Market Scoreboard Edition No 13 of 13 July 2004,
  - having regard to the Interinstitutional agreement on better law-making <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the 1 579 Internal Market directives with a transposition deadline no later than 15 November 2004,
  - having regard to the Communication of 7 May 2003 from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions "Internal Market Strategy — Priorities 2003-2006" (COM(2003)0238),
  - having regard to the Communication of 21 January 2004 from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions "Report on the Implementation of the Internal Market Strategy" (2003-2006) (COM(2004)0022),
  - having regard to the report published in November 2004 by the High Level Group chaired by Wim Kok "Facing the Challenge: The Lisbon Strategy for Growth and Employment",
  - having regard to the report published by the Association of European Chambers of Commerce and Industry (Eurochambres) and Slovenian Business & Research Association (SBRA) "CAPE 2004 Survey: Corporate Readiness for Enlargement in Central Europe",
  - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on the Internal Market and Consumer Protection (A6-0068/2005),
- A. whereas Article 3(1)(c) of the Treaty states that the activities of the Community shall include the creation of an Internal Market characterised by the abolition as between Member States of obstacles to the free movement of goods, persons, services and capital,
- B. whereas Article 3(1)(h) of the Treaty states that the activities of the Community shall include the approximation of the laws of Member States to the extent required for the functioning of the common market,
- C. whereas Article 10 of the Treaty calls on the Member States to take all appropriate measures to ensure the fulfilment of their obligations arising out of the Treaty or resulting from action taken by the institutions of the Community and provides that they shall abstain from any measure which could jeopardise the attainment of the objectives of the Treaty,
- D. whereas Article 14(2) of the Treaty states that the Internal Market shall comprise an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, services and capital is ensured in accordance with the provisions of the Treaty,
- E. whereas Article 18(1) of the Treaty states that, subject to certain conditions, every citizen of the Union shall have the right to move and reside freely within the territory of the Member States,

<sup>(1)</sup> OJ L 236, 23.9.2003, p. 17.

<sup>(2)</sup> OJ C 321, 31.12.2003, p. 1.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- F. whereas Articles 23 and 24 of the Treaty call for the free movement of goods within the Community,
- G. whereas Title III of Part Three of the Treaty calls for the free movement of persons, services and capital within the Community,
- H. whereas the Internal Market established by the European Community has proved an undeniable economic success and has been a driving force in the promotion of economic cohesion and the progressive removal of regional disparities,
- I. whereas the Internal Market can only be genuinely complete if all Member States transpose and enforce the Internal Market directives,
- J. whereas the non-transposition, non-implementation and non-enforcement of these directives causes fragmentation of the Internal Market, blocks further economic growth of the European economy and intensifies regional disparities,
- K. whereas late or incorrect transposition deprives businesses and consumers of the full economic benefits of a properly functioning Internal Market,
- L. whereas efficient transposition and implementation of Community legislation helps develop mutual trust between governments, citizens and businesses,
- M. whereas the Lisbon Strategy has as its central goal the construction by 2010 of the world's most dynamic and competitive knowledge-based economy, with more and better jobs and enhanced social cohesion and a high level of environmental protection,
1. Is convinced that to exploit the full potential of the new enlarged European market, all Internal Market directives that are overdue for transposition and implementation must be transposed and implemented so as to quickly remove remaining barriers to the movement of goods, persons, services and capital;
2. Recommends that the new Member States develop implementation strategies that will efficiently implement Community legislation and improve awareness of new legislation among consumers, producers, traders and courts;
3. Urges that the 1,5 % target suggested by the European Councils for the transposition of directives deficit be taken seriously by all Member States and be backed by a strong political commitment on the part of each Member State to transpose any overdue directives by a certain date;
4. Suggests that, in addition to the timely and correct transposition and effective application of Internal Market directives, Member States also carry out a screening of their existing domestic legislation for compatibility with EU rules, in aid of the process of removing market barriers and opening up competition in the Internal Market;
5. Welcomes the fact that new Member States have implemented the Mutual Recognition principle in their legislation, and, furthermore, that some Member States have also adopted a horizontal mutual recognition clause which automatically recognises this principle in non-harmonised areas, but reaffirms the need to progress towards upwards harmonisation as a key objective of the Internal Market;
6. Particularly compliments a number of new Member States for their performance in adopting European product standards, in many cases well in advance of longer established Member States;
7. Calls on the national authorities of the new Member States to develop and improve their administrative capacity so to reduce the gap between formal compliance and actual enforcement of Community legislation;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

8. Suggests that, to achieve the goals set out in the Lisbon Strategy, the new Member States should increase their investment in research and development, which is at present well below the EU average, promote better contact between research institutions and businesses, and develop more efficient education and training systems so as to improve the quality of the labour market, taking into account the recommendations made in the recently published report "Facing the Challenge: The Lisbon Strategy for Growth and Employment";
9. Notes the profound importance of an effective intellectual property regime in stimulating innovation and the commercial exploitation of new ideas as well as the development of creative content in the off-line and on-line environment; encourages new Member States to ensure that patent and copyright protection systems function effectively and that anti-piracy and anti-counterfeiting measures are adequately resourced;
10. Calls on the Council, in view of the critical importance of ensuring intellectual property protection for inventions involving digital technology, to work more closely with the European Parliament on the approval of a new patent measure that will provide a secure framework for the patentability of technical inventions in this field;
11. Calls on the national, regional and local authorities of the new Member States to develop a flexible dynamic labour market so as to increase private sector employment and solve the problems of structural unemployment and regional disparities;
12. Notes the importance of building an effective professional qualifications system and encouraging the definition of standards that are mutually recognised; suggests that the Commission should provide extra resources to help develop professional bodies in the new Member States in order to stimulate the development of a highly qualified workforce;
13. Stresses the importance of completing the Internal Market so as to reduce the social and regional disparities within the new Member States;
14. Notes the importance of a dynamic services market to job creation and new company formation; stresses the great importance of the proposed directive on the Internal Market for Services to the economies of the new Member States; considers, however, that this ambition must be achieved without harming social cohesion in the Union or its high level of protection for European consumers;
15. Urges national, regional and local authorities in the new Member States to improve and broaden their task of disseminating information concerning the legislation and functioning of the EU and the Internal Market; considers it important that members of the public should receive information and guidance about their rights as consumers and about the opportunities for them to work and establish themselves within the internal market;
16. Calls on the new Member States to ensure that out-of-court settlement instruments and problem-solving instruments, such as Solvit<sup>(1)</sup>, receive proper financial support for their development and operation in order to ensure that European citizens and undertakings have tools at their disposal to solve the problems they might encounter following the development of the Internal Market;
17. Welcomes the launching on 20 October 2004 by the Commission of a special infringement procedure against the new Member States who had not transposed the directives in issue by the deadline of 1 May 2004;
18. Is convinced that in order to facilitate the transposition of Community legislation, updates on the status of transposition should be made available more often. These updates should complement the Internal Market Scoreboard and be used to create a name and shame list of all the Member States who are lagging behind in the transposition process;

<sup>(1)</sup> Solvit is a voluntary on-line problem solving network in which EU Member States work together to solve without legal proceedings problems caused by the misapplication of Internal Market law by public authorities. There is a Solvit centre in every EU Member State. Solvit Centres can help with handling complaints from both citizens and businesses. They are part of the national administration and are committed to providing real solutions to problems within a period of 10 weeks.



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

19. Takes the view that the Commission should start streamlining existing Community legislation so as to simplify it. This would greatly help the transposition and implementation process, further promote intra-Community movement and trade, and foster the growth of the European economy;
20. Notes the importance of a simple and efficient regulatory climate to minimising business costs and maximising compliance; encourages the new Member States to transpose the Internal Market "acquis" in the simplest way possible. Suggests that new Member States should actively support the Commission's better law-making programmes by transferring their current knowledge of the complexity of the existing "acquis" while it remains fresh in the mind;
21. Suggests that the Scoreboard be upgraded to European Council level and be recognised on a political level as the main point of reference for the status of transposition;
22. Is of the opinion that European Parliament should play a more proactive role in monitoring performance and putting pressure on Member States to transpose the directives;
23. Recalls its own commitment to actively influence a re-orientation, where appropriate and necessary, of the Lisbon agenda while retaining the balance between the economic, social and environmental dimensions of the Lisbon and Göteborg process in order to develop an ambitious sustainable development strategy;
24. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments of the Member States.

---

**P6\_TA(2005)0150**

## **Human rights in the world (2004) and the EU's policy**

### **European Parliament resolution on the Annual Report on Human Rights in the World 2004 and the EU's policy on the matter (2004/2151(INI))**

*The European Parliament,*

- having regard to the Universal Declaration of Human Rights and to all relevant international human rights instruments,
- having regard to the entry into force on 1 July 2002 of the Rome Statute of the International Criminal Court (ICC) and to its resolutions related to the ICC <sup>(1)</sup>,
- having regard to the United Nations Charter,
- having regard to Protocol No 13 to the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty in all circumstances,
- having regard to the Charter of Fundamental Rights of the European Union <sup>(2)</sup>,
- having regard to Articles 3, 6, 11, 13 and 19 of the Treaty on European Union and Articles 177 and 300 of the Treaty establishing the European Community,
- having regard to the ACP-EU Partnership Agreement <sup>(3)</sup>,
- having regard to its resolution of 23 October 2003 on peace and dignity in the Middle East <sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ C 379, 7.12.1998, p. 265; OJ C 262, 18.9.2001, p. 262; OJ C 293 E, 28.11.2002, p. 88; OJ C 271 E, 12.11.2003, p. 576.

<sup>(2)</sup> OJ C 364, 18.12.2000, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 317, 15.12.2000, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ C 82 E, 1.4.2004, p. 610.

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

- having regard to its resolution of 24 February 2005 on the 61st Session of the United Nations Commission on Human Rights in Geneva <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the sixth EU Annual Report on Human Rights,
  - having regard to the first and second United Nations Development Programme Arab Human Development Reports,
  - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Foreign Affairs (A6-0086/2005),
- A. whereas this resolution is not seeking to be all-encompassing, but to highlight in two main parts, first, the most important developments in human rights outside the EU in a geographical order and, second, eight key thematic issues of importance to the EU in the coming years;

***Issues in different countries****Candidate Countries*

1. Recalls the findings contained in its special in-depth reports on the acceding/candidate countries Bulgaria, Romania and Turkey, congratulates them on the progress they have achieved with regard to human rights but reminds them that there is still work to do; therefore urges them to continue and to redouble their efforts in this regard;

*Western Balkans*

2. Affirms that the European Parliament should continue to work towards guarantees of human rights in both Voivodina and Kosovo;
3. Calls on Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro to ensure fair war crimes trials; reminds them of their obligation to cooperate fully with the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (ICTY);
4. Reminds Serbia and Montenegro of the importance of ensuring human rights and the rule of law, in particular the need to condemn and deal by law with all acts of intolerance and violence based on ethnic grounds;

*The EU's Neighbourhood and Middle East*

5. Favours, in order to strengthen respect for human rights in the neighbourhood countries and in the Mediterranean area, the creation of independent institutions, open to civil societies, in the countries concerned, which could guarantee effective implementation of the rights deriving from signed bilateral and multi-lateral agreements;
6. Demands ever greater respect for the rights of women and minorities and for freedom and pluralism of the media, respect for human rights in the penal system and the abolition of torture and the death penalty in countries with which the EU has concluded an association agreement and is negotiating action plans;
7. Hopes that greater efforts will be made to promote women's rights within the framework of the Barcelona Process; demands in this respect the setting-up of a regional action plan aimed at enhancing women's rights and equality between the sexes in the spirit of the report of the UN Development Programme; calls upon all member countries of the Barcelona Process to withdraw their reservations concerning the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW);
8. Stresses that the countries of the region have to make progress in the field of human rights, particularly in cooperation with the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia, in the implementation of an effective policy in favour of the return of refugees and displaced persons, in respect for minority rights and in the implementation of active policies against trafficking in human beings;

<sup>(1)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0051.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

9. Calls on all countries which by their proximity to the EU have political, trade and social interactions with the EU to recognise that the process of economic and social reform necessitates as its basis the adoption of policies promoting human rights and democratic standards in accordance with international human rights law;

10. Welcomes the strong reference to upholding human rights standards by the newly elected President of the Ukraine in his address to this Parliament in Strasbourg in February 2005, welcomes the fact that the rule of law was upheld in Ukraine at the time of the presidential elections, and encourages Ukraine to choose the path of openness and democracy, which is an indispensable foundation for ensuring, for all its citizens, human rights in the widest sense; calls on the new government to make legislative and policy reforms guaranteeing press and media freedom all over Ukraine, to end torture and ill-treatment by law enforcement agents, to ensure immediate access to counsel from the moment of detention, and to fight against corruption;

11. Calls on Belarus to grant civil and political rights to all citizens; calls on the authorities in Belarus to immediately stop the execution of political opponents and arbitrary arrests and detentions; supports the work of the Belarusian Association of Journalists, which has been awarded the 2004 Sakharov Prize in recognition of its struggle to provide the citizens of Belarus with unbiased information and balanced reporting; calls on the Belarusian authorities to allow the development of an adoption policy with EU countries and to facilitate a visa system to allow the continuation of holiday programmes for children affected by the Chernobyl nuclear disaster;

12. Recognises the recent elections in Moldova; notes the concerns of the EU Council that the elections did not succeed in meeting certain obligations required for a full competitive electoral process, especially in relation to fair access to the media and impartial campaigning coverage; calls on the new Government of Moldova to investigate reports of alleged torture and ill treatment by police of victims, including minors, and to improve its prison conditions; calls for reforms to improve the rule of law and to redress corruption in the institutions; calls on Moldova to prevent any trafficking in human beings, particularly in women and children including women as sex slaves and trafficking in human organs for transplants; calls on the authorities to ensure political balance in the state-controlled media; considers that arrests of opposition MPs and other actions against peaceful demonstrations constitute clear violations of fundamental rights and freedoms such as freedom of expression, association and assembly; calls on the so-called Dnestr Moldavian Republic to release any remaining political prisoners;

13. Calls on Ukraine and Moldova to crack down on smuggling to, from and through Transnistria as well as Russia to crack down on smuggling from the Kaliningrad Region to Lithuania and Poland and to develop effective anti-corruption programmes for the customs, border guard and tax services, as well as the police;

14. Welcomes the efforts made by Morocco to address the plight of victims of past human rights abuses, particularly the establishment of the Equity and Reconciliation Committee; acknowledges the positive developments in prohibiting torture and compensating those who have suffered in the past; supports continued legal reforms such as the Family Code, adopted by the Moroccan parliament in January 2004, and the draft law criminalising torture (December 2004); firmly condemns the use of prison sentences against journalists in so-called defamation cases and calls on the Moroccan authorities to reform the criminal code so as to end prison sentences for violations of press laws; notes that a moratorium on the death penalty exists in Morocco and calls on the Moroccan authorities to abolish the death penalty;

15. Notes with concern reports of violations of human rights in Western Sahara including in the area of freedom of speech and free movement and encourages Morocco and the Polisario Front to move forward on the basis of the internationally recognised Baker Plan; calls on Morocco and the Polisario Front to release all the prisoners of war;

16. Encourages Morocco and Algeria to deal with the reception of migrants in a humane way; stresses that all such measures must be taken in full compliance with international humanitarian and refugee law;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

17. Calls on Algeria to continue to take into account its human rights obligations when dealing with terrorist threats and welcomes its ongoing process of reform; notes that Algeria needs to continue to promote the freedom for the press, of independent civil society activism, and of political opposition, and welcomes its latest development in this regard; welcomes the continued dialogue between the Algerian government and the EU in the field of illegal immigration; asks Algeria to give a positive answer to the request made by the UN Working Group on Enforced and Involuntary Disappearances and to tackle as a priority the issue of the disappeared;

18. Calls on Libya to liberate all political prisoners; is deeply concerned by Libyan legislation which bans political parties, associations and media; emphasises the importance of respecting international human rights and humanitarian conventions; calls on the EU to urge the Libyan authorities to grant international human rights organisations permission to enter Libya and to carry out investigations; calls on Libya to allow access for international monitors, to end arbitrary expulsions and arrests of migrants, to ratify the Geneva Convention Relating to the Status of Refugees and to recognise the mandate of the UNHCR;

19. Urges Tunisia to allow the formation of independent human rights organisations; calls on Tunisia to immediately unblock all funds which the European Union has transferred to human rights organisations, in particular the funds intended for the Tunisian League for Human Rights;

20. Urges Tunisia to respect fundamental rights such as freedom of opinion, expression and association, and to continue to take all necessary measures to close the remaining gaps in order to comply with human rights conventions as well as the human rights clause in the association agreement; expresses its concern at reports of violations of the rights of human rights defenders including harassment, intimidation, defamation, arbitrary arrest and physical violence; therefore calls on the EU to take account of all these aspects in the framework of the European Neighbourhood Policy (ENP) action plan and to carefully assess on a regular basis the human rights progress made in these fields;

21. Encourages continued EU-Egypt dialogue to promote stability, development and human rights in the Euro-Mediterranean area; as shown in the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly held in Cairo; in this regard, welcomes the release of Dr Noor; calls on Egypt to treat the promotion of human rights as a priority; welcomes the celebration of the Summit on Darfur that is to take place in Egypt and recognises the commitment of the Egyptian government to the promotion of peace in Sudan; calls on Egypt to lift the state of emergency;

22. Recognises that the change in the Palestinian leadership has opened up a new opportunity to find a positive way forward in the region and supports "The Road Map" as the basis of a lasting solution; believes that full political support by the US and EU is essential if this lasting solution is to be achieved;

23. Calls on the new Palestinian leadership to continue to take all necessary measures to stop terrorist activity against Israel, with particular emphasis on bringing to an end the material and moral support for and practice of suicide bombing; supports and is encouraged by the efforts and progress made to date by the new Palestinian leadership to this end;

24. Notes the efforts made by Israel in responding to the new relationship that exists between the Palestinian and Israeli leadership; welcomes in particular the confidence-building measures taken, such as the release of prisoners, the declaration of an end to military attacks, the end to the policy of destroying Palestinian houses and the continued promotion of the disengagement policy in relation to the Gaza strip; recognises the right of Israel to take measures to provide security for Israelis; reminds Israel that any counter-terrorism measures taken cannot ignore human rights considerations;

25. Expresses concern at the existence and scale of a security fence/separation barrier in large parts of the West Bank and its implications for the human rights of local populations; asks Israel to cease further construction of the fence/separation barrier; notes the ruling of the International Court of Justice in relation to the security fence/separation barrier; notes also the ruling of the Israeli High Court of Justice (June 2004) and the Israeli government decision of February 2005;

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

26. Calls on Syria to respect human rights and in particular freedom of association and is concerned at allegations of terrorist organisations receiving funding from Syria; welcomes the announcement of the Syrian Foreign Minister that all Syrian troops, military assets and intelligence apparatus will be withdrawn fully and completely by 30 April 2005 in compliance with Security Council Resolution 1559 (2004);

27. Calls on the government of Syria to free political prisoners without delay, and to lift definitively the emergency rule; hopes that Syria gives guidance in implementing and giving practical effect to its commitments on human rights and freedoms, particularly as regards the cessation of discrimination against the Kurds and the equality of, and cessation of violence against, women; stresses the high number of arbitrary arrests and imprisonments as well as the widespread use of torture and ill treatment, including of children;

28. Deplores the use of the death penalty in Saudi Arabia and calls on the government to end this practice, which is currently used on a regular basis; is concerned that many basic rights are not protected under Saudi law and that freedom of expression remains extremely limited;

29. Welcomes the recent local elections as a step towards democracy but denounces gender segregation in Saudi Arabia and the severe discrimination and restriction of freedoms suffered by women, including the lack of a right to vote; recalls that women in Saudi Arabia still need written permission from a male relative to travel and that, when women are mistreated or suffer violence at the hands of male relatives, they often have no means of redress;

30. Recognises the difficulties faced by the new authorities in Iraq in their efforts to establish law and order with the help of the military forces stationed there and expresses its concern regarding the present situation; welcomes the determination and courage shown by the Iraqi people during the recent election campaign and vote, which offered them and their country the prospect of a better democratic future; expresses support for the newly elected parliament in Iraq; hopes that the new democratic Constitution will soon be drafted with the co-operation of minorities; calls on the Commission to give increased support to the authorities of Iraq; calls on the UN to increase its involvement and presence in Iraq; is concerned at reports of continued torture and abuse of prisoners in Iraqi prisons; notes the dangerous conditions under which journalists continue to work in Iraq and deplores the on-going kidnappings; calls for the immediate release of all kidnapped persons and strongly condemns the barbaric activity of hostage-taking, executions and suicide bombings; reaffirms its condemnation of the use of torture and any cruel, inhumane or degrading treatment of prisoners in Iraq by Iraqi authorities or foreign military personnel;

31. Calls on Iran to engage positively in the human rights dialogue with the EU; is very concerned that the human rights situation has deteriorated in the last two years and calls on the Iranian authorities to make a serious commitment to reversing this trend; condemns the serious increase in human rights violations, particularly the increasing number of reports of public executions, and floggings; welcomes the moratorium on stoning and urges the Iranian Parliament to introduce legislation banning this practice without exception; notes assurances given by the Iranian authorities on the introduction of a moratorium on the execution of minors and urges the authorities to pass proposed legislation banning the execution of persons who commit a crime as a minor, this ban must continue to apply after such a person reaches the age of 18; notes assurances given by Iran on a moratorium on amputations; calls on the Council and the Commission to closely monitor the implementation of commitments made by Iran to moratoriums in the three key areas of stoning, execution of minors and amputations; is concerned at the large number of arrests, particularly of women and young people, on the basis of unclear or minor charges; expresses its deepest concern, that a minor was recently executed for sexual misconduct; condemns Iran's abject policy of arrests and imprisonment of journalists and cyber-dissidents and the stifling of press and media freedom; calls on Iran to cease support for terrorist organisations;

32. Asks to be fully associated in the comprehensive review of the Euro-Mediterranean Partnership which is to be submitted to the ministers at the next Euro-Mediterranean Ministerial meeting in Luxembourg;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

33. Calls once again on all contracting parties to the Euro-Mediterranean association agreements to translate the human rights clause into a programme for action to enhance and promote respect for human rights and to put in place a mechanism for the regular assessment of compliance with Article 2 of the respective Association Agreements;

34. Is convinced that the European Initiative for Democracy and Human Rights must play a crucial role in the promotion of the EU founding values in the Barcelona process; calls, in this respect, for the strengthening of its action in the Mediterranean partner countries in order to support the development and the consolidation of civil societies and independent non-governmental actors;

*Russia as a neighbour*

35. Deplores and condemns the outrageous acts of terrorism that took place within the Russian Federation in 2004, particularly the tragic and unforgettable acts of terror victimising children in Beslan;

36. Recognises that Russia faces a terrorist threat from extremists, supports Russian efforts to combat terrorism but insists that human rights should be respected in the context of this challenge;

37. Calls on Russia to take immediate measures to end the frequently reported extrajudicial killings by Russian forces, disappearances and torture in custody in Chechnya; urges Russia to give unhindered access to humanitarian organisations, media reporters and human rights observers to Chechnya; reiterates its plea for a lasting political solution to the problems in Chechnya, respecting human rights and recognising the territorial integrity of the Russian Federation;

38. Reminds Russia of its obligations under international humanitarian law; is concerned at Russia's recent legislation, which is liable to curtail human, civil and political rights, for example the elimination of direct elections of governors, the extension of de facto government control over most television stations, laws to limit the right to demonstrate in public, and the retroactive application of laws regarding property and investors rights;

39. Reminds Russia of its stated commitments, as a signatory of the European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms, specifically to respect and promote democratic principles and the rule of law, including the holding of free and fair elections, a healthy political plurality, the existence of alternative sources of information, the right of association, the right of freedom of expression and the transparent and non-discriminatory application of the law by an independent judiciary;

40. Requests Russia to facilitate visits by human rights observers to any part of the country;

41. Calls on the Russian Government to protect any human rights activists and organisations threatened with persecution by local authorities in all republics of the northern Caucasus;

42. Urges the Russian Government to ensure the independence of the judiciary and to observe principles permitting the existence a fair, non-politicised business sector as embraced by democracies in the EU;

*Asia*

43. Welcomes the fact that the government of Kazakhstan has introduced a moratorium on executions and that Kyrgyzstan has extended its moratorium; calls on the governments and parliaments of both countries formally to abolish the death penalty; urges both governments to improve the possibilities for political parties to register and take part in elections; calls on both countries to allow media balance and press freedom;

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

44. Urges the government of Uzbekistan to take tangible steps towards the abolition of the death penalty following the positive commitment to do so, such as introducing a moratorium on death sentences and executions; welcomes amendments to the Criminal Codes for outlawing torture and ill-treatment in custody and prosecuting their use made in 2003; calls on Uzbekistan genuinely to implement these changes and to liberate any remaining political prisoners; insists on the creation of an independent judiciary; welcomes the recent undertaking by the government to carry out major reforms including strengthening the independence of the judiciary and ending press censorship;

45. Calls on the Tajikistan government to cease its attempts to consolidate power in the run-up to this year's parliamentary elections and to allow opposition parties to register for the elections;

46. Calls on Turkmenistan to grant genuine political freedom, including freedom of expression, to all its citizens; urges Turkmenistan to cease arbitrary detention and imprisonment as well as harassment of political opponents;

47. Welcomes the positive results of the election process in Afghanistan and encourages the new government of Mr Karzai to continue the policy of modernisation and restructuring, with particular emphasis on ensuring human rights for all its citizens; strongly condemns the barbaric activity of hostage-taking and executions of innocent human beings;

48. Welcomes the setting-up of human rights commissions in Afghanistan and in the Maldives; calls, in this respect, on the governments of both those countries to remember that such commissions should be financially supported but should be able to work in an independent way;

49. Welcomes various positive steps in Pakistan in the field of human rights: the setting-up of a joint electorate for minorities, the adoption of the Freedom of Information Act and the allocation of seats for women in the National Assembly; recognises that Pakistan has specific responsibilities in relation to counteracting terrorist activity and the political difficulties that result from that responsibility, but insists that human rights concerns cannot be ignored in any counter-terrorism measures, particularly in relation to detention and imprisonment; regrets President Musharraf's reluctance to fulfil his commitment to separate the role of state government from that of the military, such separation being the hallmark of a normal democracy, where the military is the servant of the democratically elected government;

50. Recognises that India is the largest functioning democracy in the world and supports the progress made in the area of human rights; however, remains concerned at continual acts of discrimination in Indian society based on caste-related, social, or religious status; considers that, while this is primarily a social problem in rural areas it is an area in which the Indian government needs to continue to promote social change;

51. Welcomes recent positive dialogue between Pakistan and India on Kashmir; remains concerned at reports of human rights abuses in the Kashmir region by members of the Indian military and police forces; calls on the government of India to ensure that all reports of such abuses are investigated promptly by a judicial authority; strongly condemns all acts of terrorism and violence throughout the region and notes the responsibility of Pakistan to make forceful efforts to aid the curbing of such activities; insists on full and open access for media and human rights organisations to the Kashmir region

52. Welcomes the improved human rights situation in Sri Lanka but expresses concern at the Liberation Tigers of Tamil Eelam's practice of killing and abducting members of other Tamil political groups and recruiting children;

53. Urges the Bangladesh government to respect the instructions given by its High Court, requiring it to avoid abuse of legal instruments in detaining opposition demonstrators, and to refrain from repressing peaceful political protests by means of detention and torture; urges the Bangladesh government to put an end to the anti-crime operations by the paramilitary Rapid Action Battalion, which involve what amount to extrajudicial killings; calls on the Bangladesh government to take preventive steps against Muslim paramilitary groups which have spread violence and intimidation in rural areas of Bangladesh;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

54. Remains concerned that Laos and Vietnam remain single-party led states, which continue to repress ethnic and religious minorities, in addition to democracy and human rights activists, and calls on the governments of both countries to uphold freedom of expression, assembly and religion;

55. Deplores the violation of the human rights of the indigenous Montagnards in Vietnam and calls on the government to eliminate any form of discrimination against any kind of minority;

56. Believes that the lifting of political immunity by the Cambodian National Assembly for Messrs Rainsy, Poch and Channy represents a serious violation of democratic principles and calls on the Cambodian authorities to stop any form of persecution against the democratic opposition in this country; however, encourages Cambodia to institute genuine democratic reforms as a framework for ensuring human rights, in order to eliminate continuing serious deficiencies; calls on Cambodia to step up progress in reforming its judicial system and to reinforce the fight against trafficking in women and children; in this regard, denounces the fact that 91 women and children previously saved from slavery have been kidnapped in Phnom Pehn and calls for their immediate release;

57. Calls on the government of Burma, as a first step to establishing a state based on the will of the people, to stop suppressing legitimate and democratic political activities; urges the government to release immediately Aung San Suu Kyi, a former Sakharov Prize winner, and 75-year-old journalist Win Tin, adviser to Aung San Suu Kyi;

58. Welcomes the fact that China is engaging with the EU in the human rights dialogue; asks Member State governments, the Commission and China to use this dialogue as a real opportunity to bring about changes in the internal policies of China, where major human rights concerns continue to exist, in particular concerning the use of the death penalty and the suppression of freedom of association and religion; stresses that an increasingly positive trade relationship must be contingent on human rights reforms; is concerned at the recent reversal of EU policy by the Council in relation to the embargo on arms sales to China and strongly recommends that the arms embargo remain intact until greater progress is made on human rights issues; calls for an official reassessment of the Tiananmen events by the Chinese authorities, the publication of the list of political prisoners and their unconditional release; notes with concern the treatment of people in Tibet and Xinjiang in the areas of the freedom of association and religion;

59. Condemns the seizure of power by King Gyanendra and the Royal Nepalese Army on 1 February 2005 and the severe censorship law; is alarmed at increased reports of disappearances of persons throughout the country and attacks on human rights activists, journalists, opposition political groups and civil society groups; denounces the serious abuses perpetrated by the guerrillas throughout the conflict which has ravaged the country since 1999; calls on the King to restore democratic rule and communication links, to free all political leaders and human rights defenders and to respect freedom of expression and assembly;

60. Welcomes Indonesia's first ever direct presidential elections in September 2004; is troubled by reports of abuses perpetrated against civilians by Indonesian armed forces and rebel groups in Papua and Aceh provinces; expresses the hope that the process of reconstruction following the devastating impact of the tsunami may be used to promote reconciliation and advance the peace process, thereby putting an end to the long-lasting Aceh conflict; urges the Indonesian authorities to fully investigate and bring to trial those responsible for murders and other crimes against human rights defenders and to ensure that the provisions of the declaration on the protection of human rights defenders, adopted in December 1998 by the UN General Assembly, are fully respected in Indonesia;

61. Calls on North Korea to recognise the plight of its people, who are suffering from the oppression of the North Korean regime, and to begin a genuine process of change at all levels, with a view to bringing about reforms that will recognise the need to respect human rights; points out that, in the annual worldwide press freedom index, North Korea is listed as the worst country in the entire world; deplores the announcement by the North Korean regime of its withdrawal from the multilateral framework for dialogue (the six-party talks);



*Africa*

62. Highlights the plight of many citizens of countries throughout Africa who have been infected by serious pandemic diseases, particularly HIV/AIDS, recognises the progress that has been made in certain African countries such as Uganda; calls on the Commission to help the UN to develop, in cooperation with the African Union, a comprehensive strategy to contain and minimise the spread of pandemic diseases, particularly of HIV/AIDS; reaffirms the right of every human being to have access to medical care and treatment; calls on the Member States and the Commission to give the highest political and financial priority to the fight against infectious diseases, and particularly the growing pandemic of HIV/AIDS, in their development policies;

63. Believes that a comprehensive approach to HIV/AIDS is urgently needed in sub-Saharan Africa if the spread of AIDS is to be halted and reversed by 2015;

64. Deeply deplores the fact that in various parts of Africa certain human rights violations go unpunished and that people in positions of responsibility may act with impunity; calls on the African Union to get involved in such cases and to cooperate closely with the ICC in order to improve the situation (see ICC thematic section);

65. Is concerned at the worsening situation in the Gambia, which includes many press freedom violations, and calls for an investigation into the murder of journalist Deyda Hydara in December 2004;

66. Expresses real concern at recent events in Côte d'Ivoire, which have resulted in racist attacks on civilians; calls on the warring factions of Côte d'Ivoire to respect the human rights of all its citizens;

67. Is deeply concerned at the coup d'état that allowed Faure Gnassingbé to be appointed President of Togo after the death of his father, in violation of the rules of democracy; calls on the Togolese authorities to set up the necessary institutional framework in order to guarantee free and fair presidential elections, so as to return to constitutional legality and respect for human rights and fundamental freedoms, without which cooperation with the European Union cannot be resumed;

68. Welcomes the decrease in the number of death sentences imposed by Shari'a courts in Nigeria, but remains concerned that many courts continue to operate in accordance with Shari'a law; considers that Nigeria should instead comply with international standards;

69. Is alarmed at reports that the Eritrean government continues to persecute Christian minorities throughout the region; notes with added concern that Eritrea continues to be a one-party state and that elections remain unscheduled; asks for the immediate release of all political prisoners and journalists detained in the country; calls on the Eritrean authorities to reverse a deterioration of the human rights situation;

70. Notes with concern that, since September 2001, 10 independent journalists have been arrested in Asmara, one of whom is a Swedish citizen, Davit Isaak, who has not been tried for any crime and who is still in jail; calls on the Eritrean government to release the imprisoned journalists and to lift the ban on the private press;

71. Recognises and supports the signing of a new peace deal between forces in southern and northern Sudan to bring to an end two decades of civil war involving horrific human rights abuses; urges all parties involved to respect all protocols to the peace deal;

72. Calls on the government of Sudan to immediately end any co-operation or collaboration with the Arab militia, or so-called Janjaweed militia, who are inflicting violence on a large population, including human rights abuses, war crimes and crimes against humanity, in the Darfur region in west Sudan; welcomes the report by the UN Commission of Inquiry and supports its findings and recommendations; insists that the Sudanese government, in coalition with the African Union, take firm and definitive action to end attacks on unarmed civilian populations by all parties and to disarm the Janjaweed militia; calls on the government of Sudan to show willing to negotiate a peace deal with the rebel forces in Darfur;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

73. Calls on the EU to impose targeted sanctions on the government of Sudan until such time as there is verifiable evidence showing an end to the policy of ethnic cleansing and mass murder of its citizens; welcomes the decision of the UN Security Council to refer the Darfur situation to the ICC so as to ensure justice for the victims and an end to the climate of impunity which reigns, and to prevent the perpetration of further abuses; deplores, however, the fact that this Security Council resolution stipulates that nationals of States that are not parties to the ICC Statute who are suspected of having committed international crimes in Darfur should be exclusively prosecuted before their own domestic courts;

74. Remains concerned at the high level of incidents in the eastern part of the Democratic Republic of the Congo, in particular in Ituri, North and South Kivu, Maniema and northern Katanga; strongly condemns government forces and rebel combatants who both committed war crimes in the South Kivu town of Bukavu in June 2004;

75. Welcomes the positive process of rehabilitation and reconciliation in Rwanda; urges Rwanda to make even greater efforts to prevent human rights violations and to bring about a lasting peace in central Africa; is alarmed by an increase in the number of attacks on civil society organisations, churches and schools in Rwanda and very concerned by the number of judges and judicial personnel forced to resign as part of so-called judicial reforms;

76. Condemns in the strongest possible terms the massacre at the Gatumba refugee camp in Burundi; urges the Burundi Government and the international community to do their utmost to catch the perpetrators and bring them to justice; supports the transition process in Burundi; welcomes the planned elections as an important step in that transition process;

77. Is deeply concerned by the grim humanitarian situation in northern Uganda, where as a result of the activities of the Lord's Resistance Army of rebel leader Joseph Kony a huge percentage of the population remains in displaced persons' camps; condemns the horrifying human rights violations including the large-scale abduction, mutilation and rape of children in the region by rebels belonging to the Lord's Resistance Army;

78. Welcomes the announcement by the government of Angola that parliamentary elections will be held in late 2006; is concerned by the armed conflict in the Cabinda region and reports of violations against the civilian population by the Angolan armed forces;

79. Condemns in the strongest terms the actions of the government of Zimbabwe and criticises its policies, which promote racial division and economic mismanagement; is concerned that such policies are leading the country into the depths of disaster; notes with concern the substantial drop in food production in recent times and the difficulties that NGOs are experiencing in accessing those in need of aid; calls on the government to cease the oppression of political opposition, guarantee freedom of the media and ensure that elections are held on a free and fair basis in the presence of reputable international observers;

80. Remains concerned that in Equatorial Guinea political prisoners remain in custody following confessions extracted under torture and that members of the political opposition are subject to detention without charge or trial;

*The Americas*

81. Calls on the government of Cuba to accept the right of free assembly and free speech and to immediately restore the unofficial moratorium on the death penalty; once more condemns the death penalty imposed on three hijackers and the imprisonment of political opponents, and asks for their immediate release; calls on the Cuban authorities to allow Sakharov Prize winner Oswaldo Payá to accept the invitation of the European Parliament; and condemns the sudden change of strategy and lifting of sanctions by the Council;

82. Calls on the government of Jamaica to take effective action to stop the extra-judicial killing of people by security forces; also calls on the Government of Jamaica to repeal sections 76, 77 and 79 of the Offences Against the Person Act, which criminalise sex between consenting adult men and are used as justification for unacceptable harassment, notably against HIV/AIDS educators; asks the Government of Jamaica to actively fight widespread homophobia;

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

83. Supports the views cited by the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR), which in October 2004 expressed grave concern over human rights and humanitarian conditions in Haiti;

84. Is concerned about the large number of women violently killed in Guatemala and urges the authorities to investigate thoroughly those crimes and to prevent any recurrence of further violent acts;

85. Shares the Mexican authorities' concern about the large number of women violently killed in Ciudad Juarez (Mexico) and supports the efforts made by the Mexican authorities, and specifically by the specially appointed magistrate, to investigate and clarify those crimes and to prevent any further assassination;

86. Remains concerned at an alarming number of attacks and threats against Guatemalans seeking justice for past human rights abuses, in particular attacks on human rights defenders, justice officials and journalists; welcomes as a positive signal the February 2005 convictions of an ex-paramilitary figure and a former mayor for kidnapping four journalists in 2003, and also the acceptance by the Guatemalan parliament of the opening of an office of the UN High Commissioner for Human Rights, which the Guatemalan Congress is expected to approve as rapidly as possible;

87. Calls on Venezuela to take effective measures against torture and killings by its police force, as well as measures to ensure freedom of expression and free access to information; notes that cooperation is needed with its neighbouring states in order to work together for the stability of the region;

88. Deplores the continuing serious violations of human rights such as the use of child combatants by illegal armed groups in the conflict in Colombia, including several thousand under the age of 15; remains deeply concerned at the threat to human rights defenders in the country and urges, in this regard, the authorities of Colombia to take clear and effective measures so as to protect the life and the work of these persons; is concerned at the deplorable conditions in which a large number of Colombians are being kept, including minors, soldiers and police officers kidnapped more than seven years ago, members of Congress such as Jorge Eduardo Gechem Turbay, Oscar Tulio Lizcano and Luis Eladio Pérez Bonilla, members of the Valle regional assembly, the former minister Fernando de Araujo and the former presidential candidate Ingrid Betancourt; supports the conclusions contained in the Declaration issued at the International Co-operation and Co-ordination Meeting for Colombia, which was adopted at Cartagena as a follow-up to the recommendations issued in London in the presence — inter alia — of the UN, and also the recommendations of the Office of the UN High Commissioner for Human Rights in Colombia;

89. Backs the opinions expressed regarding Colombia by the special United Nations rapporteur, Ambeyi Libago, who recommends that the government should officially declare all militias illegal and disband them and initiate legal proceedings against those responsible for violations of human rights and humanitarian law, whatever their political affiliation;

90. Calls on Ecuador immediately to abolish the police courts in order to effectively bring members of the security forces accused of ill-treatment before an impartial civil court;

91. Is concerned at an increase in attacks on journalists in Peru and, in particular, the murder of two well-known journalists in 2004; is alarmed at the high level of reported cases of torture and death in custody of suspects in Peru's prisons;

92. Recognises that urban violence in Brazil remains a concern and continues to attract most attention, but points out that rural violence and land conflict intensified in 2004, especially on the Roosevelt reservation, home of the Cinta-Larga indigenous peoples in the state of Rondônia;

93. Urges the United States to move towards abolition of the death penalty, notes that the continued use of the death penalty in the USA is not consistent with the image of a country endeavouring to instil standards of human rights, freedom and justice throughout the world, and is encouraged by recent statistics showing a steady reduction in the use of the death penalty in the US;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

94. Condemns the US Government for the treatment to which prisoners have been subjected in Guantánamo; urges the US government to ensure that all its prisoners, including those held in Guantánamo detention camp, are granted minimum human rights in accordance with international human rights law and fair trial procedures; calls on the US to immediately clarify the situation of the prisoners in Guantánamo and in other locations in respect of international human rights standards and humanitarian law, and repeats its positions on the dramatic situation of the prisoners in Guantánamo, as reiterated in several of its resolutions;

95. Calls on the US to submit a report to the UN Human Rights Committee on its compliance with the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR);

***Thematic Issues******I. Human Rights and the Fight against Terrorism***

96. Utterly condemns terrorism in all its forms;

97. Recognises the new phenomenon of global terrorism against democracies, which has resulted in brutal and murderous attacks on large numbers of victims, recognises that these attacks have been targeted to influence democratic processes; notes that such terrorism represents a new and violent threat to basic and fundamental human rights;

98. Reaffirms that, in order to face this terrible modern threat, the prime duty of democratic governments is to protect citizens with resolve, to fight terrorism firmly and tenaciously and to detect and dismantle any terrorist networks; insists that, in that effort, and in prosecuting the alleged perpetrators, governments must themselves uphold the rule of law as well as their international human rights commitments including humanitarian and refugee law;

99. Recognises that EU solidarity is needed to face the challenge of terrorism; deems it crucial to set up comprehensive strategies that can help to address the causes of extreme poverty, insecurity, state breakdown and the growth of fundamentalism, which may contribute to the emergence of terrorist activity;

100. Takes note of the report of the United Nations High Level Panel on Threats, which highlights that the global counter terrorism effort "has in some instances corroded the very values that terrorists target: human rights and the rule of law";

101. Supports the attempts by individual states to reinforce national legislation and strengthen regional and international co-operation to avert acts of terrorism but insists that this must not be at the expense of international human rights, humanitarian and refugee law and that States should ensure that security legislation is not applied against human rights defenders as a means of preventing their human rights work; recognises the suffering and desolation of the victims and calls on states and all other administrations to implement measures for legal and social protection; requests the Commission to promote the drafting of an International Convention, in the context of the UN, for the protection and assistance of victims of terrorism;

102. Calls on the Council and Member States to ensure closer coordination between relevant Council Working Parties charged with the EU's counter-terrorism activities, including cooperation with third countries in the context of the implementation of relevant United Nations Security Council resolutions, and the Council Working Party on Human Rights; and encourages close cooperation between the EU's Counter-Terrorism Coordinator and the Personal Representative on Human Rights recently appointed by the Council's Secretary-General/High Representative for the CFSP;

103. Recognises the need for a strong and co-ordinated response to terrorism and insists that acts of terrorism can never be justified; notes that measures need to be specific to each terrorist organisation; calls, in this respect, on the Council to keep Parliament regularly informed about the updated list of terrorist organisations and the justifications for the changes;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

104. Reminds all states that they have an obligation to respect and to ensure the fundamental rights and freedoms of persons within their jurisdiction;
105. Recognises the Berlin Declaration by the International Commission of Jurists as an attempt to outline the acceptable balance between the fight against terrorism and respect for human rights;
106. Urges states, when enacting counter-terrorism measures, to adhere to the principles of legality, necessity, proportionality and non-discrimination;
107. Calls on all states not to criminalise the lawful exercise of fundamental rights and freedoms; stresses that criminal responsibility for acts of terrorism must be individual, not collective;
108. Calls on all states to ensure that any derogation from a right subject to derogation during an emergency is temporary, strictly necessary and proportionate to meet a specific threat, and that it does not discriminate on grounds of race, colour, gender, sexual orientation, disability, age, religion, language, political or other opinion, national, social or ethnic origin, property, birth or other status;
109. Calls on all states not to detain any person secretly and to maintain a register of all detainees, and also to give all persons deprived of their liberty prompt access to lawyers and medical personnel if required;
110. Calls on all states to ensure, at all times and in all circumstances, that alleged offenders are tried only by an independent and impartial tribunal established by law and that they are accorded full fair trial guarantees, including the presumption of innocence, the right to test evidence, rights of defence, the right to effective legal counsel and the right of judicial appeal;
111. Emphasises that, in the implementation of counter-terrorism measures, states must respect and safeguard fundamental rights and freedoms, including freedom of expression (unless that expression is an incitement to hatred or violence), religion, conscience or belief, association and assembly, as well as the right to privacy, which is of particular concern in the sphere of the gathering and dissemination of intelligence;
112. Calls on states not to expel, return, transfer or extradite a person suspected or convicted of acts of terrorism to a state where there is a real risk that the person would be subjected to a serious violation of human rights, including torture, inhuman or degrading treatment or punishment, enforced disappearance, judicial or extrajudicial execution or a deliberately unfair trial;
113. Emphasises that, during times of armed conflict and situations of occupation, states must apply and respect the rules and principles of both international humanitarian law and human rights law;
114. Calls on states not to outsource interrogation of prisoners to countries where torture may be used; urges states not to have recourse to evidence obtained under duress or torture; reminds states that when detaining suspected terrorists they should respect the UN Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment;
115. Calls on the Commission to highlight states who use the threat of terrorism as an excuse for introducing repressive policies, in particular those aimed at restricting the freedom of the press and media; stresses in particular the fact that, in the context of fighting against terrorism, security laws must not legitimise persecution of human rights defenders;
116. Calls on the Council and Member States in particular to address the human rights deficit in the United Nations' approach to counter-terrorism, including by ensuring that measures which the Security Council's Counter-Terrorism Committee recommends to states meet international human rights standards;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005***II. Children's Rights*

117. Highlights that one in twelve of the world's children is involved in the worst forms of forced labour, sexual exploitation or enforced military conscription <sup>(1)</sup>;

118. Supports the definition of a child contained in the UN Convention on the Rights of the Child (CRC) <sup>(2)</sup> and the African Children's Charter <sup>(3)</sup>, which state that everyone below the age of 18 is a child, without exception;

119. Requests the Commission to present a communication on children's rights and EU Development Policy;

120. Calls on the Council and the Commission to ensure specific focus on children's rights as underlying principles and objectives in themselves within the EU's revised Development Policy Statement;

121. Is alarmed that there are now more children living in poverty than at any other time in history; calls on the Commission and the Council to place children and children's rights at the centre of the EU's contribution towards achieving the Millennium Development Goals;

122. Recognises that the near-universal ratification of the CRC may not be reflected in the subsequent implementation process <sup>(4)</sup>; calls on all states to make the leap from universal acceptance to universal observance;

123. Urges states to respect the monitoring and reporting mechanism procedures of the CRC; feels that the implementation of the Convention is a key factor in holding governments to account;

124. Supports the Optional Protocol to the CRC on the involvement of children in armed conflict; urges states, including EU Member States, to sign and ratify this Protocol;

125. Urges the United States to ratify the CRC at the earliest possible opportunity, as it remains one of only two states yet to ratify the Convention, the other being Somalia, which lacks a functioning government;

126. Is deeply concerned that millions of children continue to die every year from preventable diseases, denied their right to health and life, and that millions of children are affected by HIV/AIDS, themselves infected or orphaned;

127. Is deeply concerned that approximately 104 million school-age children are denied their right to education, most of them girls; calls on the Commission to make good on commitments to the Fast Track Initiative and to engage proactively on education issues with ACP partners;

128. Is deeply concerned about the increasing number of children caught up in global trafficking; views this situation as a failure on the part of the world community as a whole, and stresses the need for urgent action and laws to punish perpetrators and protect victims;

129. Supports measures at regional and international level to combat all forms of child labour;

130. Calls on all states to end recruitment of children to armed forces and the use of children under the age of 18 in armed hostilities;

131. Categorically condemns the barbaric use of "child soldiers" in conflicts and wars; calls on the countries involved to respect universally recognised legislation on human rights;

<sup>(1)</sup> Unicef Report on Child Labour, 2005.

<sup>(2)</sup> Adopted in 1989 and ratified by all states with the exception of the USA and Somalia.

<sup>(3)</sup> Adopted by the Organization for African Unity in 1990.

<sup>(4)</sup> The CRC is the only human rights treaty that covers the full spectrum of civil, political, economic, social and cultural rights.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

*III. The Impact of Conflict on Women and Children*

132. Highlights that, in recent years, mass rape in wartime situations has been recorded in numerous countries, including Cambodia, Liberia, Peru, Bosnia, Sierra Leone, Rwanda, the Democratic Republic of the Congo, Somalia and Uganda; is alarmed that most recently in Darfur, western Sudan, displaced people have described a pattern of systematic and unlawful attacks against civilians, including rape, by a government-sponsored Arab militia and the Sudanese military forces; recognises that particular attention must be given to the most vulnerable groups in society in such situations, notably women, children, disabled persons and older persons;

133. Condemns the barbaric use of rape as a tool of war and insists that the international community must continue to make it clear that the use of rape in war is a breach of international humanitarian law and international conventions; calls for a strong legal response in terms of prosecution, to redress these crimes; notes that the Rome Treaty, which established the ICC in 2000, clearly classifies rape as a crime against humanity;

134. Recognises the impact of mass rape in making women and girls vulnerable to contracting HIV/AIDS, urges the EU to ensure that post-exposure prophylaxis, including even interruption of the pregnancy, are made available immediately to all women and girls who have been raped;

135. Denounces the fact that in many cases those responsible for acts of sexual violence and rape committed in conflicts go unpunished and unreported, and considers that the implementation and full respect of reproductive health rights would contribute to minimise these cases;

136. Is concerned over allegations of sexual and physical abuse by UN personnel in, inter alia, the Democratic Republic of the Congo, Bosnia and Kosovo;

137. Is concerned that thousands of children continue to be used as "armed pawns" in more than 20 countries across the globe; points out that, according to the 2004 Global Report on Child Soldiers, child soldiers were used in armed conflict by the governments and armed rebel groups in Burundi, the Democratic Republic of the Congo, Côte d'Ivoire, Guinea, Liberia, Myanmar, Rwanda, Sudan and Uganda and by rebel forces in Sri Lanka; strongly urges all government armed forces and other armed groups to release immediately all children in their ranks;

138. Supports the Optional Protocol to the CRC on the involvement of children in armed conflict and urges all states, including EU Member States, to sign and ratify this Protocol;

139. Recognises that it is primarily boys that have been used as child soldiers, but points out that girls are increasingly used as active fighters and prostitutes in armed conflicts;

140. Emphasises that children are recruited to armed forces for multiple tasks and roles such as messengers, spies, cooks, porters, etc., and that all of these tasks put children at risk; stresses the particular vulnerability of girls to violence and sexual exploitation in their roles as forced sex slaves and/or forced wives;

141. Requests the UN and the international community at large to pay increased attention to the impact of conflict situations on women and children, especially those belonging to ethnic, linguistic and/or religious minorities and in particular when they are targeted as a deliberate war strategy;

142. Welcomes the adoption in 2003 of the EU Guidelines on Children and Armed Conflict; requests the Council and the Commission to submit a progress report on the implementation and impact of these Guidelines to the European Parliament at six-monthly intervals; is encouraged by positive signals that the Commission is showing a readiness to cooperate;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005***IV. Abolishing the Death Penalty*

143. Welcomes the continuing trend towards the abolition of the death penalty; recognises that more than half the countries in the world, totalling 118 states, have now abolished the death penalty in law or practice; remains concerned that 78 states still maintain a retentionist policy on the death penalty;

144. Commends Bhutan, Samoa, Senegal and Turkey, which abolished the death penalty for all crimes in 2004;

145. Calls on the authorities in the Philippines to put a stop to the implementation of death sentences, and at all events to respect defendants' minimum judicial and procedural guarantees, and in particular urges the authorities in that country to review the case of the EU citizen Francisco Juan Larrañaga from Spain, who was sentenced to death in a trial riddled with irregularities and devoid of the minimum judicial and procedural guarantees;

146. Encourages states to ratify the Second Optional Protocol to the ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty;

147. Calls on the EU to use multilateral fora, such as the UN Commission on Human Rights, to encourage states to ratify and comply with international human rights instruments that deal with the death penalty, and to continue its practice of presenting a resolution at the UNCHR to abolish the death penalty, impose a moratorium on all executions and call upon retentionist states to respect minimum standards established by the UN;

148. Welcomes Resolution 2004/67, adopted by the UN Commission on Human Rights on 21 April 2004 at the Commission's annual session in Geneva, which called upon all states that maintain the death penalty to abolish it completely, and in the meantime to establish a moratorium on executions; recognises the role played by the EU and all its Member States who backed the resolution; urges all states to respect the UN resolution and, at the very least, to introduce a moratorium on executions;

149. Calls on all countries which have introduced a moratorium on the death penalty to move towards complete abolition;

150. Is concerned that Asia remains the continent that executes the highest number of people; is alarmed that China carries out more executions than any other country in the world, with thousands of reported executions in 2004; calls on China to release its official figures for executions in 2004;

151. Is concerned that the reactivation of the death penalty by Sri Lanka, ending a 27-year moratorium on executions, runs counter to the international trend towards abolition of the death penalty, and therefore urges the Sri Lankan authorities to seek alternative solutions to address criminality;

152. Notes that there is a moratorium on the death penalty in Russia but that so far the death penalty has not been abolished in Russian legislation; calls on Russia to take immediate steps to ratify Protocol No 6 to the European Convention on Human Rights, on the abolition of the death penalty, and to sign Protocol No 13 on the abolition of the death penalty in all circumstances;

153. Is alarmed at the high number of executions in Iran, in particular of minors, and Iran's refusal to release official statistics on the death penalty;

154. Calls on Commission and Council, in the context of its human rights dialogue with China and Iran, to exert pressure on those states for a moratorium on the death penalty which would be really implemented and lead to a change of legislation;

155. Calls on the new Iraqi government not to reinstate the death penalty, especially as there was no mention of capital punishment in the provisional constitution;

156. Is concerned that Afghanistan in April 2004 carried out the first execution since the fall of the Taliban; calls on the new leadership recently elected in Afghanistan to introduce a moratorium on the death penalty;



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

157. Welcomes the decision of the lower house of Parliament in Tajikistan in June 2004, which voted in favour of a law suspending the death penalty;

158. Is concerned that the Vietnamese government now views the reporting and release of statistics on the use of the death penalty as a state secret; remains deeply concerned by the high number of executions carried out in Vietnam last year;

159. Is encouraged that Africa continues to reduce the use of capital punishment; in particular, welcomes the fact that Zambia has ordered a review of all capital trials that resulted in death verdicts and has proposed to parliament the abolition of the death penalty; welcomes a similar decision in Malawi, where the President also commuted 79 death sentences in April 2004;

160. Calls on west African states to take a united stand and abolish the death penalty completely, in particular Guinea which is a retentionist country;

161. Is encouraged by the fact that the death penalty has virtually ceased to exist in Europe, and calls on Belarus to make this a reality; also calls on those Member States of the EU (France, Italy, Luxembourg and Spain) and of the Council of Europe which have not already done so to ratify Protocol No 13 to the European Convention on Human Rights concerning the abolition of the death penalty in all circumstances;

162. Condemns once more the application of the death penalty in Cuba after a number of years of suspension of capital punishment;

163. Welcomes a proposal by the President of Mexico to abolish the death penalty completely<sup>(1)</sup>;

164. Calls on the United States to abolish the death penalty and welcomes the encouraging trend in the USA where the number of persons sentenced to death has decreased; recognises that, since 1999, death sentences have diminished by 54 %, executions have been reduced by 40 %, and the numbers on death row have fallen by 6 %<sup>(2)</sup>;

165. Encourages the Commission to maintain its "amicus curiae" (friend of the court) brief<sup>(3)</sup> in cases before the US Supreme Court, as in 2001, concerning minors and persons with mental illness who had been sentenced to death;

166. Urges the EU to consistently promote its Guidelines on the Death Penalty, adopted in 1998, when dealing with non-EU countries;

167. Urges states with a retentionist policy not to impose the death penalty on persons aged under 18 at the time the crime was committed, pregnant women or persons with mental disorders, and insists that capital punishment be imposed only for the most serious crimes;

168. Urges states which impose the death penalty on persons accused of same-sex consensual sexual relationships to abolish such laws and judicial practices;

#### *V. Trafficking in humans and human organs — sex industry and child labour*

169. Recognises the definition of trafficking as laid down in the UN Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, especially Women and Children, supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime, adopted by the UN General Assembly in November 2000<sup>(4)</sup>;

<sup>(1)</sup> Article 22 of the current Mexican Constitution restricts the scope of the death penalty, but does not outlaw it altogether. Under Mexican law, the death penalty is retained in the military penal code. However, there have been no executions for more than 50 years.

<sup>(2)</sup> The Death Penalty in 2004: Year End Report, Death Penalty Information Center, December 2004.

<sup>(3)</sup> An "amicus curiae" brief is filed by someone who is not party to the case and can provide information on legal matters, and is often filed in an attempt to lobby the Supreme Court.

<sup>(4)</sup> "Trafficking in persons" shall mean the recruitment, transportation, transfer, harbouring or receipt of persons, by means of the threat or use of force or other forms of coercion, of abduction, of fraud, of deception, of the abuse of power or of a position of vulnerability or of the giving or receiving of payments or benefits to achieve the consent of a person having control over another person, for the purpose of exploitation.

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

170. Recognises that women and children are particularly vulnerable to what can become a modern-day form of slavery;
171. Points out that slavery is prohibited by Article 4 of the Universal Declaration of Human Rights<sup>(1)</sup>;
172. Stresses that trafficking in human beings in whatever form is an abuse of human rights, and prohibited by Article 5(3) of the EU Charter of Fundamental Rights;
173. Recognises that trafficking in women and children for sexual exploitation is an international, organised, criminal phenomenon that has grave consequences for the safety, welfare and human rights of its victims;
174. Points out that women and children who are the subject of trafficking for sexual exploitation are often sexually abused and robbed of their freedom of movement and identity;
175. Emphasises that trafficking and forced prostitution are internationally recognised as violations of human rights, with the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women specifically requiring states to "suppress all forms of traffic in women and exploitation of prostitution of women" (Article 6);
176. Is concerned that women and children who have entered the country without documentation, or who have been the victims of trafficking and robbed of their papers, are often unable to seek legal redress for the abuses they have suffered;
177. Emphasises that trafficking in women and children is a global problem, and encourages states to act in a co-ordinated manner to improve international law enforcement to combat this crime;
178. Stresses the need, at EU level, to train law enforcement officials on how to investigate trafficking rings, and border guards on how to identify traffickers and their victims;
179. Recognises that trafficking in human beings is not confined to the sex industry, as women and children are also subjected to trafficking and made to work as forced labour;
180. Points out that, according to Unicef, more than 20 000 children are enslaved by cross-border smuggling in west and central Africa;
181. Recognises that trafficking in human organs is a highly organised criminal international activity with serious and harmful consequences; calls for a more focused response from the international community to combat this scourge;
182. Urges individual states to strengthen the criminal justice response to trafficking through legislative reform, awareness-raising and training; stresses the need to support and protect victims who give evidence;
183. Strongly welcomes the draft Council of Europe Convention on action against trafficking in human beings (January 2005); urges the Commission, with the support of the Council, to ensure that the draft Council of Europe Convention lays down the highest standards of protection of the human rights of trafficked persons;
184. Is encouraged by the Commission's commitment to produce a communication on preventing and combating trafficking in human beings;
185. Recognises the Commission's efforts, especially through the TACIS and CARDS programmes, to develop measures to combat trafficking, but stresses the need to step up its actions in key transit countries such as Belarus, Moldova, the Russian Federation and Ukraine;

<sup>(1)</sup> Article 4: "No one shall be held in slavery or servitude; slavery and the slave trade shall be prohibited in all their forms."

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

*VI. Role of international business in Human Rights*

186. Encourages companies operating at an international level to view human rights as a benchmark for policy, to take into account their duty under Corporate Social Responsibility obligations and to adopt minimum standards based on these norms; strongly invites companies to create clear mechanisms to monitor effectively all their operations in compliance with codes of conduct and international human rights standards;

187. Recognises that businesses may be in a strong position to influence government decisions in the global market; encourages businesses to promote, protect and secure the rights of their workers and of those employed by their suppliers, subcontractors and business partners even if such rights are not protected by a particular country's national law;

188. Calls on businesses to ensure that their products are not used in violation of human rights;

189. Recognises that in recent years businesses have been the target of consumer action and human rights campaigns to make them more responsive to human rights concerns, and that sometimes the effect of such campaigns has been destructive, due to unreasonable demands; urges companies to adopt certain minimum standards to ease public concerns;

190. Recognises the first and second principles of the United Nations Global Compact, which state that "businesses should support and respect the protection of internationally proclaimed human rights" within their sphere of influence and that they "should make sure they are not complicit in human rights abuses", as well as principles three to six, which ask world businesses to uphold fundamental workers' rights;

191. Welcomes the report of the UN Commission on Human Rights on the UN Norms and hopes that the UN will continue its broad-based consultations on the UN Norms, considering their important status as a benchmark for the responsibilities of businesses with regard to human rights<sup>(1)</sup>;

192. Encourages companies to work, where appropriate, with local human rights NGOs;

193. Urges companies not to operate in a state where unilateral and regional sanctions or trade embargoes have been imposed on account of human rights concerns;

194. Calls on the EU to adopt a code of conduct for European companies operating internationally and in particular in developing countries, similar to the European Initiative for Ethical Production and Consumption;

195. Reiterates its call for Commission delegations in third countries to promote, and act as contact points concerning, the OECD Guidelines for Multinational Enterprises;

196. Calls on the EU to promote the concept of an International Business Code of Conduct for issues relating to human rights;

*VII. Impunity and the role of the ICC*

197. Is convinced that there can be no sustainable peace without accountability for atrocities and believes that ending the climate of impunity in societies shattered by war and grave human rights violations is vital if respect for the rule of law, peace and democracy are to be re-established;

198. Believes that the establishment of the ICC, which is complementary to national jurisdictions, forms part of a system of international justice in which national courts, international and mixed tribunals and the ICC work together towards effectively ending impunity for serious violations of human rights and thus deterring their occurrence;

199. Urges the Commission and EU Member States, when programming cooperation assistance to countries emerging from wars, to support the strengthening of national capacities to prosecute grave human rights violations;

<sup>(1)</sup> The UN report was submitted to the UNHCR in March 2005 in Geneva.

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

200. Calls on EU Member States to assist the ICTY, the International Criminal Tribunal for Rwanda and the Special Court for Sierra Leone to successfully implement their mandate, notably through the securing of effective state cooperation and the immediate delivery of indictees, including Mladic, Karadzic, Gotovina and Taylor;

201. Urges the Commission, the Council and EU Member States, in conformity with the EU Common Position on the ICC of June 2003 and the Action Plan subsequently adopted (January 2004), to continue vigorous efforts to promote universal ratification of the Rome Statute and adoption of implementing legislation, to increase démarches and other actions to defend the Court when it comes under attack and to ensure effective state cooperation with the Court; requests that each EU presidency present to the European Parliament a report of actions undertaken under the Common Position;

202. Welcomes the fact that the Republic of Uganda and the Democratic Republic of the Congo (DRC) have referred two situations to the Chief Prosecutor of the ICC <sup>(1)</sup>;

203. Recognises that an estimated 5 000 to 8 000 <sup>(2)</sup> unlawful killings have been committed since 1 July 2002 in the DRC; strongly welcomes the decision by the ICC's Prosecutor (June 2004) to investigate war crimes in the DRC; believes the investigation will send a strong message that impunity for all war crimes is coming to an end;

204. Welcomes the decision by the Prosecutor in July 2004 to open an investigation in northern Uganda into allegations of attacks on the civilian population, including the abduction of thousands of children, by rebels belonging to the Lord's Resistance Army;

205. Urges EU Member States to take all appropriate measures to fully cooperate with the ICC in order to ensure successful investigations; in particular, urges all EU Member States to sign witness relocation agreements with the Court and to share all relevant information at their disposal; encourages the EU to enter into a cooperation agreement with the ICC that will allow the EU to cooperate effectively with the Court and assist it to carry out its investigations successfully;

206. Welcomes the latest referral to the Prosecutor from the Central African Republic (January 2005);

207. Welcomes the EU's declaration supporting the contents of the UN Commission of Inquiry's report on Darfur <sup>(3)</sup>; strongly recommends that the UN Security Council refer the situation in Darfur to the ICC;

208. Is alarmed that rules relating to the conduct of war and protection of victims in conflicts continue to be violated; calls for the end to this cycle of impunity and supports the ICC as the appropriate mechanism for dealing with human rights abuses in an international context, following conflict situations;

209. Recommends to the Council and the Commission that they consider measures which may encourage the United States of America to take a more positive view of the ICC;

210. Reminds states who have ratified the Rome Statute that signing an agreement providing immunity from ICC prosecution with a state that has not signed the Rome Statute is not in the spirit of the Statute; calls on the United States, in particular, to ratify this Statute and to refrain from negotiating a special status for its military personnel, who would be granted a kind of "international immunity"; calls on EU institutions and Member States to actively support states which are suffering pressure and financial sanctions because of their refusal to sign such agreements;

211. Believes that ending the climate of impunity in states destroyed by war and serious human rights violations is crucial to re-establishing respect for the rule of law, democracy and human rights;

<sup>(1)</sup> The Prosecutor has repeatedly stated that he will examine allegations of sexual violence, such as rape, in both cases. However, the ICC, will not prosecute child soldiers since, according to its Statute, the accused has to be over 18 years old.

<sup>(2)</sup> Figures based on data from Office of the Prosecutor, ICC, October 2004.

<sup>(3)</sup> International Commission of Inquiry on Darfur, Report to UN Secretary General, 25 January 2005.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

212. Calls for the inclusion in each of the four relevant external relations instruments<sup>(1)</sup> of an explicit, consistent and concrete commitment to support the promotion of human rights and democracy as a fundamental and priority goal;

213. Calls for the European Initiative for Democracy and Human Rights to be preserved and improved, with an increased commitment to focusing on human rights and democracy by the EU;

#### *VIII. Institutional and Policy Developments*

214. Calls on the Commission to continue to strengthen the human rights aspects in all international relations and other policy areas;

215. Calls upon the Council and the Commission to address and take concrete measures in respect of those countries which have laws that discriminate on the grounds of sexual orientation; calls on those countries which have laws that make same-sex consensual sexual relationships between adults a criminal offence to abolish them;

216. Welcomes the adoption of the EU Guidelines on Human Rights Defenders in June 2004; urges the EU to consistently support and assist human rights defenders and journalists who are at risk due to the fact that attacks on, and detention of, journalists and human rights defenders have increased in 2004; calls, in this respect, on the Council to fully include the situation of human rights defenders in the political dialogues with third countries;

217. Calls on the European Union to make efforts to improve the coherence of human rights policy and to ensure a better flow of information; points out that economic considerations should on no account result in the Union's ignoring or playing down human rights violations;

218. Calls on the European Union and its Member States to speak with one voice on human rights violations, in particular in the United Nations Commission for Human Rights, where in the past the EU has not carried enough weight in the decision-making process because there was no consensus among the Member States;

219. Reiterates that respect for human rights, as outlined in EU agreements with third countries, constitutes an essential element of these agreements; calls, in this respect, on the Commission to put in place a clear mechanism for implementation of the human rights clause included in the EU contractual relations with third countries and to review, in light of this, present and future agreements; calls on the Commission, in view of the 10th anniversary of the Barcelona process, to draw up a public report on human rights in the Mediterranean countries upon which to develop the partnership further;

220. Calls, in this regard, for the setting up of sub-committees on human rights within the framework of the Association Agreements so as to develop a structured dialogue on human rights and democracy and to identify the key areas of concern to be dealt with in the ENP action plans; emphasises the importance of consulting and involving civil society in the work of these sub-committees in order to better monitor the human rights situation; also stresses the need for Parliament to be closely associated in the work and the follow-up of these sub-committees; in this respect, calls on the Commission once again to draw up a progress report on the human rights situation in the ENP countries;

221. Recommends the evaluation of the activities of the Council and the Commission, as described in the European Union Annual Report on Human Rights, in relation to the countries and thematic concerns highlighted in its previous resolutions, in terms of the impact and effectiveness of those activities;

222. Welcomes the appointment by Javier Solana, EU High Representative for the CFSP, of Mr Michael Matthiessen as his Personal Representative on Human Rights<sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> The Development Cooperation and Economic Cooperation Instrument (DCECI), the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI), the Stability Instrument (SI), and the Instrument for Pre-accession Assistance (IPA).

<sup>(2)</sup> Presidency Conclusions, Brussels 16-17 December 2004 (section 52).

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

223. Stresses the need for this position to be authoritative and asks the new Representative to co-operate closely with the European Parliament, to be accountable and to work closely with the relevant committees in the EP; calls on the Council to strengthen the human rights staff capacity in the General Secretariat of the Council, in order to ensure adequate support for the Personal Representative in discharging his mandate;

224. Takes note of the conclusions adopted in December 2004 by the Council on the implementation of the EU Guidelines on Human Rights Dialogues; stresses the need for Parliament to be involved in the implementation of these guidelines at least through an information process on the part of the Council twice a year; draws attention, in particular, to the EU structured dialogues with China and Iran and calls, in this respect, on the Council to develop a closer co-operation with Parliament; more generally, calls on the Council to keep Parliament informed on a regular basis of the implementation and the follow-up of the EU Guidelines on human rights matters and to submit a progress report on the impact of these guidelines on the ground;

225. Welcomes the recruitment of staff responsible for contacts with civil society in the Commission's delegations in third countries and calls on these delegations to ensure the protection of those who uphold human rights in the event of emergencies;

226. Supports, in this respect, all initiatives taken by the Council, the Troika and the Presidency which aim at addressing major concerns about the human rights situation in third countries; calls on the Council to present once a year to Parliament the results of the work plan proposed by each Presidency as regards common strategies; calls on the Council to systematically transmit the human rights-related declarations and démarches to Parliament in order that it may be fully and thoroughly informed; believes that every effort should be made to give greater consistency and coherence to the external action of the EU;

227. Reiterates its demand to the Commission to undertake training in human rights in each of the EU's delegations in third countries and to ensure clear application of the Guidelines;

228. Hopes that there can be a real and objective assessment of the impact and improvements actually made in the human rights situation in the world as a result of the work carried out by the EP in this sphere, which at present does not seem to have a substantial and tangible effect;

229. Notes the decision of the Council to establish a fully-fledged agency for fundamental and human rights<sup>(1)</sup>; expects that this agency's main aim will be to support the Commission in reducing the divergence between the Union's internal and external policies on human rights; encourages the Council to include candidate countries within the agency's remit;

230. Recognises that the inclusion in the Constitution of the EU Charter of Fundamental Rights demonstrates that the EU is taking seriously the issue of human rights within its borders, and thus recommends that the scope of the agency's remit be extended to cover all areas of the Charter and the relevant provisions of the first part of the Constitutional Treaty, as a further example of the EU's commitment to apply these rights in practice;

231. Recommends that the agency should not duplicate the work already carried out under the auspices of the Council of Europe; therefore recommends that the agency should develop institutionalised cooperation with the Council of Europe and its institutions, and with the European Court of Human Rights, and that it should also pay attention to the work of the OSCE and the UN;

232. Suggests that the agency should establish a meaningful dialogue with civil society and national experts, and that it should build links with academic institutes;

233. Strongly emphasises the need for the agency to be independent and to report to Parliament regularly if it is to be an effective and credible monitor of fundamental rights in the EU;

<sup>(1)</sup> Presidency Conclusions, Brussels 16-17 December 2004. Communication from the Commission: The Fundamental Rights Agency: Public Consultation Document, SEC(2004)1281, Brussels, 25.10.2004, COM(2004)0693.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

234. Calls for the timely adoption of the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples; to this end, advocates the prompt resumption of the proceedings of the Working Group on the draft Declaration; in this respect, calls on the Commission and the Council to fully support the cause of indigenous populations and to take into account the conclusions of that Declaration;

235. Welcomes the proposed revision of the EU's Code of Conduct on Arms Exports under the Luxembourg Presidency and calls on the Council to take steps to ensure that all Member States abide strictly by its provisions, to provide the necessary resources for monitoring and enforcement, and to further promote and work towards a global arms trade treaty;

\*

\*      \*

236. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments and parliaments of the Member States and the accession countries, the United Nations, the Council of Europe, the OSCE and the governments of the countries mentioned in this resolution and the offices of the main human rights NGOs based in the EU.

---

**P6\_TA(2005)0151**

## **Roma in the European Union**

### **European Parliament resolution on the situation of the Roma in the European Union**

*The European Parliament,*

- having regard to the celebration of International Roma Day on 8 April 2005 <sup>(1)</sup>,
- having regard to the Constitutional Treaty signed by Heads of State and of Government on 29 October 2004 which includes the Charter of Fundamental Rights of the European Union as its second part,
- having regard to Articles 3, 6, 7, 29 and 149 of the EC Treaty, which commit the Member States to ensuring equal opportunities for all citizens,
- having regard to Article 13 of the EC Treaty, which enables the European Community to take appropriate action to combat discrimination based on racial or ethnic origin,
- having regard to Council Directive 2000/43/EC of 29 June 2000 implementing the principle of equal treatment between persons irrespective of racial or ethnic origin <sup>(2)</sup> which bans discrimination on ethnic grounds,
- having regard to Article 4 of the Council of Europe Framework Convention for the Protection of National Minorities and the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms,
- having regard to Recommendation 1557 (2002) of the Council of Europe Parliamentary Assembly, particularly paragraphs 3 and 15 thereof, which underline the widespread discrimination against the Roma, and the need to strengthen the system for monitoring such discrimination and to resolve the legal status of the Roma,
- having regard to the document adopted by the COCEN Group in advance of the Helsinki European Council in 1999 entitled "Situation of Roma in the Candidate Countries", which underlines the need to raise awareness about the racism and discrimination faced by Roma,
- having regard to the UN Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment of 10 December 1984,
- having regard to Council Directive 2000/78/EC of 27 November 2000 establishing a general framework for equal treatment in employment and occupation <sup>(3)</sup>,

---

<sup>(1)</sup> International Roma Day was established in 1971 at the First Romani World Congress.

<sup>(2)</sup> OJ L 180, 19.7.2000, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ L 303, 2.12.2000, p. 16.

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

- having regard to the Charter of European Political Parties for a Non-Racist Society <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the establishment of a Group of Commissioners responsible for fundamental rights, anti-discrimination and equal opportunities <sup>(2)</sup>, and awaiting the presentation of the Group's agenda,
  - having regard to Council Regulation (EC) No 1035/97 of 2 June 1997 establishing a European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia <sup>(3)</sup>, to the Monitoring Centre's (EUMC) annual and thematic reports on racism in the EU and to the Commission Green Paper on equality and non-discrimination in an enlarged European Union (COM(2004)0379),
  - having regard to the recent publication by the Commission of a report drawing attention to very disturbing levels of hostility and human rights abuses against Roma, Gypsies and Travellers in Europe <sup>(4)</sup>,
  - having regard to its resolution of 27 January 2005 on remembrance of the Holocaust, anti-Semitism and racism <sup>(5)</sup>,
  - having regard to international legal instruments such as General Recommendation XXVII ("Discrimination against Roma") of the United Nations Committee on the Elimination of Racial Discrimination, and General Policy Recommendation No 3 of the European Commission against Racism and Intolerance on Combating racism and intolerance against Roma/Gypsies,
  - having regard to the comprehensive Action Plan, adopted by OSCE participating States, including EU Member States and candidate countries, focused on improving the situation of Roma and Sinti within the OSCE area, in which the States undertake inter alia to reinforce their efforts aimed at ensuring that Roma and Sinti people are able to play a full and equal part in our societies, and at eradicating discrimination against them,
  - having regard to Rule 103(4) of its Rules of Procedure,
- A. whereas 8 April has been designated International Roma Day and is considered to be the annual day of celebration for Roma, as well as an opportunity for raising awareness about Europe's largest ethnic minority and the extent of its social exclusion,
- B. whereas the 12-15 million Roma living in Europe, 7-9 million of whom live in the European Union, suffer racial discrimination and in many cases are subject to severe structural discrimination, poverty and social exclusion, as well as multiple discrimination on the basis of gender, age, disability and sexual orientation,
- C. underlining the importance of urgently eliminating continuing and violent trends of racism and racial discrimination against Roma, and conscious that any form of impunity for racist attacks, hate speech, physical attacks by extremist groups, unlawful evictions and police harassment motivated by anti-gypsyism and romaphobia plays a role in weakening the rule of law and democracy, tends to encourage the recurrence of such crimes and requires resolute action for its eradication,
- D. recognising that the failure to combat racial discrimination and xenophobia against Roma, especially by public authorities, is a factor encouraging the persistence of the problems in society,
- E. whereas the Roma community is still not regarded as an ethnic or national minority group in every Member State and candidate country, and thus does not enjoy the rights pertaining to this status in all the countries concerned,
- F. whereas, while many Member States have quickly transposed into national law Directive 2000/43/EC, a number have failed to do so or have done so incompletely or incorrectly,

<sup>(1)</sup> The "Charter of European Political Parties for a Non-Racist Society" is the proposal of the EU Consultative Commission on Racism and Xenophobia to the political parties in the European Union. The text was adopted by that Commission on 5 December 1997.

<sup>(2)</sup> Commission President José Manuel Barroso announced this initiative in his speech to the European Parliament on 26 October 2004, saying that the Group (which he will chair) will be handed the task of monitoring all Commission actions and major initiatives in these areas as well as acting as a political driving force.

<sup>(3)</sup> OJ L 230, 21.8.1997, p. 19.

<sup>(4)</sup> "The Situation of Roma in an Enlarged Europe", commissioned and published by DG Employment and Social Affairs, 2004.

<sup>(5)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0018.



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- G. whereas the Romani Holocaust deserves full recognition, commensurate with the gravity of Nazi crimes designed to physically eliminate the Roma of Europe, and calling in this connection on the Commission and the authorities to take all necessary steps to remove the pig farm from the site of the former concentration camp at Lety u Pisku and to create a suitable memorial,
- H. recalling that a large number of Roma were victims of war and of ethnic cleansing and continue to be victims of persecution in parts of regions of the former republic of Yugoslavia,
- I. deploring the fact that a significant number of Roma asylum seekers have been expelled, or threatened with expulsion, from the host Member States, in contravention of the principle of non-refoulement, as set out in the 1951 Geneva Convention and associated protocols,
- J. regretting that Roma continue to be underrepresented in governmental structures and public administration in Member States and candidate countries where they constitute a significant percentage of the population; whereas these governments have undertaken to increase the number of Roma working in decision-making structures but have yet to make significant progress,
- K. recognising the need to ensure effective Roma participation in political life, particularly as regards decisions which affect the lives and well-being of Roma communities,
- L. stressing that in no case should new citizenship laws be drafted and implemented in such a way as to discriminate against legitimate claimants to citizenship or to withhold citizenship from long-term Roma residents of the Member State or candidate country concerned,
- M. whereas in a number of countries there exist clear indications that police forces and other organs of the criminal justice system are affected by anti-Romani bias, leading to systemic racial discrimination in the exercise of criminal justice,
- N. whereas Roma are regularly discriminated against in the provision of health care and social security; noting with concern cases of segregation in maternity wards and the sterilisation of Roma women without their informed consent,
- O. whereas substandard and insanitary living conditions and evidence of ghettoisation exist on a wide scale, with Roma being regularly prevented from moving out of such neighbourhoods,
- P. having regard to the racially segregated schooling systems in place across several Member States, in which Roma children are taught either in segregated classes with lower standards or in classes for the mentally handicapped; recognising that an improvement in access to education and opportunities for academic achievement for Roma is crucial to the advancement of Romani communities' wider prospects,
- Q. whereas on average Roma communities face unacceptably high levels of unemployment, so that specific measures are required to facilitate access to jobs,
- R. having regard to the difficulties faced by the Roma population in having their culture fully acknowledged, and deploring the fact that in most Member States and candidate countries the mainstream media continue to under-represent Roma in their programming while simultaneously reinforcing a negative stereotype of Roma citizens through news items and television and radio shows; noting that new communication technologies, including the internet, can also help to combat romaphobia,
1. Condemns utterly all the forms of discrimination faced by the Roma people;
  2. Calls on the Council, the Commission, the Member States and the candidate countries to consider recognising the Roma as a European minority;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

3. Welcomes the recent declaration by Commission President Barroso regarding the importance of eliminating discrimination against Roma people and the role which the Lisbon Strategy could play in improving opportunities for Roma<sup>(1)</sup>, and urges the Council, Commission, Member States and candidate countries publicly to take steps to combat anti-gypsyism/romaphobia in all forms, be it at local, national, regional or EU level;
4. Urges the Commission to include the issue of combating anti-gypsyism/romaphobia across Europe among its priorities for the 2007 European Year of Equal Opportunities for All, and calls on political parties and civil society at all levels to make it clear that racial hatred against Roma can never be tolerated in European society;
5. Urges the Commission to further ensure, in the framework of the political requirements of the Copenhagen criteria, that candidate countries make real efforts to strengthen the rule of law and protect human and minority rights, particularly those of the Roma population;
6. Calls on the Commission to prepare a communication on how the EU, in cooperation with the Member States, can best coordinate and promote efforts to improve the situation of the Roma, and to adopt an action plan with clear recommendations to the Member States and candidate countries to bring about better economic, social and political integration of the Roma;
7. Commends Member States for quickly transposing into national law Directive 2000/43/EC and urges those which are currently subject to "non-communication" infringement procedures to take steps to rectify their lack of progress; calls on the Council to agree under the Luxembourg Presidency the proposed EU Framework Decision on racism and xenophobia, which would make hate crimes punishable throughout the EU, and on which the European Parliament must be reconsulted;
8. Calls upon Member States and candidate countries to strengthen national legislation and administrative measures that expressly and specifically counter anti-gypsyism/romaphobia and prohibit racial discrimination and related intolerance, whether direct or indirect, in all spheres of public life;
9. Calls on the Member States and candidate countries to exchange best practice in order to encourage the promotion of Roma culture;
10. Calls upon Member States to take appropriate action to eliminate any racial hatred and incitement to discrimination and violence against Roma in the media and in any form of communication technology, and calls on the mainstream media to establish best practices for hiring staff who reflect the composition of the population;
11. Calls on Member States and candidate countries to develop a strategy to increase the participation of Roma in elections as voters and candidates at all levels;
12. Underlines the need to guarantee equal social and political rights to migrants of Romani origin;
13. Underlines that the lack of official documents is a serious obstacle to the exercise of basic rights by Roma throughout Europe, as well as to their access to services which are crucial to social inclusion;
14. Urges all Member States and candidate countries to take concrete measures to improve the access of Roma to labour markets with the aim of securing better long-term employment;
15. Calls on Member States in which Roma children are segregated into schools for the mentally disabled or placed in separate classrooms from their peers to move forward with desegregation programmes within a predetermined period of time, thus ensuring free access to quality education for Roma children and preventing the rise of anti-Romani sentiment amongst schoolchildren;

---

<sup>(1)</sup> Commenting at the launch of the "Lisbon Scorecard V" on 17 March 2005.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

16. Recalls the resolution of the Council and of the Ministers of Education meeting within the Council of 22 May 1989 on school provision for gypsy and traveller children<sup>(1)</sup> and considers that ensuring that all Roma children have access to mainstream education remains a priority;
17. Calls on Member States and candidate countries to take steps to ensure equal access to health care and social security services for all, to end all discriminatory practices, in particular the segregation of Roma in maternity wards, and to prevent the practice of non-consensual sterilisation of Romani women;
18. Welcomes the formation of the European Roma and Travellers Forum, and the work of groups within the Parliament focused on Roma and minority issues; recognizes the importance of cooperation with such bodies when creating Roma policies in Europe;
19. Considers that the current ghettoisation in Europe is unacceptable, and calls on Member States to take concrete steps to bring about deghettoisation, to combat discriminatory practices in providing housing and to assist individual Roma in finding alternative, sanitary housing;
20. Urges governments in regions with Roma populations to take further steps to integrate Roma civil servants at all administrative and decision-making levels in line with previous commitments and to allocate the necessary resources for the effective operation of such positions;
21. Welcomes the Decade for Roma Inclusion Initiative to which five Member States and candidate countries are signatories and calls on the Commission to work in cohesion with those governments concerned to align relevant EU programme funding to realize this initiative;
22. Calls on the Commission to publicly encourage national governments to ensure that, when funding programmes are aimed at Roma, Roma actors are fully involved in the design, implementation and monitoring of such projects;
23. Supports the continuing moves within the EU institutions towards incorporating the Roma-to-Roma approach, as developed by the OSCE, in the future hiring of staff for Roma- as well as non-Roma-related vacancies;
24. Calls on political parties, at both national and European level, to review their party structures and procedures with the aim of removing all barriers that directly or indirectly militate against the participation of Roma and incorporate policies geared to full Roma integration into their mainstream political and social agenda;
25. Urges the EUMC and, upon its creation, the Fundamental Rights Agency to devote more attention to anti-gypsyism/romaphobia in Europe and to allocate the necessary resources to monitor racial abuse and human rights violations against Roma;
26. Urges all Member States to support initiatives to strengthen the Roma's ability to represent themselves and participate actively in public life and society as a whole and enable Roma civil organisations to make their voices heard;
27. Calls on the Commission to raise the Roma issue to a pan-European level, in particular with candidate countries, as the Roma live in every part of Europe;
28. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, and the governments and parliaments of the Member States and candidate countries.

---

<sup>(1)</sup> OJ C 153, 21.6.1989, p. 3.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

P6\_TA(2005)0152

## Social protection and good quality health care

### European Parliament resolution on modernising social protection and developing good quality health care (2004/2189(INI))

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission Communication on modernising social protection for the development of high-quality, accessible and sustainable health care and long-term care: support for the national strategies using the “open method of coordination” (COM(2004)0304),
  - having regard to its resolution of 16 February 2000 on the Commission communication on a concerted strategy for modernising social protection <sup>(1)</sup>,
  - having regard to its resolution of 15 January 2003 on the Commission communication on the future of health care and care for the elderly: guaranteeing accessibility, quality and financial viability <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the meetings of the European Council of 20 to 21 March 2003 in Brussels and the conclusions of the preceding European Council meetings in Lisbon, Göteborg and Barcelona on health care and long-term care,
  - having regard to the Commission White Paper on services of general interest (COM(2004)0374),
  - having regard to the Commission Communication on “Strengthening the social dimension of the Lisbon strategy: streamlining open coordination in the field of social protection” (COM(2003)0261),
  - having regard to its resolution of 11 March 2004 on the proposal for a joint report on “Health care and care for the elderly: Supporting national strategies for ensuring a high level of social protection” <sup>(3)</sup>,
  - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Employment and Social Affairs and the opinion of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0085/2005),
- A. whereas the right to health is a basic social right, as enshrined in Article II-95 of the Treaty establishing a Constitution for Europe <sup>(4)</sup>, now subject to ratification, and whereas the Charter of Fundamental Rights of the European Union <sup>(5)</sup> recognises the right of each person to have access to health care and medical treatment and the right of the elderly to lead a life of dignity and independence and to participate in social, cultural and working life,
- B. whereas health is a value inherent to each individual at all stages and in all situations in life and is one of the basic prerequisites for him or her to make an active contribution to society, and whereas public health is one of society's values and maintaining it is one of society's most important tasks,
- C. whereas health is affected by many factors including genetic predisposition, lifestyle and social situation, and whereas health care contributes only to a limited extent (the figure of 10 % is often mentioned) to an individual's overall state of health,
- D. whereas confidence that health care will be available if needed is essential to the successful functioning of any individual in society, at all stages and in all situations in life,

<sup>(1)</sup> OJ C 339, 29.11.2000, p. 154.

<sup>(2)</sup> OJ C 38 E, 12.2.2004, p. 269.

<sup>(3)</sup> OJ C 102 E, 28.4.2004, p. 862.

<sup>(4)</sup> OJ C 310, 16.12.2004.

<sup>(5)</sup> OJ C 364, 18.12. 2000, p. 1.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- E. whereas the free movement of persons (including workers) is one of the EU's basic principles and is also at the same time essential to the further development of the individual Member States and of the Union as a whole, and people's confidence in the availability and the quality of health care as a result of their movement between Member States can be strengthened through the open coordination of health systems,
- F. whereas, in line with the jurisprudence of the European Court of Justice, there will be an increase in patient mobility and the use of cross border services, and this development, combined with a deepening of the internal market, will have an increasing impact on national health systems, whose principles and objectives must not be jeopardised thereby;
- G. whereas the European sickness insurance card is an appropriate instrument for ensuring freedom of movement within the EU in terms of health care, even if the structures of national social systems vary very substantially,
- H. whereas the European Court of Justice has repeatedly recognised claims by patients for the reimbursement of the costs of medical treatment in another Member State, although it has made a distinction between in-patient and out-patient treatment, attaching certain conditions to the assertion of such claims, which are intended in particular to ensure a balanced approach and social security, always with the objective of ensuring a high standard of health protection,
- I. whereas in its above-mentioned resolution of 11 March 2004, the European Parliament urged the Member States to strengthen their public and private care and assistance institutions by using the full range of supply available in patients' countries of origin,
- J. whereas health systems in the Member States are founded on the principles of equality and solidarity, which dictate that high-quality health care and long-term care should be available and accessible to all, tailored to their needs and irrespective of their age or means,
- K. whereas it is a constant objective of the Union to promote a high level of social protection and whereas more effective cooperation in the field of health care and long-term treatment will contribute to the sustained modernisation of the European social model and greater social cohesion; whereas health care and long-term treatment are services of general interest in which the principle of solidarity should be given priority,
- L. whereas health systems, as part of Member State' social security systems, are confronted with the challenges posed by new investigative and therapeutic technologies, an ageing population (i.e. an enormous increase in the number of the very old and frail in need of tailored health assessment and appropriate care), the general public's increasing expectations and the guarantee of universal access for all citizens to these systems,
- M. whereas the ageing of health-care workers presents a challenge in some Member States, as does the ageing of many who provide unpaid care,
- N. whereas new diagnostic and therapeutic technologies not only jeopardise the financial stability of health systems, they also — and in particular — introduce fresh options and inject new hope into mankind's constant fight against disease and old age; whereas, however, increasing poverty amongst the elderly must also be borne in mind,
- O. whereas prevention is the most effective and most efficient form of health care and whereas affordable high-quality preventive care, which is accessible to all, leads to an increase in average life span, a reduction in the frequency of illness and lower expenditure on health care, and helps to ensure that health-care financing is sustainable on a long-term basis,
- P. whereas although the vast majority of older people live healthy and independent lives, a significant number of them still suffer from illnesses and disability and therefore need access to high-quality highly-integrated social and health services providing appropriate geriatric (i.e. multidisciplinary and holistic) assessment, which is the only intervention able to reduce disability as well as prevent unnecessary long-term care for members of this group,

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

- Q. whereas the focal point of everything relating to health is the individual — the patient; he or she is provided with health care and pays for it either directly or in the form of insurance or taxes; ordinary people have the utmost interest in the availability, accessibility, appropriateness and quality of care, and must therefore be fully informed and have full rights and choice as regards decision-making in respect of health-care options and consumption,
- R. whereas the quality of health care is affected in particular by the educational level and continuing training of health workers, by appropriate working and labour protection conditions, by the availability of high-quality investigative and therapeutic technologies, by the level of organisation of health services and by the quality of communication and information-sharing between health-care providers and patients,
- S. whereas, given the enormous increase in the number of frail older people, there is an urgent need for the development and promotion of gerontological and geriatric education, both in undergraduate and postgraduate training programmes, in order to equip all health professionals with the specific knowledge and skills that are needed to provide better and more appropriate care to this group,
- T. whereas the European programme of Community action in the field of public health (2003-2008) provides an integrated approach to health policies and health care, based inter alia on health promotion and primary prevention, on obviating risks to health, on the inclusion of a high level of health protection in the definition and implementation of all sectoral policies and on tackling social inequalities as a source of health problems,
- U. whereas health — like economics — is a very important field of science and research — it constitutes an extremely large area for scientific development and research and at the same time for the practical everyday application of the results of research and scientific investigation; whereas, as a sector of the economy, health creates large numbers of jobs and a great deal of economic value,
- V. whereas, in addition to basic research, there is a strong need for clinical research, which addresses the health problems currently encountered by the growing number of frail older people and aims at developing new interventions to provide the most effective and efficient care, contributing to a high quality of life,
- W. whereas the health sector is closely linked to economic growth and sustainable development and should not therefore be considered solely in terms of its costs, but also as a productive investment that can be made by means of effective health policies,
- X. whereas cooperation in the health care sector is an element in the creation of a healthier Europe whose organisation essentially lies within the responsibility of the Member States; whereas, in order to improve and develop high-quality, accessible and sustainable health care, it is important for there to be an exchange of experience between the Member States; whereas health care should play a significant role in the Lisbon strategy;
- Y. whereas there is an increasing demand for home care which enables a patient to be treated in his or her familiar home environment and whereas this type of care provides a useful complement to in-patient treatment and constitutes an important service with great employment potential,
- Z. whereas the Commission's Communication on the Social Policy Agenda (COM(2000)0379) states that the introduction of social health insurance has been an essential element of health care reforms, highlighting the fact that seven of ten new Member States prefer an insurance-based to a tax-based system,
1. Notes that the Commission intends to support — inter alia within the framework of the open method of coordination — national (and, where appropriate) regional governments in the development and reform of health care systems and demands that the absolute sovereignty of national (and where appropriate, regional) governments in the field of health care organisation in particular the various funding systems be fully respected, so that they may attain jointly defined objectives for the modernisation of the social protection systems;

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

2. Points out that in the process of the open method of coordination neither the competences of the Member States may be eroded nor the principle of subsidiarity undermined; points out that in future each Member State must continue to decide for itself how jointly defined objectives for the modernisation of social protection systems are to be attained;
3. Calls on the Commission and the Member States to take more account of the importance of prevention and health when establishing Community objectives and indicators;
4. Criticises the fact that the open method of coordination, as intended to apply to health, in particular computerised data collection, clearly overstretches the administrative capacity of the Member States; proposes that data collection should initially apply only to especially relevant areas;
5. Welcomes the Council decision to use the open coordination method in the field of health care and long-term treatment; confirms its endorsement of the three basic objectives — universal access independent of income or wealth, high quality and long-term financial sustainability; calls upon the Member States to make those priorities explicit and to ensure universal access without undue waiting lists and points out that sustained efforts must be made to ensure that those objectives are consistent with each other; considers that citizens' rights to equivalent health care in every Member State need reinforcing; calls on each Member State to take the necessary steps to ensure that these rights are respected, and that tourists in particular are not propelled into costly private health treatment against their wishes and in contravention of their rights;
6. Urges Member States to consider active steps to deal with the health needs of the poorest members of society and their access to health care; points out that universal coverage must be based on solidarity and provide a safety net against poverty and social exclusion, benefiting in particular those on low incomes and those whose state of health requires intensive, long or expensive care, including palliative and end-of-life care;
7. Regrets that the Commission views the modernisation of social protection with regard to health care essentially in terms of the requirements of the Stability Pact; regrets that the Commission makes no reference in its text to the trends in spending on the various sectors of health care (treatment, hospital care, etc.) or to the impact of prevention in the individual Member States;
8. Agrees that health systems in the Union are confronted with common challenges, owing to medical and technical progress together with increasing costs, demographic developments, in particular the growing number of frail older people, suffering from multiple illnesses which are often compounded by unfavourable social circumstances, the increasing demand for health services and medical products and an increasingly mobile Community population;
9. Takes the view that the ageing of the population constitutes a challenge and should also be taken as an opportunity to involve people with long and valuable experience more closely in society and enterprises as part of active ageing;
10. Points out that for the further development of social infrastructures, increasing life expectancy requires better coordination between medical services and care services;
11. Recognises that an increasingly mobile Community population and immigration from other countries can represent an administrative challenge;
12. Emphasises the importance of prevention and of affordable care for one's own health as the most effective courses of action in the fight against disease, and calls upon the Member States' governments to encourage the coordination of health prevention programmes aimed at different age groups which include health promotion and health education amongst their priorities and give prevention a perceptibly higher priority in the actual use of services, including regular preventive medical examinations and vaccination in accordance with scientific knowledge and to ensure universal access to these measures; also recommends appropriate geriatric screening for frail older people with a view to improving their quality of life and avoiding unnecessary long-term hospitalisation and nursing home care, which will in turn make a huge contribution to cutting expenditure on health;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

13. Remarks that the “big killers” (e.g. cancer diseases, cardiovascular diseases) and the “big cripplers” (for example, musculo-skeletal disorders and other work-related chronic diseases, health problems resulting from e.g. unhealthy diets, drug abuse, environmental degradation and reduced physical activity) could be considerably reduced by general intersectoral policies and individual preventive policies and improved measures to address those factors in people’s working and living environment which cause disease; stresses, therefore, the importance of developing occupational health care with a view to the prevention and early detection of diseases and health problems;
14. Emphasises the fact that the main role in any system of health care and long-term care must be played by the individual as a beneficiary of services and a care consumer; his or her rights are paramount and first and foremost amongst them is the right to comprehensive information concerning his or her own health, concerning health care and long-term care options and concerning the choice of care which is offered on the market by individual providers;
15. Calls on the Member States and the Commission, in particular with the help of the health action programme, to ensure the approximation of data collection and an improvement of the data situation and to enable citizens and service providers to access information on the health care and health policy of other Member States through the EU health portal which is currently under construction;
16. Welcomes the emphasis which the Commission places on improving interdisciplinary and inter-agency communication and cooperation between individual health care and long-term care providers in prevention, diagnosis and treatment; believes that doctors responsible for dispensing primary care play a key role in such communication and cooperation and the sharing of existing information leads to higher quality and efficiency of the care provided, a reduction in the risk that patients will be harmed and greater effectiveness in the use of manpower and resources;
17. Is concerned about the substantial differences between the old Member States and most of the new Member States in terms of the health status of their population and access to, quality of, and resources deployed in the field of health care and long-term care; calls on the Commission and the old Member States to support the new Member States in their efforts to improve health care and long-term care with the aid of the health action programme and other appropriate instruments, in particular the open method of coordination;
18. Stresses the importance of health care, long term care and social care in national economies, thanks to the large number of people which they employ at present and their potential to create an abundance of jobs with various care providers, thus creating increased competition and hence increased growth potential for national economies; points out that the gradual ageing of the EU population will require the deployment of more financial and human resources to help older people; and also considers that in many Member States there is an urgent need to take active steps to recruit and retain health care workers;
19. Points out that the increasing demand for services in the health and care sector is creating additional jobs of an ever higher quality;
20. Calls on Member States’ governments to adopt effective measures to improve the situation of individuals in their consumption of health care and long-term care, to support improved availability of information for the general public and to enhance the conditions under which individuals can take decisions freely regarding the consumption of health care and long-term care; considers that to make this possible there is a need for a variety of care providers and for availability of information on healthy lifestyles and preventive, diagnostic and therapeutic options, and access to such information must not be restricted, especially not for the purpose of saving public resources;
21. Points out that some Member States are increasing the share of health costs to be borne by patients and calls in this connection for disadvantaged groups to continue to have access to adequate health care;
22. Is concerned that, in many Member States, waiting times for certain urgent and non-urgent forms of treatment are too long; calls on these Member States to make targeted efforts to reduce waiting times; calls on the Member States, whenever long waiting lists exist and a comparable or equally effective treatment for



**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

patients cannot be undertaken in time domestically, to work together closely to ensure a high level of health protection and social security for all EU citizens, while duly respecting the principle of subsidiarity, the balance of national systems and a financial equilibrium;

23. Calls on Member States' governments to provide practical support for the sharing of information (including among the various agencies and disciplines involved in the care of individual patients) and the use of electronic communications technologies in health care and long-term care; calls on the Commission and the Member States' governments to provide greater and more systematic support for the development of so-called electronic health care;

24. Is concerned that in many Member States there is an increasing lack of well trained doctors, medical and care personnel- albeit to varying degrees; urges Member States to make targeted efforts to improve the quality of work, to make these professions more attractive and to eliminate existing staff shortages; stresses the need to promote the training and further training of volunteers and qualified employees in this area;

25. Regrets that in matters subject to greater coordination no particular value has been attached to feedback from grassroots actors; points out that the flow of information from the bottom up plays a prominent role within the management models in use;

26. Regrets that, in general, greater emphasis is not placed on a scientific analysis of needs; recalls that scientific data from other organisations cannot be accepted without prior verification; recommends that the processing of internal data should be effected to a greater degree through existing research programmes;

27. Calls on Member States' governments to bring the systems for educating and training health workers closer into line, to advance the mutual recognition of professional qualifications, thereby facilitating the mobility of health professionals, and both to coordinate to a greater extent and to bring closer into line the requirements relating to the equipping of health-care facilities and the use of new investigative and therapeutic technologies, and thus to promote comparable health-care quality in all Member States;

28. Emphasises that financial sustainability can only be secured in the long-term if existing resources are optimally used; points out that this objective can only be attained if the quality of health care is made more transparent than is presently the case, if Member States introduce systematic programmes to ensure quality and evidence-based treatment guidelines and if they use public funds only for medical products and technologies with proven benefits;

29. Stresses the need for Member States increasingly to scrutinise medical and medico-technical progress in the light of effectiveness, benefit and economic viability; calls upon the Commission to examine the possibility of networking and coordinating the evaluation of health technology and medical guidelines undertaken in the Member States;

30. Urges the Member States to present national preliminary reports in time for the next European Council;

31. Considers that the health care of the frail elderly is an appropriate area for research at the European level;

32. Calls on the Commission to submit proposals by the end of 2005 presenting policy orientations, common objectives, working methods and a detailed timetable, while also stressing that citizens' health care is the responsibility of the individual Member States;

33. Emphasises that a very careful approach must be adopted in drawing up indicators and in interpreting the results and that existing differences between health systems must be respected; urges in particular that indicators should be drawn up to measure equitable access to and the quality and effectiveness of care;

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

34. Calls on the European Council, with a view to rationalising the open method of coordination, to adopt in the spring of 2006 an integrated framework in a field of social protection and to adopt a standard list of common objectives in the areas of social integration, pensions, health care and long-term care;
35. Calls on the Council and the Commission to inform the European Parliament of their proposals;
36. Calls on the Member States and the Commission to involve patients' organisations more than hitherto in health policy decisions and to give them appropriate support in their work;
37. Calls on the Commission and the Member States to pay appropriate attention to aspects specific to women in all health care matters; calls on the Commission to submit a new report on the health situation of women in the European Union;
38. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Social Protection Committee and the Parliaments of the Member States.

**P6\_TA(2005)0153****Financial markets****European Parliament resolution on the current state of integration of EU financial markets (2005/2026(INI))***The European Parliament,*

- having regard to the implementation of the Financial Services Action Plan (FSAP) (COM(1999)0232) adopted by the Commission, in particular Directive 2003/71/EC of the European Parliament and of the Council of 4 November 2003 on the prospectus to be published when securities are offered to the public or admitted to trading<sup>(1)</sup>, Directive 2003/6/EC of the European Parliament and of the Council of 28 January 2003 on insider dealing and market manipulation (market abuse)<sup>(2)</sup>, Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on markets in financial instruments<sup>(3)</sup> and Directive 2004/109/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the harmonisation of transparency requirements in relation to information about issuers whose securities are admitted to trading on a regulated market<sup>(4)</sup>,
- having regard to Directives 2001/107/EC<sup>(5)</sup> and 2001/108/EC<sup>(6)</sup> of the European Parliament and of the Council of 21 January 2002 amending Council Directive 85/611/EEC on undertakings for collective investment in transferable securities (UCITS)<sup>(7)</sup>,
- having regard to the Inter-Institutional Monitoring Group's third Report monitoring the Lamfalussy Process,
- having regard to the four reports by four independent groups of experts on the state of financial integration in the banking, insurance, securities and asset management sectors published by the Commission in May 2004 and the financial markets participants' comments on these reports,
- having regard to its resolution of 21 November 2002 on prudential supervision rules in the European Union<sup>(8)</sup>,
- having regard to its resolution of 15 January 2004 on the future of hedge funds and derivatives<sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ L 345, 31.12.2003, p. 64.<sup>(2)</sup> OJ L 96, 12.4.2003, p. 16.<sup>(3)</sup> OJ L 145, 30.4.2004, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ L 390, 31.12.2004, p. 38.<sup>(5)</sup> OJ L 41, 13.2.2002, p. 20.<sup>(6)</sup> OJ L 41, 13.2.2002, p. 35.<sup>(7)</sup> OJ L 375, 31.12.1985, p. 3.<sup>(8)</sup> OJ C 25 E, 29.1.2004, p. 394.<sup>(9)</sup> OJ C 92 E, 16.4.2004, p. 407.

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- having regard to its resolution of 10 February 2004 on the role and methods of rating agencies<sup>(1)</sup>,
  - having regard to the Committee of European Securities Regulators (CESR) report on “which supervisory tools for the EU securities markets”, known as the “Himalaya” report,
  - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs (A6-0087/2005),
- A. whereas, on 11 May 1999, the Commission adopted the FSAP aiming to increase investment, growth, and competitiveness, improve security and stability and provide transparency and protection for all parties involved,
- B. whereas cross-border trade, particularly in retail financial products, is still fragmented and hindered by legal and tax barriers, cultural differences and widely differing national laws, especially in the area of consumer protection,
- C. whereas scope for further legislative or non-legislative action at EU level should be clearly identified and debated, and the impact of such action on stakeholders, the rules in force and, in particular, completion of the internal market should be fully assessed in consultation with all relevant stakeholders; whereas the principles of better regulation should be followed and cost-benefit analyses should be conducted,
- D. whereas the regulatory and supervisory environment should provide a framework which contributes to the realisation of a single financial services market in which companies can operate efficiently and effectively; such a framework should be applied and enforced consistently irrespective of the Member State in which business is being conducted,
- E. whereas the Lamfalussy process aims at ensuring a high degree of quality and flexibility of legislation, consistency of implementation and supervision, institutional transparency and high standards of consultation; whereas the achievement of these objectives, the political and democratic accountability of the overall process and the involvement of non-legislative stakeholders, should be carefully assessed,

#### **A. General perspectives**

1. Notes that the FSAP is considered a success in legislative procedural terms, with 39 out of 42 measures having already been adopted; notes, however, that it is too early to pass a definitive judgement, given that many implementing measures have not yet been adopted, implementation deadlines have not yet expired and national transposition has not yet taken place; suggests that the Commission conduct a full and public evaluation of the current FSAP as regards its efficacy when transposition is completed;
2. Emphasises the fact that efficient transposition and enforcement, as well as increased convergence of national supervisory practices, will be the key to the FSAP's success; urges the European Institutions to ensure that the Lamfalussy process works effectively at each level, notably that level-3 committees perform their roles and that, by means of level-4 enforcement procedures, accurate and timely transposition of EU rules into national legislation is secured;
3. Recommends that greater political attention be given to the implementation and application of existing legislation; intends to organise on a systematic basis dialogues at the level of its competent committee with all relevant players, so as to ensure democratic scrutiny of the implementation process;
4. Recalls that recognition of its right to challenge implementing measures at level 2 and provisions to that effect in the EC Treaty were a precondition for the European Parliament's support of the Lamfalussy process and its extension to the banking, insurance, pension funds and UCITS sectors and the sunset clauses in the various directives;

<sup>(1)</sup> OJ C 97 E, 22.4.2004, p. 117.

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

5. Believes that the principles of better regulation, as set out in the Commission's 2002 Better Regulation Action Plan (COM(2002)0278), should be followed; in particular any future measures, which should be targeted at correcting specific market failures, should include a cost-benefit analysis of non-legislative options for addressing such failures;
6. Believes that consultation of all interested parties is very important for the development of appropriate legislation and calls on the Commission to extend this to include a formal dialogue with representatives of associations of both financial providers and consumers, including small shareholders' associations, the social partners and SMEs;
7. Regrets the lack of input from consumers and users with regard to financial services legislation; asks the Commission and the Member States to promote and support consumer awareness programmes and education initiatives and the creation of specialised consumer initiatives in the financial sector; recalls the importance of the consultative process led by the CESR and involving representatives of consumers' associations, and urges those stakeholders to take an active part and give their valuable input into the decision-making process;
8. Believes that policy and legislation aimed at financial integration should be based on key principles and objectives of the type recommended by the Lamfalussy report and the Securities Experts Group report, including those to the effect that legislation should: maintain confidence in EU markets and high levels of prudential supervision; contribute to systemic stability; ensure appropriate levels of consumer protection proportionate to the different degrees of risk involved; respect the subsidiarity and proportionality principles; promote competition; ensure that regulation is efficient and encourages, not discourages, innovation; take account of the European and wider international dimension of markets; be evidence based and subject to regulatory impact analysis; encourage non-legislative solutions; be based on thorough consultation and a reasoned assessment of responses to such consultation; maintain the international competitiveness of European markets; and be effectively implemented and enforced at national and EU level;
9. Believes that a global perspective is needed when considering the impact of EU financial services regulation on the competitiveness of EU-based financial firms and centres, taking into account the fact that financial markets are global and require international and not solely EU solutions;

***B. Supervisory and regulatory system***

10. Notes that the convergence of the supervisory practices of Member State authorities is key for efficient cross-border operations; considers that cooperation and mutual trust between supervisory authorities is crucial, and urges those authorities to strengthen their cooperation;
11. Points to the importance of coordinating transposition by the Member States so as to prevent the benefits of harmonisation being lost at the transposition stage; supports the Commission's initiative of organising informal working meetings on this subject for the Member States and proposes that a representative of its appropriate committee be involved in the process; asks to receive reports on the outcome of the meetings to enable it to exercise its prerogatives more effectively, as laid down in the Lamfalussy procedure;
12. Welcomes the so-called "Himalaya" report brought forward for consultation by the CESR, and agrees with its core recommendations notably on the need for convergence of supervisory powers, responsibilities and practices, subject to parliamentary control; recommends a benchmarking and monitoring role for the CESR, the Committee of European Banking Supervisors (CEBS) and the Committee of European Insurance and Occupational Pensions Supervisors (CEIOPS), building on the current supervisory framework, close cooperation between them and, above all, appropriate action by Member States to adapt working methods and increase where necessary the resources of the national supervisory systems;

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

13. Is aware that convergence of regulatory powers and sanction systems is more complicated to achieve than supervisory convergence, owing to differing national traditions and legal systems; nevertheless, asks the Commission, together with the Financial Services Committee and the CESR, CEBS and CEIOPS, to clearly identify where this diversity might lead to problems and might undermine the implementation of the FSAP measures;

14. Calls, so as to guarantee democratic accountability and enable Parliament to exercise its prerogatives to the full under the Lamfalussy procedure, for the regulators' committees responsible not just for securities, but also for banking and insurance to be heard twice a year by the appropriate committee of Parliament in order to report on their activities; calls also for that committee to be made an official recipient of the letters and all other documents which the regulators' committees send to the Commission and the Council;

15. Favours a step-by-step, voluntary, bottom-up approach to standardise and secure the convergence of practices with a view to possibly drawing up a set of European standards which would provide greater transparency and security for market participants throughout the European Union;

16. Notes that European financial markets are very dynamic and that notably the concentration of European stock exchanges and further consolidation of major European banks and financial conglomerates require a European response that provides adequate, efficient and coordinated supervision; warns that problems could arise for the efficient operation of the market in financial instruments if such coordinated supervision were lacking; notes again, in that connection, the challenge of establishing an integrated European supervision system that reflects the need for each and every Member State to be able to assume its responsibility, in accordance with the principle of mutual recognition, for safeguarding the interests of their companies and citizens wherever they are based;

17. Urges the European institutions to encourage convergence by continuously assessing whether the level of cooperation between supervisory authorities is sufficient or whether, in due course, consideration may have to be given to developing some form of integrated supervision at European level, including among the options the possibility of a two-tier system of supervision at European level for large cross-border players, without distorting the level playing field for cross-border and local players;

18. Considers important and positive the concept of the "lead" or "consolidating" supervisor, with cross-border powers, as set out in the Capital Requirement Directive proposal (COM(2004)0486); advocates the drawing up of adequate guidelines or, in due course where necessary, rules for the transfer of decision-making powers between supervisors, the resolution of conflicts and for last-resort decision-taking; notes that mediation by the CESR, CEBS or CEIOPS, in the cases for which each is responsible, could be a way forward; asks the Commission to consider the possibility of drawing up proposals to allow the European Community committees to perform those roles;

19. Whilst acknowledging the need for national supervisors to be able to organise themselves in the discharge of the powers that have been conferred on them by Community Directives and Regulations as well as by their national laws, attaches the utmost importance to guaranteeing the political accountability of the supervisory system at European and national level; notes the gaps in parliamentary scrutiny and democratic control particularly with respect to work undertaken at Level 3, because of a transfer of competences to the European level or initiatives by supervisors in their European coordination structures that might have a significant impact on the single market; urges all Level-3 committees to pay the utmost attention to providing a sound legal basis for their actions, avoiding dealing with political questions and preventing any prejudice to upcoming Community law; intends to organise at the level of its competent committee on a regular and formalised basis hearings with experts and debates with the Commission, the European Central Bank, the CESR, CEBS and CEIOPS;

20. Is also concerned to ensure political and democratic accountability where other regulatory bodies such as the International Accounting Standards Board, the International Auditing and Assurance Standards Board (IAASB), or the Financial Action Task Force (FATF) deal with "technical measures" that may have an impact beyond the technical level and touch on major policy principles that should be decided at the political level; proposes a continuous inter-institutional dialogue with the relevant existing bodies in the form of a working group, for establishing procedures for the decision-making process at European level in

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

cases where the EU will be bound to such external measures; believes that, whatever the procedure selected, it must include the European Parliament and the Council, which must be allowed to reject standards contrary to the European interest;

21. Underlines the importance of building up and maintaining close relations with the relevant counterparts in the USA and other important global financial markets; urges the Commission and the CESR, CEBS and CEIOPS to closely coordinate their contacts with the respective political and supervisory authorities and to inform and update its competent committee on these contacts and to maintain a dialogue on these contacts with all stakeholders in the EU; intends to intensify its competent committee's contacts with its parliamentary counterparts in the US Congress and elsewhere;

***C. Follow up of the FSAP***

22. Notes that, apart from the legislative initiatives still in the pipeline, such as those on Capital Requirements for credit institutions and investment firms, Reinsurance, Solvency II, Statutory Audit, Money Laundering, the Legal framework for Payments, Clearing and Settlement, and action in the area of corporate governance and company law, together with the significant number of level-2 measures being prepared, the Commission should only bring forward targeted and carefully argued and assessed proposals, accompanied by an impact analysis and a justification for the choice of either legislative or non-legislative means to achieve the intended objectives;

23. Notes the existence of overlapping directives, which might lead to contradictory and duplicate requirements; is in favour of a functional risk-based approach for (future) legislation that provides a level playing field for similar products provided by different issuers; asks the Commission to make use of the existing review clauses provided for in the relevant Community Directives to assess, and if necessary recast, the present set of instruments in that perspective, particularly where there is a risk of distortions of competition and/or legal vacuums or even non-compliance; calls on the Commission, when assessing the FSAP or drawing up its future proposals, to ensure that the horizontal directives in this field are consistent with those governing consumer protection; further asks the Commission to prioritise amendment or removal of any legislation that is detrimental to the smooth functioning of European financial markets;

24. Suggests an approach to legislation that ensures fair competition between a variety of providers, and their business models, structures, distribution channels, and diversified products;

25. Urges the Commission to consider, in the context of its ongoing analysis of asset management in Europe and the blurred dividing lines between different types of asset management, the need for an overall horizontal regulatory approach for asset management, not in a new, separate pillar, but potentially covering and harmonising the relevant aspects in the markets in financial instruments, UCITS, Institutions for occupational retirement provision and life insurance Directives, in order to achieve a properly functioning, truly integrated, safe and globally competitive single market in asset management;

26. Asks the Commission for an assessment of the many national schemes for venture capital, notably for innovative start-ups and micro credits; supports the capital requirement directive proposal to give such schemes preferential treatment; calls for the development of the relevant promotional, supervisory and anti-discriminatory measures for cross-border capital-raising from sophisticated investors and investment by venture capital funds;

27. Notes that private equity is currently booming and asks the Commission to monitor this development with a view to encouraging its contribution to innovation and growth in the economy while also assessing the risks for inexperienced investors and improving transparency requirements;

Il-Hamis, 28 ta' April 2005

28. Asks for an analysis of those corporate structures that have been shown to present major financial or systemic risks and for particular attention to be paid to offshore constructions (including any that make use of special purpose vehicles in inappropriate roles or circumstances);

29. Emphasises the role of competition policy in monitoring and improving the performance of the financial markets in the European Union; urges the Commissioners and the Directorates involved to cooperate closely and to be more proactive in relation to the possible concentration of European stock exchanges;

30. Urges the Commission to tackle any significant remaining barriers to the cross-border supply of financial services within the EU as e.g. identified by the Giovannini reports, and, while taking into account the competence of Member States in this area, to examine ways to eliminate discriminatory and anti-competitive tax barriers;

31. Encourages the Member States to make progress with the implementation of the IORP Directive<sup>(1)</sup> and to create an integrated internal market for supplementary pension fund investments, so as to increase the opportunities and alternatives for savers and to provide them with a maximum return on their investments, bearing in mind the key role which such schemes play in integrating, and guaranteeing efficiency and liquidity on, the European markets, and their growing importance to the sustainability of social security systems in view of the fact that the Union's population is ageing;

32. Asks the Commission to respond to the own-initiative reports adopted by the European Parliament during the previous parliamentary term; notes with interest the efforts of the International Organisation of Securities Commissions and the CESR to improve transparency and governance of credit rating agencies, and suggests that the Commission, with a view to establishing a EU recognition scheme for External Credit Assessment Institutions under Article 81 of the draft capital requirements directive, assess their situation regarding competition and potential conflicts of interest; calls on the Commission to communicate its findings in this area to the European Parliament;

33. Notes the growth in the volume of assets managed through hedge funds and other collective savings products falling outside the scope of the UCITS directive; notes the initiatives of the US Securities and Exchange Commission to register hedge fund managers and/or advisers, and urges the Commission to consider whether there is a need for action in the EU;

34. Notes the crucial importance of reforming and streamlining accounting and auditing standards; emphasises the need for ethical and responsible behaviour not only of auditors but also of investment banks, law firms and others involved in advising companies on financial management and accounting practices; looks forward to the Action Plan for Corporate Governance (COM(2003)0284) being developed further; welcomes the convergence of national codes of corporate governance based on the "comply or explain" principle; welcomes the establishment of the European Corporate Governance Forum;

35. Requests that the Commission provide a comprehensive study of retail financial services with a special emphasis on banking services in the various Member States which identifies the major barriers to competition and further integration, including cultural or social differences; recognises that a low level of cross-border activity does not imply a lack of competition in national retail markets; also recognises the importance of freedom of establishment in enabling market participants to be highly active in many different national markets for retail services, even where cross-border trade is limited;

36. Considers that Member States have long and diverse traditions in consumer protection; notes that the call from part of the financial services industry is for minimum harmonisation, whereas certain practitioners, notably the banking industry, advocate targeted harmonisation in order to achieve a true level playing field; therefore, urges the Commission to organise a discussion about the fundamental structure of the EU financial services market, bearing in mind consumer and practitioner interests and European global competitiveness;

<sup>(1)</sup> Directive 2003/41/EC of the European Parliament and of the Council of 3 June 2003 on the activities and supervision of institutions for occupational retirement provision (OJ L 235, 23.9.2003, p. 10).

**Il-Hamis, 28 ta' April 2005**

37. Notes that the development of Internet and e-banking may increase the demand for cross-border financial products; asks the Commission to assess the implementation and effectiveness of the Financial Services Distance Marketing Directive<sup>(1)</sup>;

38. Notes that, despite low current demand for cross-border financial services, there is substantial demand from certain groups of internationally mobile consumers, such as cross-border commuters and expatriates, for financial service products with which they are familiar; considers that, for such groups and such a purpose, opt-in "pan-European" schemes, under a uniform 26th European regime (similar to e.g. the European Company Statute) may offer a voluntary option; asks the Commission to assess and analyse the feasibility of such schemes;

39. Is aware that, for other consumer groups, the potential benefits of the single market in financial services depend on the activities of foreign and domestic operators in consumers' home markets; notes that increased competition should not lead to financial exclusion of customers; concludes that basic financial services should remain available and affordable to every European citizen; asks the Commission for an assessment of the situation in the Member States;

\*  
\*   \*  
\*

40. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.

<sup>(1)</sup> Directive 2002/65/EC of the European Parliament and of the Council of 23 September 2002 concerning the distance marketing of consumer financial services (OJ L 271, 9.10.2002, p. 16).

**P6\_TA(2005)0154****Persistent Organic Pollutants (POPs)****European Parliament resolution on the EU strategy for the Punta del Este Conference on Persistent Organic Pollutants**

*The European Parliament,*

— having regard to the Stockholm Convention on persistent organic pollutants of 22 May 2001 and the forthcoming first Conference of the Parties (COP-1) to be held in Punta del Este, Uruguay, from 2 to 6 May 2005,

— having regard to Oral Question B6-0171/2005 tabled on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety pursuant to Rule 108 of its Rules of Procedure, and having regard to the statements by the Council and the Commission,

— having regard to Rule 108(5) of its Rules of Procedure,

A. whereas the Stockholm Convention entered into force on 17 May 2004,

B. whereas the Stockholm Convention was ratified by the European Community on 16 November 2004<sup>(1)</sup> and has been ratified by a majority of its Member States, including the new Member States,

C. whereas the European Parliament and the Council have adopted the legislative instruments to implement the Stockholm Convention<sup>(2)</sup> and thereby demonstrated the commitment to eliminate persistent organic pollutants as far as possible,

<sup>(1)</sup> Decision 2004/.../EC of 14 October 2004 (not yet published), deposited on 16 November 2004.

<sup>(2)</sup> Regulation (EC) No 850/2004 of 29 April 2004 on persistent organic pollutants and amending Directive 79/117/EEC (OJ L 158, 30.4.2004, p. 7); Corrigendum: OJ L 229, 29.6.2004, p. 5; Regulation (EC) No 304/2003 of 28 January 2003 concerning the export and import of dangerous chemicals (OJ L 63, 6.3.2003, p. 1); Council Directive 96/59/EC of 16 September 1996 on the disposal of polychlorinated biphenyls and polychlorinated terphenyls (PCB/PCT) (OJ L 243, 24.9.1996, p. 31).



Il-Hamis, 28 ta' April 2005

- D. whereas the first Conference of the Parties will prepare the ground for future COPs and whereas a large number of important topics will be discussed and decided upon at COP-1,
- E. whereas the Stockholm Convention is not a static legislative instrument, but provides for a mechanism to add new substances,
1. Urges the EU to take an active role in the negotiations by means of effective cooperation between the Commission, the Council and Parliament;
  2. Believes that the Conference will provide a good opportunity to set ambitious targets for taking measures designed in particular to eliminate the production, placing on the market and use of intentionally produced persistent organic pollutants;
  3. Urges the Commission and the Member States to ensure that the decisions taken at COP-1 ensure effective implementation and further development of the Convention, and that those decisions are consistent with the Community's environmental and development policy objectives and legislation;
  4. Urges the Commission and the Member States in particular to aim to ensure that:
    - (a) specific exemptions of substances listed in Annex A of the Convention are granted only in exceptional and well-justified cases;
    - (b) countries in malarial regions receive adequate financial assistance to replace DDT with safe and effective alternatives according to a well established timetable in order to achieve a definitive ban on the use of DDT as soon as possible;
    - (c) guidelines are adopted for promoting "best environmental practices" and "best available techniques" to reduce and eliminate releases of unintentionally produced POPs, in particular dioxins and furans;
  5. Urges the Commission and the Member States to ensure equitable geographical representation of the EU in the POPs Review Committee, as has been achieved under the Rotterdam Convention;
  6. Believes that the Global Environment Facility should continue to be the principal entity entrusted with the operation of the financial mechanism, mainly by supporting less developed countries in achieving the established goals;
  7. Believes that coordination and coherence need to be ensured when implementing at Community level the provisions of the Rotterdam, Stockholm and Basel Conventions and when participating in the development of the Strategic Approach to International Chemicals Management (SAICM) within the United Nations framework;
  8. Urges the Commission and the Member States to establish appropriate guidance for the elaboration of national implementation plans; urges those States which have not yet done so to develop their national implementation plans as soon as possible;
  9. Believes that the Members of the European Parliament who are part of the EC delegation have an essential contribution to make and expects, therefore, that they will have access to EU coordination meetings in Punta del Este, on the basis of at least observer status, with or without speaking rights;
  10. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments and parliaments of the Member States and the Secretariat of the United Nations Environment Programme, with the request that it be circulated to all non-EU contracting parties.
-